

# CHUQUICAMATA: UN PARO POLITICO

- Detención de labores no surgió de las bases
- Se coluden nazistas, fascistas y antisemitas
- Jorge Arrate, Vicepresidente de Codelco, denuncia maniobra

## LA NACION

Santiago, Jueves 18 de Enero de 1973

Año LVI N° 20.124

PRECIO	
Semana	E° 9
Aéreo a Provincias	E° 11
Domingo	E° 10
Aéreo a Provincias	E° 12

"Este paro no ha surgido por el clamor de las bases del mineral de Chuquicamata. Es la culminación de una tarea de agitación de algunos dirigentes sindicales expulsados de sus partidos y de los candidatos de oposición de la zona", expresó enérgicamente el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación del Cobre, Jorge Arrate, quien viajó hasta el mineral para comprobar personalmente lo que estaba pasando.

Un grupo de trabajadores del mineral que representa el 20% de la fuerza de trabajo, decretaron un paro de 48 horas, a partir del martes a las 0 horas, fundamentando la escasez de alimentos.

Jorge Arrate contó a los periodistas que había recorrido las tres pulperías que abastecen a los trabajadores y la de supervisores y su abastecimiento es totalmente normal. Incluso, según señaló pudo comprar cigarrillos, eligiendo la marca, en un quiosco sin ningún problema.

Este paro ha sido organizado por los dirigentes sindicales Reinaldo Velásquez, expulsado de la USOPO; Aliró Rojo, DC expulsado; César Muñoz, DC; Fredy Bustamante, DC, y Santos Beas, expulsado del PS, quienes ante la proximidad de la elección para renovar directiva sindical, pretenden captar votos y ser reelegidos nuevamente. Son los mismos que en un programa de la radio Cala na hicieron declaraciones en contra del Gerente General de la Empresa, David Silberman y familia, incluso llegando a criticar su condición de judío.

"Son tácticas fascistas, nazistas que se están practicando en Chuquicamata y que aprendieron algunos dirigentes en el curso de Sindicalismo Libre de Estados Unidos", expresó Jorge Arrate.

El Vicepresidente Ejecutivo de CODELCO se reunió ayer en la tarde con el Presidente de la República y representantes de todos los partidos de la Unidad Popular para informarles sobre la situación del mineral.

### ABASTECIMIENTO NORMAL

Arrate, que tuvo oportunidad de recorrer los distintos centros de abastecimiento de los trabajadores del mineral, las pulperías y

(Pasa a la Pág. 10)

**CONFABULACION REACCIONARIA PROTEGE A ESPECULADORES**  
Rechazan proyecto de delito económico

## EL PUEBLO ACORRALA AL MERCADO NEGRO

Los grandes tiburones y las medusas que se dejan arrastrar por la marea que levantan estos especuladores, enemigos del pueblo y del proceso de transición al socialismo, están siendo implacablemente combatidos por la comunidad organizada.

se controló la venta de cigarrillos. En calle Amunátegui un comerciante fue sorprendido acaparando y de inmediato se le requisó la mercadería, que fue puesta a la venta a precios oficiales.

estar sembrando el terror entre los pequeños comerciantes. Al mismo tiempo incitan a estos últimos a la violencia pretendiendo un enfrentamiento fratricida, que pueda favorecer sus tenebrosos propósitos.

Pero a esto el pueblo responde con coraje, con energía, con organización, y con su solidaridad de clase y sin la violencia que buscan y estimulan los enemigos del Gobierno Popular.

Y de este accionar conjunto, pueblo-Gobierno, el mercado negro aparece con sus días contados. Hay conciencia entre los trabajadores que el aparato estatal es insuficiente para controlar a acaparadores y especuladores. Por eso el pueblo busca sus propias formas de lucha y se da sus propias direcciones proletarias. Por eso, día a día, pése a la campaña de la cadena de medios informativos de la derecha, las JAP crecen, se revitalizan, controlan y ganan terreno. Y la derecha, los Jarpa, los Frei y Muselier, se convierten en cadáveres políticos sobrepasados por la historia que está escribiendo la clase trabajadora.

En calle Lastra, mientras tanto, una oportuna denuncia permitió descubrir en una paquería una bodega repleta de detergentes, azúcar, harina, té, conservas, papel confort y otros artículos de primera necesidad, que estaban destinados al mercado negro.

La Federación Ranquil, a su vez, se movilizó combativamente para librar su propia batalla contra aquellos que especulan con el trigo. Es decir, campesinos, obreros, pobladores y dueños de casa emprenden una feroz embestida contra los hambreadores del pueblo.

Entretanto, la derecha, en su desesperación al ver cómo fracasa su nueva maniobra contra el Gobierno y el pueblo, se aterroriza, cede terreno y vuelve a acudir al denuedo, la injuria y la calumnia. Los diarios y radios de la reacción se lanzan en picada contra las JAP y las acusan de

Los comerciantes más poderosos, los medianos y los pequeños que también estimulan y fomentan el mercado negro, comienzan a ceder terreno. Los pobladores los acorralan, los fiscalizan y los obligan a vender sus mercaderías a precios oficiales.

La batalla es a fondo, las JAP no cesan en su accionar durante las 24 horas del día. Las denuncias continúan, las requisiciones no paran, los especuladores y agiotistas temblan y el pueblo de nuevo levanta triunfante frente a esta nueva campaña de boicot y aislamiento de la derecha, desafiando y ahogando las justas aspiraciones de los desposeídos.

### ACAPARAMIENTOS

Ayer la actividad de las JAP y de la Dirección de Industria y Comercio fue agotadora. Se fiscalizó todo el centro de la ciudad y

### ULTIMA HORA

## SOLUCIONADO EL PARO DE CHUQUI

### SATISFACTORIO

### ARREGLO

### AL CONFLICTO

La Corporación del Cobre, en una declaración entregada anoche comunicó que "se había solucionado el paro que mantenían los trabajadores del mineral de Chuquicamata".

Agrega la declaración que "en una asamblea que terminó a avanzada hora de anoche, los obreros y empleados acordaron el reintegro de sus labores a partir del primer turno de hoy en la mañana."

La solución —dice CODELCO— surgió luego de que los dirigentes sindicales presentaron un informe de ocho puntos acordados con la gerencia de la Compañía Nacionalizada.



EN CAJONES Y TIESTOS METALICOS totalmente antihigiénicos, eran trasladados miles de pollos faenados hacia la capital, con destino al mercado negro y que fueron interceptados por DIRINCO, la policía y las JAP.



Otra muestra gráfica de lo que es el acaparamiento, herramienta con la que se lucha la derecha y hambre al pueblo.



El Vicepresidente Ejecutivo de CODELCO, Jorge Arrate, junto al Fiscal de la Corporación, Waldo Fortín, y María Isabel Camus, Gerente de Ventas,

informó sobre su viaje al mineral de Chuquicamata, que se encuentra paralizado.

## CARABINEROS ACTUARA EN CONTRA DEL MERCADO NEGRO

● Ministro del Interior impartió las instrucciones necesarias para que cumplan esta acción. También se preocuparán del control de la propaganda.

UNA SERIE DE INSTRUCCIONES al Cuerpo de Carabineros en cuanto a la acción contra el acaparamiento y la especulación y el control de propaganda impartió el Ministro del Interior, General Carlos Prats González. Las medidas las dió a conocer en una reunión que sostuvo con el General Director Subrogante de Carabineros, Ramón Viveros Durrán y el Subsecretario de la Carrera.

Respecto a la acción contra el acaparamiento y la especulación Carabineros, cumplirá las siguientes instrucciones:

a) DIRINCO Y SOCOAGRO ejercerán sus facultades de requisición y de control del clandejeo comercial en presencia de la fuerza pública.

b) Carabineros intensificará su patrullaje en las poblaciones para controlar la actividad normal del comercio minorista.

c) Carabineros atenderá con prontitud las denuncias-responsables que se le formulen con motivo de especulación en los precios y a caparamiento de artículos esenciales.

d) Carabineros ejercerá con rigor sus facultades fiscalizadoras respecto al comercio establecido y ambulante en los siguientes aspectos:

—De los precios oficiales  
—Pesos y medidas;  
—Condiciones de calidad e

higiene:  
—Exhibición de precios de venta;  
—Procedencia de fabricación de productos envasados;  
—Acaparamiento, ocultación de mercaderías o negativa de venta de artículos de primera necesidad.

—Tenencia del libro de Inspección de artículos de primera necesidad.

—Control de libros de facturas, de guías, boletas comprobantes, libros de contabilidad para comprobación de infracciones.

### PROPAGANDA

El Ministro del Interior, General Carlos Prats, dio instrucciones

muy precisas además sobre la propaganda electoral, que deberán cumplir los representantes del Cuerpo de Carabineros.

Entre estas medidas figuran:  
a) Detención de personas que coloquen propaganda sin el permiso municipal correspondiente o en lugares no autorizados por la ley.

b) Detención de las personas que sean sorprendidas borrando, eliminando o superponiendo la propaganda legal de otros corrientes partidistas.

c) Detención de personas sorprendidas con armas contundentes, punzantes, o cortantes o de fuego, las que

caen bajo las drásticas sanciones de la ley 17.798 de "control de armas".

d) Detención de todas las personas comulgadas en incidentes, sin distinción de militancia partidista, el "Intensificación del patrullaje noturno para prevenir incidentes o infracciones a la propaganda electoral".

### CIRCULAR

Por otra parte, el Ministro del Interior envió una circular a todos los Intendentes y Gobernadores con instrucciones sobre las medidas que deben adoptar durante el proceso electoral.

Señala en una de sus partes que decidió instruir a los Intendentes y Gobernadores para "que procedan con la mayor energía, eficacia y prontitud a suprimir cualquier desborde de la ley durante el proceso electoral".

Les indica además que esta acción debe llevarse sin discriminaciones.

### Comisión Política del PS:

### ADVERTENCIA A PROVOCADORES

En relación a los diversos atentados y violentos asaltos de que han sido objeto las diversas sedes del Partido Socialista en distintas ciudades del país, la Comisión Política de esa colectividad emitió una declaración en la que denuncia esta situación a la opinión pública. Destaca además la actitud a que se verán obligados adoptar sus militantes frente a la repetición de estos hechos.

El texto de este comunicado, entregado en la tarde de ayer, señala:

"En las últimas semanas se han sucedido una serie de atentados y asaltos a diversas sedes del Partido Socialista, a lo largo del país, como Chillán, Puente Alto, Linares. En esta última ciudad, para cubrir el fracaso estruendoso de su concentración el candidato fascista Sergio Diez hizo un llamado de desesperación a sus escasos adherentes en contra del Partido

Socialista, incitando al asalto del local partidario con intenciones de incendio.

Ante esta nueva escalada violentista del fascismo y sus de más cómplices de la CODE, la Comisión Política del Partido Socialista advierte públicamente a los fascistas que ha instruido a sus militantes para impedir la repetición de nuevos atentados. Las organizaciones políticas del pueblo tienen el legítimo derecho a defender la integridad física de sus dirigentes y militantes y de sus locales. Ese derecho será ejercido y los únicos responsables de las consecuencias serán los agresores. El Partido Socialista nació a la vida política enfrentando a los fascistas en la calle. Si los fascistas de hoy, desesperados porque el pueblo avanza a la conquista del socialismo, persisten en provocar hechos violentos, se les notifica responsablemente que el socialismo chileno los barrerá nuevamente con toda la energía que sea necesaria."

ARRENDATARIO TENDRA PREFERENCIA PARA COMPRAR CASA QUE HABITA

LA PRESIDENTA de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, Ana María Barrenechea, dio a conocer ayer en conferencia de prensa la aplicación de las nuevas disposiciones legales sobre comercialización de viviendas no DFL 2.

usuarios del sistema, pero que las modalidades establecidas a través de los cuerpos legales mencionados, crearon un sistema complicado en su aplicación.

Expresó luego que estas dificultades llevaron al legislador a buscar una solución, que incluyera también el problema de los arrendatarios y en la Ley 17.663 se fijó el texto definitivo del artículo 88.

drán acordar préstamos hipotecarios para la adquisición de viviendas que no llenen los requisitos de las académicas, pero deberán proceder para acordar tales préstamos de acuerdo con las normas que establece para ellos el Presidente de la República y a condición de que el propietario dé preferencia, en la venta, a su arrendatario y éste lo haya sido, a lo menos durante dos años. El arrendatario podrá aceptar que el total del préstamo hipotecario de esta especie le sea cancelado mediante valores hipotecarios reajustables, bonos o pagarés de la Caja Central a su nombre o en cuentas especiales de depósitos.

cancelado mediante valores hipotecarios reajustables, bonos o pagarés de la Caja Central a su nombre o en cuentas especiales de depósitos.

EL VENDEDOR

El vendedor de una vivienda no DFL 2, deberá darle preferencia a su arrendatario y comunicarle su decisión mediante notificación notarial, en la cual se incluirá el precio y el plazo para suscribir el contrato de compraventa y además la declaración anticipada del propietario que acepta que el valor le sea pagado, total o parcialmente, por intermedio de una Asociación, en cualquiera de las formas que establece la ley refrenda.

EL ARRENDATARIO

Por su parte, el arrendatario de una vivienda no DFL 2, notificado notarialmente por el propietario, tendrá un plazo de 15 días a contar de la fecha de la notificación, para aceptar o rechazar la oferta, mediante una respuesta ante el mismo notario. Esta respuesta deberá ser simple y escueta y contendrá, a lo menos, el nombre de la Asociación con la cual operará, la forma en que entrará el valor constituido por el ahorro previo y el préstamo correspondiente. Suponiendo que la oferta sea aceptada por el arrendatario, dentro de los 30 días hábiles siguientes se firmará la promesa de compraventa. Si vence este plazo sin firmarse dicho documento, se deduce que el arrendatario ha desistido de su intención de comprar la vivienda, entendiéndose que el propietario ha cumplido con la obligación de darle preferencia.



ANA MARIA BARRENECHEA, Presidenta de la Caja Central de Ahorros y Préstamos.

El arrendatario para tener derecho preferencial a la compra de la vivienda que arrenda, debe tener como mínimo 2 años en tal calidad. Si el arrendatario no contesta la oferta dentro del plazo de 15 días, se entenderá por rechazada. En tal caso, el propietario vendrá a cualquier prestatario de una Asociación de Ahorro y Préstamo, que no sea arrendatario.

Política de remuneraciones del Gobierno: MINISTRO DEL TRABAJO CON DIRIGENTES CUT

UNA PROLONGADA REUNIÓN sostuvo en la tarde de ayer el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, con representantes de la Central Única de Trabajadores. En esa oportunidad, el Secretario de Estado hizo una amplia exposición sobre la política de remuneraciones que el Gobierno ha venido aplicando, desde que asumió la dirección del país, producto de los acuerdos con la CUT.

terio ha sido dar un mayor poder adquisitivo a los sectores de más baja renta, tanto en los sectores privados, públicos, área social y a los que están pasivos, como es el caso de las jubilaciones, pensionados, montepíos, mejoramiento que ha incluido hasta la asignación familiar.



EL MINISTRO DEL TRABAJO, Luis Figueroa, aparece reunido con los máximos dirigentes de la Central Única de Trabajadores.

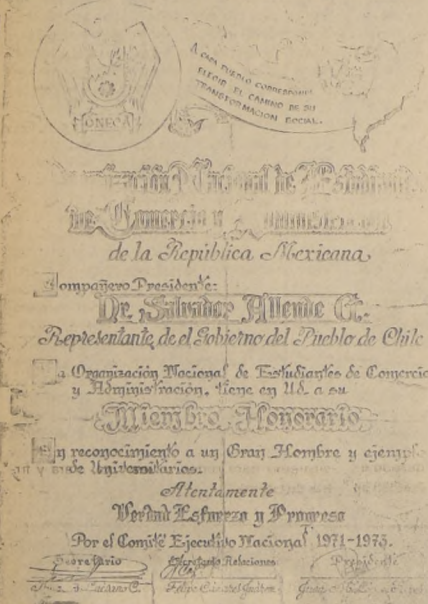
1973, destacando el cambio de fechas tradicionales de reajustes, de octubre al 14 de septiembre de 1973. Ahora se estudia una aplicación de bono compensatorio CUT - Gobierno, cada dos meses, lo que significa que el reajuste anual, hasta ahora de bonificaciones de monto variable, cuyas cantidades no se fijaban, pero que se ajustaban en forma acelerada a la comisión nacional que el día 1° de septiembre de 1973, para diferentes puntos del país, cuyos objetivos también son producto de los acuerdos CUT - Gobierno.

EN LA MONEDA

Sobre elección es: FALLO DEL TRIBUNAL CALIFICADOR RATIFICA POSICION DEL GOBIERNO

En esta misma sentencia se dice lo que nosotros habíamos estado afirmando: que hasta

ahora ni la Dirección del Registro Electoral, ni el Tribunal Calificador, ni autoridad alguna



MIEMBRO HONORARIO de la Organización Nacional de Estudiantes de Comercio y Administración de la República Mexicana, yo nombrado el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende. En la mañana de ayer, una delegación de jóvenes del país amigo hizo entrega al Primer Mandatario de un pergamino en el cual se señala que el organismo estudiantil tiene en él su Miembro Honorario.

POBLADORES PORTEÑOS CONVERSARON CON ALLENDE

Diversos problemas relacionados con el plan habitacional plantearon el martes los dirigentes de la "Villa Dulce", (población ubicada en el sector alto de Viña del Mar) al Presidente de la República, Dr. Salvador Allende. Los pobladores viñamarinos concurren a La Moneda acompañados del Diputado Osvaldo Giannini, quien se encuentra abocado a estudiar una solución para esta población que desde hace ocho años viene arrastrando problemas en el rubro de viviendas.

que los dirigentes le han enviado en septiembre pasado, y por el cual se podría obtener un acuerdo para solucionar el problema a la gente sin sitio ni casa. Otra de las inquietudes de los pobladores se refiere al alcantarillado el cual no sería colocado en forma definitiva en su población, que se construye con aportes de la República Popular China. El Jefe del Estado les manifestó, en primer lugar, que le era muy grato recibirlos en la casa de los Presidentes, que es la casa del pueblo, por tratarse de un Gobierno Popular y que les retendría como porteño tenía especial interés en solucionar los problemas que se le vienen presentando desde hace tanto tiempo. Además les expresó que siempre se ha preocupado del problema de la vivienda por considerarlo fundamental y

ha recibido denuncia circunstanciada, responsable, específica o sería de que se haya cometido algún fraude," expresó el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara con respecto al fallo del Tribunal Calificador de Elecciones ante una consulta que se le formulara acerca de dos puntos fundamentales. De esta manera se ratifica lo expresado por el Gobierno en el sentido de que se cumplirán todas las medidas necesarias para un normal desenvolvimiento del proceso electoral.

El fallo está firmado por los Ministros de la Corte Suprema, Eduardo Varas Videla, Eduardo Ortiz Sandoval, Guillermo Pérez de Arce, Edmundo Eluchans y Julio Aparicio Pons. La consulta fue formulada sobre dos puntos: a) para evitar la pluralidad de inscripciones electorales y b) para que se acten los preceptos del párrafo 5° del Título XVI de la Cuarta parte de la Ley General de Elecciones, en cuanto estos prohíben los agrupamientos de personas en los recintos de votación con un fin distinto del de sufragar en un solo acto.

Respecto a la primera consulta, el Tribunal en su fallo considera que no es necesario dictar nuevas normas para la aplicación de las leyes electorales en lo relativo a la detección y cancelación de inscripciones fraudulentas, pues al efecto han sido adoptadas medidas idóneas y oportunas por la Dirección del Registro Electoral.

Y ante el segundo punto expresó: "Que no es menester que el Tribunal formule declaraciones específicas en lo que concierne a la obligatoriedad para las Juntas Electorales, de las Mesas Receptoras y de los Colegios Escrutadores y de obedecer los preceptos del párrafo 5° del Título XVI de la Cuarta Parte de la Ley General de Elecciones, sin perjuicio de las instrucciones que al efecto son regularmente impartidas por la Dirección del Registro Electoral a todos los ciudadanos llamados al desempeño de esta clase de funciones. Este fallo, según expresó el Subsecretario del Interior, desmiente una serie de rumores y comentarios sobre el proceso electoral de marzo próximo. Dijo que el Gobierno está preocupado de que los comicios se desarrollen en la forma más amplia y correcta.

sobretudo que tenía plena conciencia que toda familia tiene el derecho justo a su propio techo y a su propio hogar. En cuanto al Proyecto solicitado por los pobladores dijo que lo haría estudiar por los organismos pertinentes y pediría la rápida colaboración de los funcionarios encargados de este tema para ir dando forma al Proyecto de Ley que sería enviado al Congreso. Después de dialogar con los pobladores sobre diferentes aspectos que interesan a la comunidad como: desabastecimiento y mercado negro, el Primer Mandatario les informó que entre el 22 y el 23 de este mes, iría a la provincia de Valparaíso y trataría de alcanzar a visitar este grupo habitacional.

LA RANQUIL TAMBIEN EMBISTE EN CONTRA DEL MERCADO NEGRO

La Confederación Campesina Ranquíl, que agrupa a 360 sindicatos, con un total de 200 mil socios e inició una declaración en la cual entregó su apoyo decidido y resuelto al anuncio que el Gobierno hizo en relación al Estanco del Trigo, ya que éste ayuda a combatir a los especuladores, significando asimismo protección para los campesinos y un arma efectiva contra la inflación.

72-73 se realice con maquinarias del SEAM. Además, los campesinos afiliados a la Ranquíl se comprometen a obtener que el más alto porcentaje de productos del campo sea entregado a los poderes compradores del Estado, como lo son ECA, SOCOBRA y SOCOAGRO.

En relación a combatir decididamente el mercado negro y la especulación se mantendrá en permanente comunicación con ECA y las autoridades correspondientes del Estado para denunciar cualquier posible almacenamiento de trigo y otros alimentos que los productores guardan con el objeto de promover la especulación.

Por otra parte, esta organización sindical acordó localizar todas las semperas de trigo, predio por predio, discutiendo y logrando acuerdos con los campesinos del sector reformado, pequeño y mediano propietario, para que la cosecha

Más adelante, acuerdan

promover en forma organizada entre los campesinos, la entrega de los productos agrícolas a los compradores del Estado evitando así, que ingresen al Mercado Negro. Designarán además, en cada sindicato, predio o sector, según las características de la zona, comisiones de vigilancia, que tendrán por finalidad vigilar y controlar la venta o distribución de los artículos de consumo, como asimismo denunciar donde

Acto inaugural para reunión directores escolares

EN LA CASA DE LA CULTURA "Gabriela Mistral", se inauguró ayer el encuentro de los directores provinciales, departamentales y locales de Educación con los jefes de servicio de la Dirección de Educación Primaria y Normal.

El acto estuvo encabezado por el Jefe de la Oficina de Planificación de la Dirección de Educación Primaria y Normal, Fresa Urrutia Carrasco, quien pronunció un discurso.

Rubilar: "Práctica Supervisada Año 1973". 16 horas: Participación del Jefe del Departamento de Personal Primario, Víctor Canales Romero. "Ingreso y movimiento del personal. Normas de procedimiento". 17 horas: Participación del Jefe de la Oficina de Planificación de la Dirección de

Primeros resultados: ABRUMADORA MAYORIA DE LA IZQUIERDA EN ELECCION FENATS

En la oportunidad, se encontraban presentes el Superintendente de Educación, Iván Núñez, el Jefe del Departamento Administrativo de la Dirección de Educación Primaria, Fernando Salazar; el Jefe de Planificación de la Dirección, Héctor Norambuena, vicedirectores de Educación y el Secretario General de la Dirección, José Schmeisser. Luego de la ceremonia inaugural, los directores provinciales, departamentales y locales de educación, realizaron diferentes actividades. En la tarde de ayer, se cumplió el siguiente programa: 15 horas: Participación de la Jefe del Departamento de Enseñanza Normal, Lilia Torres

Ayer comenzaron a conocerse los primeros resultados oficiales de la elección en el seno de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud. Y en estos primeros resultados era evidente la inclinación por la lista de la Unidad Revolucionaria, que integran el Partido Socialista, Frente de Trabajadores Revolucionarios e Izquierda Cristiana. Si a ello se agregan los votos obtenidos por el PC y MAPU, concluímos que la derecha una vez más está siendo doblegada en una

elección de tanta transcendencia como es esta del gremio de la salud. En el Consultorio N° 2, cerrado el acto electoral, los escrutinios arrojan una abrumadora mayoría para los candidatos de la izquierda. En cambio la reacción y aquellos trabajadores equivocados que aún persisten en seguir las huellas demagógicas del freísmo, apenas logran lugares secundarios a apreciable distancia del PS.

SEMINARIO DE LA JUVENTUD ORGANIZA LA CUT

EL CONSEJO DIRECTIVO provincial de la Central Única de Trabajadores de Valparaíso, a través de su departamento juvenil, convoca a la Segunda Conferencia de la Juventud trabajadora, que se realizará los días 19, 20 y 21 de enero, en ese puerto. En esta asamblea tendrán especial participación los jóvenes trabajadores de los sindicatos, asociaciones y comisiones juveniles, que sumarán más de 400 muchachos de diversos sectores industriales de Valparaíso, para discutir y analizar las responsabilidades y participación de los sectores juveniles en

el proceso que está viviendo nuestro país. Entre los temas a discutir se encuentran las tareas de la juventud trabajadora en el gobierno popular, los deberes y derechos y las formas de organización de ella. La CUT provincial hace un llamado a todos los jóvenes trabajadores para que participen en esta conferencia, para así impulsar los cambios revolucionarios, desarrollar la producción, mejorar la calidad y cantidad de los productos, participar activamente en la vigilancia de las empresas y acrecentar el trabajo voluntario.



UN ASPECTO DE LA CEREMONIA en el S. S. S., en que Graciela Álvarez hizo entrega del cargo al nuevo Fiscal del Servicio.

TRIUNFO UP EN HONSA

La totalidad de los consejeros que representarán a los trabajadores en la dirección de Honsa S. A. filial Corfo, fueron elegidos de la lista de la Unidad Popular en los comicios realizados recientemente para llenar los seis cargos que llevarán la opinión de los trabajadores a la dirección de Hoteles Normal.

Los seis consejeros elegidos en esta ocasión son los siguientes: Franklin Ferreira del PS; Hugo Suárez Cortés del PC; Miguel Delgado Aravena del PS; Fernando Rocha Pailamilla, del PS; Pedro Basaure, del PS e Ismael Berríos Vergara, del PC.

MINISTRO CALDERON VIAJO A CAUTIN

El Ministro de Agricultura, Rolando Calderón, viajó en la mañana de ayer a la provincia de Cautín, para imponerse de los problemas que afectan a la zona. Este viaje forma parte de una serie de visitas sorpresa que han programado el Secretario de Estado y los Ejecutivos del Agro a diferentes puntos del país, con el fin de solucionar en el terreno mismo algunas de las dificultades que afectan al sector agrícola. El Ministro Calderón visitó Cholchol y se reunió con los pequeños propietarios de Tolén, en ambas oportunidades, además de imponerse de los problemas de lugar - informó sobre la

constituyeron el Centro Agrícola de Pescados y Mariscos patrocinado por la Junta de Desarrollo de Bio-Bío, Maule y Cautín. El Secretario de Estado regresará mañana a la capital después de reunirse con las organizaciones campesinas y el Comité Ejecutivo Zonal, quienes le entregarán un informe de lo realizado.

Declaraciones de Ministro Tapia.

GRAN INTERES PERUANO POR SITUACION CHILENA

Un profundo interés por el proceso de cambios que vive este país, tanto en otros campos de la actividad nacional, demostraron las autoridades peruanas y los medios de comunicación del vecino país durante la premanencia en el mismo del Ministro de Educación Pública de Chile, Jorge Tapia Valdés.

dio de los medios de comunicación peruanos a los cuales debió conceder una serie de entrevistas, con el fin de dar a conocer la política del Gobierno chileno en materia educacional, legislación laboral, libertad de expresión, problemas de abastecimiento y otros.

El titular de esta Cartera viajó a Lima el 11 del presente, a un Seminario Internacional organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Universidad Católica de esa ciudad. En el encuentro participaron destacados juristas del continente, siendo presidida la delegación chilena a la misma por Jorge Tapia, en su doble calidad de Ministro de Educación y Profesor de Derecho de la Universidad de Chile. Su presencia en el vecino país dio ocasión a un verdadero ase-

DIFERENTE ESCASEZ Tapia hizo presente que el actual Gobierno no ha cercenado ni limitado en forma alguna el derecho de huelga que la ley reconoce a los trabajadores. Señaló, asimismo, que la libertad de prensa era total, llegando, en algunos casos, a situaciones que lindan en el libertinaje. Sobre los problemas de abastecimiento, Tapia indicó que si bien existía escasez en algunos rubros, ésta nunca se traducía en hambre. "Hay escasez para los que siempre tuvieron mucho, pero no para quienes antes no tenían nada", afirmó el Secretario de Estado.

# LA NACION

## "Al Pueblo hay que Decirle la Verdad"

La trayectoria del proceso revolucionario evaluando éxitos y fracasos, el dinamismo inicial y sus vacilaciones posteriores, las aviesas embestidas de la burguesía pro imperialista concatenadas al fascismo que renace, fueron los temas esenciales expuestos en una síntesis de vigorosos trazos por el Secretario General del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano, en su discurso de proclamación de los candidatos a las elecciones de marzo, pronunciado en el teatro Caupolicán.

Fluye de esta vibrante pieza oratoria, en teoría y acción, una exacta interpretación de las inquietudes revolucionarias de las masas trabajadoras ansiosas de radicalizar el proceso, -del cual son sus más activos protagonistas- para hacer realidad el programa de la U.P. que lideriza Salvador Allende desde que asumió el poder político como Presidente de la República.

Supo trazar con valerosa honradez revolucionaria, una línea clara, lógica, rebelde y combativa; asimismo impregnar su autocrítica, con sereno pero audaz espíritu rectificador. "Algunas veces ocultamos errores, debilidades, desaciertos. Otras veces los decimos a medias. ¡No, camaradas! ¡Esta no es una práctica revolucionaria! **AL PUEBLO SIEMPRE HAY QUE DECIRLE LA VERDAD, POR DURA QUE SEA.**" Es un error suponer que la verdad pueda debilitar el proceso revolucionario. -expresó el compañero Altamirano en las partes medulares de su intervención.

He aquí, pues, una clara definición de lucha llamada a poner fin a todo síntoma de debilidad, a terminar con el confusionalismo derivado de las vacilaciones, a disciplinarlos; a mantener la unidad de clase con todas las fuerzas marxistas. Sólo así derrotaremos la bastarda ofensiva reaccionaria pro fascista alimentada por el imperialismo y el espíritu de revancha de la burguesía criolla.

A ganar las elecciones de marzo, pero fortaleciendo la unidad del pueblo a través de los Comandos Comunales, los Cordones Industriales y los Consejos Comunales Campesinos. Vigoricemos el Partido Socialista generando desde la base una auténtica conducción revolucionaria.

El discurso del compañero Altamirano diseñó perspectivas alentadoras que, si somos capaces de realizarlas, contribuiremos a acerar el fortalecimiento orgánico, e ideológico de las masas para el enfrentamiento definitivo por la totalidad del poder. "Avanzar sin transar" es consigna de victoria.

A. Chelén Rojas



## La Guerra se Hace Visible

Las fuerzas populares de Chile están librando en estos momentos recios combates contra los invasores enemigos y la poderosa quinta columna que recibe sus órdenes. Las primeras victorias presagian un feliz desenlace de las operaciones. La acción punitiva de los patriotas se está desparando como río de fuego por todo el territorio nacional, de acuerdo con el plan general del Alto Comando del Gobierno y del Pueblo.

Los trabajadores, cansados de una larga espera táctica que permitió la organización y la cohesión férrea de los enemigos del cambio, han pasado a la ofensiva contra los acaparadores, especuladores y negreros que se cobijan bajo las banderas de los reaccionarios anti-patriotas, sacándoles de sus cuevas, de sus bodegas y almacenes atestados de mercancías vitales para la existencia normal de la ciudadanía. Esta quinta columna estaba sitiando por hambre al pueblo, con peligro evidente del éxito de la campaña por la libertad y el progreso de Chile. Al grito de "avanzar sin transar", hombres y mujeres, niños y viejos, están haciendo añicos el plan seditioso de la derecha cavernaria, planificada sobre la base de la producción del caos y la anarquía en el proceso de la distribución de alimentos.

Chile ha llevado al frente de la lucha a sus mejores tropas, que están logrando sonados triunfos en las principales ciudades del país. Miles y miles de toneladas de las más diversas mercaderías han sido arrancadas de las uñas de los enemigos de la patria, y han sido entregadas a precios oficiales a los consumidores. Los Comandos Populares, con las dueñas de Casa al frente, están desempeñando un papel muy importante en esta fase de la defensa de la nación, que tiene en el suelo a los agiotistas, revendedores y ladrones pertenecientes a los siniestros partidos de la reacción. Cuentan a su favor el apoyo decidido de las personas honestas, por lo que es perfectamente legítimo esperar con optimismo el desenlace feliz de esta lucha contra los hambreadores del pueblo.

Se están organizando las canastas familiares y se llegará muy luego al control total y popular de la distribución de productos alimenticios, lo que asegurará de manera definitiva la eficiencia de las vanguardias revolucionarias que están dando la batalla por el triunfo del socialismo.

Zaghoul

## CONTRAGOLPE

Por Carlos Donoso Pacheco



## La DC Quiere Racionamiento

Efectivamente. Como Ud. lo lee. La DC propicia el racionamiento. ¿Cómo? De un modo muy simple: negándose a legislar contra el delito económico; saboteando la acción de las JAP; instruyendo a su militancia para que se oponga de un modo tenaz y en todos los niveles a los esfuerzos del pueblo y el Gobierno para normalizar el abastecimiento; realizando una campaña publicitaria de alto costo para producir el terror psicológico.

Una de las primeras medidas de la Unidad Popular en el Gobierno fue defender el poder de compra de los trabajadores. Otorgó para ello reajustes de un 100% y, para los sectores más postergados, otros bastante superiores. Esto significó un brusco aumento del poder de compra de los chilenos más pobres, quienes entraron así a competir también en la adquisición de bienes en el mercado. La contrapartida también fue positiva: un 15% de aumento de la producción en los primeros dos años. Sin embargo, este aumento de la producción no alcanzó sino en mínima parte a responder a la nueva demanda generada por los aumentos salariales. Se creó entonces un desequilibrio entre oferta y demanda (producto de las leyes económicas del capitalismo) que se tradujo en mercado negro, desabastecimiento, inflación. Agréguese a lo anterior una pérdida de 500 millones de dólares por concepto de baja en el precio del cobre en los mercados internacionales. Esto limita enormemente la capacidad de importación para paliar los efectos del desajuste. Y otro elemento, al cual el oportunismo intenta restar significación: el velado ataque del imperialismo norteamericano a través de la negación de créditos internacionales y las acciones emprendidas por la Kennecott.

Barajemos las alternativas a esta política. La primera: no distribuir el ingreso. Es decir no dar aumentos de sueldo a los sectores de mas bajo ingreso. Significado: racionamiento, de hecho, para un alto número de familias obreras y campesinas cuya tarjeta, o sea, cuya "cuota" de bienes, estaba limitada por un mísero salario. ¿Es esa la política que sugiere la DC? Si es tal, entonces son partidarios del racionamiento. Del más cruel, del más hipócrita, del más disfrazado. Del racionamiento obligado que imponen las leyes del mercado capitalista a los sectores pobres de la población, cuyo efecto dramático era, entre otros, el que en 1967 el 50% de todos los chilenos menores de 15 años de edad estuviera desnutridos.

Hay otra alternativa: cambiar las leyes del mercado capitalista, que no son fijas ni inmutables. Es decir, enfrentar el desequilibrio entre oferta y demanda mediante

transformaciones estructurales destinadas a dar al Estado los medios para dominar la situación. Para ello, necesita controlar los sectores monopólicos de la industria, disminuir los ingresos de los sectores privilegiados, usar eficazmente del crédito, manejar el comercio exterior. En otras palabras, tener un control riguroso de la economía mediante la acción coordinada del aparato estatal y las masas populares y, por consiguiente "derogar" en el hecho las supuestas leyes "inmutables" del capitalismo. La DC dice que esto es atentar contra la libertad. Entendemos, entonces, que la libertad, para los demócratas cristianos, es la "libertad de hacerse millonario", resumen y síntesis de las "libertades" capitalistas, concepto reñido con el Programa del 70 de ese Partido y contrario a la esencia del mensaje cristiano que afirman sustentar. Por este camino descubrimos, nuevamente, que la alternativa que defienden en los hechos es el racionamiento velado del capitalismo.

¿Cuál es la razón de esta política obstruccionista? Esta también clara y la repetimos una vez más: el freísmo quiere, a cualquier precio, incluso al del caos, mostrar que es más poderoso como fuerza política que la derecha tradicional. Solo así se podrá repetir el esquema de 1964: derecha más DC, igual elección de Frei. Además, este juego es el que más conviene a los intereses del capitalismo internacional, del imperialismo: desgastar a la UP, evitar que cumpla su programa, desprestigiarla hasta conseguir que salga por la puerta por donde entró: las elecciones. Obviamente, esta no es la única estrategia posible, pero es la que hoy juegan los intereses del capital. Si ella fracasa, se recurrirá, sin duda, a otras estrategias similares a la de Octubre.

En razón de esto es que la UP debe dár de aquí a marzo una batalla sin cuartel para derrotar a los verdaderos defensores del racionamiento o su sinónimo, el capitalismo; a la derecha tradicional y a la DC. El método para esa lucha: las masas a la ofensiva; no ceder, no hacer concesiones, atacar a fondo el mercado negro, la especulación y el desabastecimiento a través de la estrategia planteada por el Ministro Flores o de su endurecimiento, si fuera menester; no retroceder, no mostrar debilidades ni vacilaciones. Recordémosles a la base y periferia engañada por los demócratas cristianos las palabras de Tomić, aclamadas en la Junta de 1969: "Se hace la revolución como se hace la guerra: una patria, un pueblo movilizadónicamente; la victoria como objetivo supremo para todos, y una sola, clara y firme disciplina".

## Juntos Conforman un Todo

La idea la tengo de hace tiempo. Desde cuando lei este pensamiento de Daniel Webster: "It takes all kind of people to make a Nation." (Se necesita toda clase de gente para hacer una Nación).

Ha cobrado plena forma a medida que descubro las raíces melicidas de la prensa de oposición para meter la cuña del divisionismo personalista en el Partido Socialista.

Me ha dado nuevos matices una ojeada a la definición del concepto de PLURALISMO en el Diccionario Filosófico de José Ferrater Mora. Dice que el pluralismo, en contraposición con el Monismo, "ofrece mayor concordancia con las posibilidades expresivas morales y dramáticas de la vida".

Carlos Altamirano físicamente es delgado, de rostro anguloso, ojos hundidos en las cuencas, labios delgados, andar de pantera. Tiene el aspecto de un místico apasionado. Ignacio de Loyola lo habría metido en un hábito de la Compañía de Jesús como un combatiente terrible con la espada del verbo. Su hablar acusa la pasión que deja atrás la dicción cuando se enciende con el fuego de la ideología.

Aniceto Rodríguez físicamente es corpulento, de rostro lleno, ojos chispeantes en donde fácilmente asoma el duendecillo de la picardía. Tiene la pinta de un huaso equilibrado gustador de lo sabroso de la vida; pero también muy capaz de agarrar la penca y sacarle la contumelia al

que le pise el poncho. Su parecido con Stalin no le sienta mal. Su voz llena y sonora derrama su convicción ideológica en cascada cristalina.

Carlos Altamirano atrae subyugando. Es hombre para conducir masas en instantes que requieren ataques demoleedores. Casi diría que aflora en él un algo del Cid Campeador.

Aniceto Rodríguez tiene su poco de Merlin. Su flauta mágica está en su bonhomía de extrovertido analizador que mide efectos sin perder de vista la meta doctrinaria.

En estos días de fiebre polemista, en los que muchos mediocres vociferan sendes ideas ideológicas en programas televisivos, quisiera que se efectuara un gran FORO en el Canal 7.

Participarían en este FORO por el Partido Socialista Carlos Altamirano y Aniceto Rodríguez. Por la Oposición Renán Fuentealba y Víctor García.

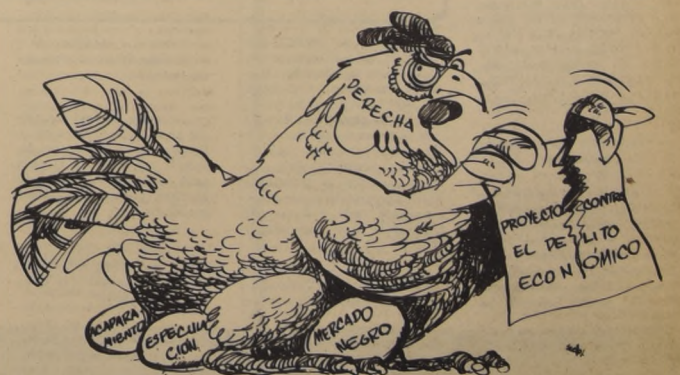
Cada uno frente a su cada uno en lo físico, lo psicológico y lo ideológico.

El tema que se debatiría sería: EL SOCIALISMO YA ES EL DESTINO DE CHILE.

Moderador de este FORO para alfabetos y analfabetos sería Eugenio Lira Massi, porque ese flaco se las trae para meterse en cosas grandes.

¡Qué lecciones de sociología, de política, de saber parlamentario recibirían los chilenos!

Juan Fuentealba Oreño



## VENGANZA DE CLASE

El fariseísmo de la oposición no conoce límites. Es que la oligarquía chilena persiste en sus históricos pecados de clase y trata de ocultarlos con deleznable demagogia y descaro. Dueña legítima de una larga cadena de robos de la plus-valía nacional, del acaparamiento virtual de la tierra a través del latifundio, de un turbio historial de entreguismo al imperialismo, preteniendo hoy día transformarse en juez y acusador de latrocinio al mismo pueblo trabajador que ella ha explotado en forma centenaria, y de levantar el dedo acusador para señalar como violentistas a los consumidores que han decidido defenderse del mercado negro y de la especulación.

pais cercado y agredido por el imperialismo e inserto en una crisis social que se agudiza de día en día.

Chile tiene una larga y tormentosa experiencia de la impudicia de la oligarquía. No ha olvidado, por un instante, que ella acaparó la tierra y la convirtió en maldición para millones de campesinos. Que acaparó el nervio de la industria y la transformó en un acaparamiento brutal, a través del monopolio y del control de los Bancos. Que ella preparó y organizó nuestra crisis de estructura entregando al imperialismo nuestras riquezas básicas. Que hizo siempre de la ley de la oferta y la demanda un sucio juego clasista, destinado a racionar a los pobres y a los explotados, mientras sus almacenes de lujo estaban repletos para servir a la sociedad de consumo exclusivista que creó en el Barrio Alto de Santiago.

Ahora pretende robar, en la esfera de la circulación de las mercancías, todo aquello que el pueblo ganó en los primeros años de este Gobierno al redistribuir la renta nacional en su beneficio. Y confía en que la mejor tarjeta de racionamiento es el billete de quinientos escudos que los ricos, los opulentos, los que tienen el dinero a cántaros para pagar una campaña electoral millonaria, o que les permite pagar lo que sea, para tener una humanidad bien abastecida, como la exhibida por algunos de sus más obesos senadores.

Ha bastado que el pueblo tomara en sus manos la defensa de sus derechos y de su nivel de vida, que se organizara en las JAP y en los Comandos Comunales para aplastar el acaparamiento, la especulación y el mercado negro, para que esta misma oligarquía cubriera de ceniza su cabeza. Ha bastado que el Ministro Flores expusiera un Plan destinado a atajar el cáncer maligno, para que sus partidos elevaran la voz y amenazaran con la resistencia civil. Ha bastado que las masas consumidoras clamaran por una Ley de Delito Económico, para que sus parlamentarios amenacen transformarla en un cuchillo sin hoja.

El país entero no tiene otro camino para vencer la especulación y el mercado negro que tener conciencia cabal de sus causas y sus explicaciones clasistas, y decidirse de una vez por todas, a organizarse y aplastar con firmeza este robo en deshabitado a su capacidad de consumo, este cinismo reaccionario que pretende hacer del reparto desigual de toda sociedad burguesa un derecho consagrado y hasta legítimo.

El movimiento obrero y popular tiene el derecho y el deber de poner en marcha, en todo el país, una beligerante movilización para llevar a cumplida realización el Plan del Ministro de Hacienda. Los Comandos Comunales, los Consejos Campesinos, las JAP, los Sindicatos y organismos de masas, con resolución, audacia y firme determinación, pueden y deben aplastar el acaparamiento y el mercado negro. Cueste lo que cueste, y aunque los duela a los fariseos y a los hipócritas de la oligarquía.

Oculto, sin embargo, los hechos preferentes y se niega a dar jerarquía real a sus causas. El cáncer de su entreguismo cartaginés lo lleva a sepultar el daño inmenso ocasionado a Chile por la brutal agresión imperialista en curso, denunciada con dignidad y valentía moral por el Presidente Allende en su histórico discurso ante los delegados de las Naciones Unidas. Evita ponderar el impacto, superior a quinientos millones de dólares, que se nos ha restado como consecuencia de la suspensión de créditos e inversiones tradicionales, o como resultado de la baja del Cobre en el mercado mundial, que ha descargado sobre nuestras espaldas la crisis de los centros imperialistas.

El diario de la impudicia pertinaz, en alguna ocasión perdida, ha debido reconocer que, además de esta agresión externa, la oligarquía chilena ha tomado el atajo de no hacer inversiones en estos dos años. Es decir, como consecuencia de una baja actitud clasista, ha preferido estancar la economía, privarla de una más alta industrialización y de una mejorada tecnología, justamente en un período histórico de explosión demográfica y de aumento de las exigencias y necesidades sociales de todo orden.

Esta venganza de clase no dio los frutos urgentes, confesados en sus salones elegantes, o en sus madrigueras políticas. Y por eso fue concebido el paro del transporte y fabricada la crisis de octubre. Para agravar los problemas de la producción, de la circulación y del consumo. Para remecer el árbol y obtener el derrocamiento del Gobierno legítimo. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ha informado al mundo que, como consecuencia de ese paro, se vino al suelo la siembra de maíz y se desbarbaró la industria avícola.

Ahora, el acaparamiento, la especulación y el mercado negro forman nuevo anillo de la cadena de sus agresiones contra el pueblo. Porque son los propios socios de la oligarquía quienes roban y arrebatan, en el deshabitado de una economía capitalista de mercado, una más alta cuota de la restringida renta nacional a quienes trabajan en fábricas, minas y haciendas apropiadas. Con el agravante que hacen aprovechando malignamente la debilidad de un pequeño

CRONICA

# JAP: GRAN CUCO DE LA DERECHA

## Mercado Negro sigue recibiendo ataque del pueblo

SI USTED se da el trabajo de leer los diarios de la derecha o de escuchar las radios reaccionarias, que desde la mañana a la noche lo están bombardeando con toda clase de adjetivos injuriosos en contra del Gobierno Popular, se va a dar cuenta rápidamente que la artillería derechista en estos momentos apunta hacia las organizaciones de pobladores, que han emprendido una vigorosa y decisiva batalla en contra del mercado negro.

Para la derecha el mercado negro es una realidad concreta. No ocultan el fenómeno. Por el contrario, lo estimulan. Y junto con estimularlo pretenden culpar al Gobierno acusándolo de corrupto, de incapaz y de pésimo administrador del aparato estatal. Es decir, para la derecha todos los males se originan a partir de un Gobierno que está traspasando el poderío económico que detentaban oligarcas, latifundistas y grandes burgueses, a la clase trabajadora, al proletariado que ha escrito la verdadera historia de nuestro país.

Por estas razones, porque la burguesía pierde terreno a diario y porque la clase obrera marcha a pasos agigantados hacia la construcción de una sociedad socialista, es que el Gobierno que preside Salvador Allende es atacado, injuriado y boicoteado por una clase que se extingue y que en su desesperación acude a mil artimañas para quebrar el orden instituido.

### LAS JAP EN ACCION

Fracasado el paro de octubre del año pasado, por la movilización consciente de la clase obrera, la reacción, asesorada por publicistas pagados por el imperialismo, comenzó a buscar nuevas formas para combatir al Gobierno Popular y llevar el descontento y la confusión a la masa. Ahí tenemos las vacaciones colectivas, maniobra con la que se pretendió ir de nuevo al cierre del comercio y a la paralización de las industrias aún en manos del capital privado. Esa maniobra fue oportunamente denunciada por los trabajadores y el Ejecutivo adoptó las medidas legales necesarias para evitarlas.

No obstante, los cañones de la reacción siguieron apuntando en contra del pueblo. El blanco preferido son las JAP que están trabajando a toda máquina para frenar la especulación y denunciar a los acaparadores.

Antes del paro de octubre las JAP habían caído en una suerte de molición. Se habían angustiado y no operaban de manera eficaz. Pero el paro patronal actuó como estimulante y estas organizaciones de pobladores se revitalizaron de manera tal que frente a la embestida de la burguesía y el recrudecimiento del mercado negro, no sólo se reestructuraron y recuperaron terreno, sino que a la vez comenzaron a surgir en poblaciones, campamentos y unidades vecinales. De 1500 JAP que existían hasta antes de octubre, en la actualidad esa cifra está a punto de duplicarse.

Para Carlos Droguett, uno de los jefes del Departamento de Juntas de Abastecimientos y Precios, esta nueva situación no es más que el reflejo y la manifestación concreta de las formas de organización que se da a la clase trabajadora en su lucha permanente contra la reacción. Y agrega que la revitalización surge a partir del momento mismo en que los pobladores sienten que están participando en el proceso y colaborando con el Gobierno en el éxito de su política económica.

Pero si bien es cierto que las JAP están cumpliendo una labor de vital importancia, no es menos cierto que se dan problemas. Algunos de los más característicos son la falta de medios económicos y también la falta de cooperación de Caballeros. Los inspectores formados en las JAP ni siquiera tienen en qué movilizarse. Y cuando deben acudir a comprobar alguna denuncia, tienen que hacerlo viajando en micro con todo lo que ello implica en cuanto a demora y menor eficacia y agilidad en su accionar.

Aún así, pese a estas limitaciones de carácter material, a diario se están realizando entre 25 y 30 reuniones en poblaciones y Juntas de Vecinos, en las que se discuten los problemas y en las que surgen nuevas organizaciones de los pobladores dispuestos a derrotar al mercado negro hasta en su más mínima expresión.

### EL TERROR DE QUE HABLA LA DERECHA

Si usted examinó los diarios de ayer, entre ellos el matutino La Tercera, órgano publicitario al servicio de los intereses de la burguesía, también habrá podido advertir cómo desde sus páginas, a grandes titulares, se informa (la palabra correcta debería ser

"desinforma") que las JAP están desatando el terror entre los pequeños comerciantes.

Para La Tercera los comerciantes que son sorprendidos acaparando o especulando no son más que víctimas de "las persecuciones de estos terroríficos organismos de la plebe". En cada una de las páginas del matutino hay un desprecio olímpico por las organizaciones que se da al proletariado. La intervención de los inspectores de DIRINCO y la justa protesta de los pobladores que denuncian a los acaparadores y que obligan a los comerciantes a vender a precios oficiales, constituyen "persecuciones, odiosidades, vejaciones y mal trato a los desvalidos comerciantes", que abarrotan sus bodegas y que niegan la venta de artículos esenciales para el consumo diario.

Como la acción que están desarrollando las JAP tiene acorralados a los especuladores y como a la derecha le interesa mantener este estado de cosas, vale decir desabastecimiento y especulación, entonces toda su campaña publicitaria se vuelca en contra de las JAP. Por eso las acusan de sembrar el terror, por eso pretenden desprestigiarlas y por eso las combaten a muerte, llamando incluso a los comerciantes a defenderse de hecho frente a la acción de los pobladores.



Argumentos del fascismo. El Pueblo sabe quienes son sus enemigos.

Acaparadores y especuladores comienzan a ceder terreno.

En su desesperación la cadena publicitaria de la reacción busca desprestigiar las organizaciones de lucha que se da el proletariado.

La acción coordinada del pueblo y del gobierno gana la batalla contra el mercado negro.



En proclamación junto a los trabajadores

## VOLODIA, DESNUDO A TRAFICANTES DEL MERCADO NEGRO DERECHISTA

"El Mercado Negro sintetiza toda la vileza de la clase que perdió sus privilegios con la llegada al Gobierno de la Unidad Popular", señaló el senador comunista Volodia Teitelboim, hablando en el acto de proclamación organizado por los trabajadores de Maipú, en el Sindicato Industrial de INSA.

Teitelboim, en una celebrada improvisación de una hora, desnudó todas las maniobras de la oposición encaminadas a dificultar la acción del Gobierno, hasta llegar al extremo de montar un MERCADO NEGRO que golpea implacablemente los hogares de millares y millares de chilenos.

En el acto de proclamación caracterizado por el entusiasmo de los asistentes y matizado con media docena de canciones interpretadas por trabajadores, se encontraban presentes, entre

otros, el candidato a la reelección por la provincia de Santiago, senador Volodia Teitelboim; la candidata a diputado por el Segundo Distrito, Eliana Aranibar; el dirigente sindical Carlos Quezada, y el presidente del Comando de Independientes de la comuna de Maipú, Juan Riquelme.

La combativa reunión lo inició Carlos Quezada, recordando que la reacción no estaba dormida, ya que los fascistas están de nuevo golpeando contra el Gobierno y la clase trabajadora. Por esta razón -añadió- es necesario más que nunca fortalecer la unidad de la clase trabajadora y formar más y más comités para asegurar un Parlamento para el pueblo, en los comicios de marzo próximo.

A nombre de los independientes que están encuadrados con Volodia habló Juan Riquelme, presi-

denté de la Federación Sindical de INSA, NILISA y MANESA.

Indicó que los independientes están matriculados con Volodia pues conocen toda su trayectoria política, sin claudicaciones con la clase trabajadora. Además -añadió- estamos impresionados por la fuerza y valentía con que está denunciando el tenebroso Mercado Negro montado por la derecha.

Sus palabras -especialmente luego de explicar los aspectos sobresalientes del Mercado Negro- fueron recibidas con una cerrada ovación por los asistentes y movieron a elogios de parte del senador Teitelboim, cuando se cerró los discursos.

Volodia -una de las espadas que mejor defiende a los trabajadores en el Parlamento, y por eso odiado por los sectores reaccionarios- habló no sólo a título personal, sino que también en repre-

sentación de la candidata a diputado por el Segundo Distrito, Eliana Aranibar, "una mujer sencilla de Conchalí, que levanta en sus manos la bandera de las juventudes y del Partido".

Luego, el candidato a senador del PC recordó diversos aspectos de lo que ha sido el Partido desde sus inicios, enfocando la lucha por la unidad de todos los trabajadores que ha planteado en cada sindicato, en cada frente de trabajo, junto a socialistas y otras tendencias políticas, entre las que ahora se incluyen "brazos desprendidos de la Democracia Cristiana que decidieron terminar para siempre con la tienda reaccionaria, para sumarse al torrente revolucionario".

Explicó a continuación que el MERCADO NEGRO que sufre la población era otro acto más de la planificada campaña emprendida

por la derecha tan pronto como Allende ganó las elecciones presidenciales en septiembre de 1970.

Mientras tanto la derecha tiritita y se desespera.

## ORGANICESE JUNTO A SU GOBIERNO Y SE LA GANAREMOS AL MERCADO NEGRO

—¿Cómo es posible que el Gobierno sea incapaz de controlar el mercado negro?... ¿Qué pasa con los inspectores de DIRINCO?... ¿Es que el Gobierno, sólo por el hecho de ser Gobierno, no cuenta con los instrumentos necesarios para sancionar severamente a acaparadores y especuladores?...

Estas preguntas las formulaba un señor de cuello y corbata, con cara de despiadado, mientras hacía cola a la espera de comprar cigarrillos.

Respondiómosle a este señor, cuyas inquietudes son justas y que también las hacen suyos muchos otros señores de estos que pertenecen a las mal llamadas capas medias:

1— El mercado negro es un fenómeno que se ha dado en todo país en vías de construir una sociedad socialista. Es una manifestación de la lucha de clases. Por un lado están los antiguos detentores del poder económico, que invierten grandes cantidades de circulante en mercaderías, que luego revenden a sobreprecio. También está aquél que no cuenta con muchos medios económicos, pero que descubre que comprando en uno y otro lugar mercaderías que son escasas, más tarde puede venderlas subrepticamente obteniendo pingües utilidades. De este tipo de individuos desclausados hay muchos. Y luego tenemos a los propios comerciantes que son abastecidos normalmente y que abarrotan sus bodegas de mercaderías a la espera de nuevos precios, negando su venta a la masa consumidora.

Y de otro lado está el pueblo que se organiza para combatir el fenómeno y que es denigrado y atacado por los órganos publicitarios de quienes no quieren saber nada de socialismo porque no les conviene a sus intereses de clase.

2— El Gobierno cuenta con la Dirección de Industria y Comercio, organismo encargado de fiscalizar a los comerciantes. Pero veamos algunas cifras que son aterradoras en cuanto a la falta de medios. En nuestro país hay aproximadamente 200 mil comerciantes establecidos, sin contar otros tantos que son

ambulantes o que trabajan bajo cuerda. Para controlar a esta enorme masa de gente dedicada al comercio, DIRINCO cuenta apenas con 500 inspectores. Luego, salta a la vista que es imposible ejercer un control estricto sin la colaboración de la comunidad organizada. De ahí entonces la importancia de las JAP y de todas aquellas organizaciones de pobladores que están colaborando con el Gobierno en su tarea de fiscalización.

3— Ahora bien, el Gobierno, a pesar de ser Gobierno, carece de los instrumentos legales necesarios para sancionar con rigoridad a los comerciantes que son sorprendidos atañando contra el pueblo. Esto se explica a partir de la labor obstructivista que se ejerce desde el Congreso Nacional, desde la Contraloría General de la República e incluso desde el Poder Judicial.

Aquí tenemos el proyecto de ley sobre Delito Económico, que fue enviado al Parlamento en julio

del año pasado y que desde ahora se está tratando en la Sala. Sin embargo, el proyecto apenas mantendrá su nombre. Porque fue triturado por la derecha que allí es mayoría. El Partido Nacional se opuso. Y cómo no iba a hacerlo si entre los parlamentarios nacionales se cuenta un señor que es propietario de una cadena de establecimientos comerciales.

En consecuencia, es obvio que el gobierno no tiene los instrumentos legales eficientes para combatir el delito económico. Pero si tiene a su lado el pueblo. Un pueblo que no está despiadado como el señor de cuello y corbata. Un pueblo que sabe dónde están los problemas y quiénes son los causantes, un pueblo que no se deja confundir que se organiza y que lucha y que defiende lo que es suya, lo que va conquistado y su propia liberación.



Los acaparadores están asustados. Se les terminaron los días felices.

## CIGARRILLOS SE HACEN HUMO EN LOS KIOSCOS

Inspectores de DIRINCO descubrieron un acaparamiento de cigarrillos en la portería del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31. Juan León Osses, autorizado para vender cigarrillos, sólo tenía a la venta las marcas Richmond, Monarch y Cabañas, mientras que empacuetados—y listos para ser trasladados al MERCADO NEGRO o particulares—estaban escondidos diez cartones de Lucky y diez de Hilton, corriente y 100.

Uno de los inspectores, haciéndose pasar por un comprador común, pidió Hilton, a lo que

el comerciante encargado de la portería del Círculo de Periodistas, respondió:

—No tengo ninguno, Ud. sabe que ahora la cosa está difícil. El Gobierno no nos entrega mucho. Todo lo que recibí hoy lo vendí, salvo esas pocas cajetillas de Monarch, Cabañas y Richmond que se ven.

El inspector se identificó y al revisar los cajones encontró las marcas que negaba a la venta, aduciendo no tener.

Interrogado León Osses dijo que eran para clientes habituales, e incluso mostró dos paquetes, con varias cajetillas, con leyenda que señalaba "reservado" para el Sr. Fajardo y para el señor Lois. En la leyenda también figuraba el precio, que era superior al oficial.

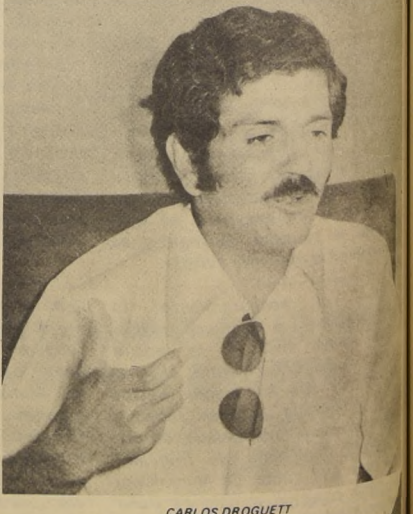
Los cigarrillos fueron puestos de inmediato a la venta del público, a precio oficial, además de cursarse un parte al portero del Círculo de Periodistas.

### CAFE VILLA REAL

Algo similar sucedió en el café Villa Real, en el subterráneo de la entrada al Teatro Plaza. El negocio, perteneciente a Carlos Kruger, negó la venta de cigarrillos, aduciendo que no tenía.

A la persona que estaba en la caja, a cargo de las ventas, le fueron encontrados varios cartones de cigarrillos de distintas marcas. Sorprendida, dijo que recibía periódicamente 18 cartones, de los cuales vendía 4 al público, dejando el resto para su consumo personal y para los trabajadores del establecimiento.

Se le cursó el parte correspondiente y los cigarrillos acaparados fueron puestos a la venta del público, a precio oficial.



CARLOS DROGUETT

# En un Caupolicán lleno. PROCLAMACION JUVENIL PARA CANDIDATOS COMUNISTAS

Con un desfile que partió desde la esquina de las Avenidas Bernardo O'Higgins y Portugal y que terminó en el Teatro Caupolicán, los jóvenes de los sectores comunistas, independientes y militantes de la colectividad política se presentaron ayer a los candidatos parlamentarios del Partido Comunista por Santiago.

Hicieron uso de la palabra en el Teatro Circo el Senador Volodia Teitelboim, quien postula a la representación de la Diputación Provincial de la Región Metropolitana. También participó el Secretario General de las Juventudes Comunistas, Gladys Marín, y el Secretario General del Partido Comunista, Senador Luis Corvalán.

identifica con el progreso, con los cambios y con la revolución. Para ello señala los ejemplos de Lenin que abrazó la causa de edad, de Fidel Castro que encabezó la gesta del Cuartel Moncada a los 26 años. Posteriormente, el Senador Corvalán manifestó: "Esta es una lucha sin cuartel. Aquí no damos tregua al enemigo porque la contrarrevolución hace y hará lo posible por derribar al Gobierno elegido por el pueblo".

Hizo alusiones a la Juventud del Partido Nacional, manifestando que: "alzan el brazo saludando al fascismo de Onofre Jarpa que llama a la resistencia civil y dicen que ese es el último intento para enfrentar al marxismo".

Con respecto a la campaña publicitaria de los Partidos de la reacción explicó que se pretenden, pagando millonarias páginas en los diarios que controlan, identificarse con la juventud y con sus ideas.

### EGOLATRIA

El Senador Corvalán insistió en la egolatría que existe en determinados sectores derechistas. Al hablar de los jóvenes, explicó que la derecha pretende con su campaña publicitaria promover la rebeldía de la juventud para que nuevamente un Yarrur instale en su oficina su propia estatua.

"Solo tienen derecho a hablarle a la juventud—dijo Corvalán—aquellos que han luchado porque padres e hijos tengan el derecho de ser considerados seres humanos, no aquellos como el PN y el PDC, que habiendo gobernado Chile por años, no hicieron otra cosa que pisotear al pueblo, defender sus riquezas, afondar la desigualdad social".

En su intervención, que fuera repetidamente interrumpida por aplausos y por consignas revolucionarias, Corvalán denunció, además, a la Derecha como

mantenedora de la especulación, del mercado negro y de un desabastecimiento provocado artificialmente, y enfatizó en el hecho de que son justamente sus representantes en el Congreso los que no quisieron legislar para poner atajo a estos abusos. "Pero con ley o sin ley, las masas seguirán actuando", dijo Corvalán. Millones de ojos vigilan, denunciando negocios o casas particulares donde se esconden el aceite, el azúcar, la harina. ¡A obligar que se vendan los alimentos al pueblo y a precios oficiales!".

Destacó la labor que están realizando los jóvenes comunistas frente a la especulación y al acaparamiento.

### FREI HIPOCRITA

En una parte de su discurso, Luis Corvalán dijo textualmente: "Ud. Sr. Frei dice que es católico. ¿Y cómo puede ser tan hipócrita y mentiroso? ¿Anda confesándose a cada minuto para absolverse de culpa? Ud. jamás podrá borrar la herencia de miseria, de endeudamiento que dejó al país. Jamás podrá borrar la sangre del General Schneider, que lo manchó, por nunca ha quemado las acusaciones que los asesinos directos lanzan sobre Ud. Ni una sola palabra ha dicho del fallo de la Corte Marcial, si, porque esa Corte no es marcial, es parcial".

Finalizó la intervención de Corvalán, refiriéndose nuevamente a la juventud: "Esta es la juventud que sale con la bandera del Partido de la UP, que alza como nuestro símbolo más querido el verde trébol de cuatro hojas que Pablo Neruda nos enviara a nuestro séptimo congreso: el trébol de la alegría, de la conciencia, de la seguridad, del Partido. Nadie ni nada nos detendrá en nuestra marcha por la vida junto al Partido, junto a la Izquierda, junto al Gobierno Popular. Adelante, a vencer!".

### Sesión especial del Senado

## MORENO CAUSO VIOLENTA DISCUSION PARA DESVIAR ATENCION DE AMPARO DEL PDC Y PN A LOS ESPECULADORES

Para el Senador DC "El Mercurio" escribe la historia de nuestro país. Senador comunista Victor Contreras: "no son los demócratacristianos los que nos pueden dar carta de honradez".

El senador demócratacristiano Rafael Moreno provocó una violenta discusión en la sesión especial del Senado, que obligó a suspender la sesión por cinco minutos. Con todo disparado, el ex Vicepresidente de la CORA, de quien se darán a conocer en los próximos días una serie de irregularidades funcionarias, pretendió mostrar como prueba histórica en contra del Partido Comunista, un recorte del diario de la reacción "El Mercurio", del año 1946, en el que se responsabilizaba a esta colectividad del racionamiento del aceite.

### CANALLADA

Hasta ese momento, los parlamentarios de oposición lo escucharon respetuosamente, pero los ánimos se caldearon cuando sacó unos recortes del

diario "El Mercurio" de los años en que se acusaba de una serie de irregularidades al Partido Comunista, como es habitual en este periódico que responde a los más puros intereses de la burguesía y del imperialismo norteamericano y que ha tenido siempre en su mira al comunismo chileno.

La canallada de Moreno llegó al máximo cuando vociferante dijo: "digan si esto no es la historia, no lo digo yo, lo dice la historia". O sea que para el senador demócratacristiano la historia de este país la escribe el vocero de la reacción.

### REACCION

Los senadores comunistas presentes en la Sala, Victor Contreras y Jorge Montes, reaccionaron ante la canallada del parlamentario demócratacristiano y se produjo un violento intercambio de acusaciones e insultos. Moreno llegó al extremo de gritarle a Victor Contreras que no le pagaba por respeto a sus años.

"Yo no tendré brazos, será Galvarino", respondió Contreras.

### ANTICOMUNISTA

A pesar de que el debate sobre el proyecto de delito económico continuó por algunos momentos dedicado al tema específico de la sesión, la discusión sobre la intervención de Moreno se reinició al solicitar éste que los "documentos" que exhibió para ilustrar su discurso se insertaran en la publicación de la sesión.

Los parlamentarios de la Unidad Popular se opusieron y el senador Montes fundamentó su voto en contra señalando que Rafael Moreno "se ha ubicado entre los más contundentes anticomunistas de este país".

"Se transforma agregó Montes—cuando se trata de tirar barro, lanzar infamias, calumnias y canalladas en contra del Partido Comunista ha traído a colación sucesos claramente desajados en su oportunidad y que sólo la reacción se atrevió a inventar. Ha



SENADOR COMUNISTA VICTOR CONTRERAS, quien respondió a los calumniosos argumentos usados por Rafael Moreno.

traído como prueba suprema de la verdad artículos del diario "El Mercurio". Que no pretenda mistificar con la actitud de hombres que en los hechos han demostrado lo contrario de lo que la reacción ha pretendido acusarlos, y que precisamente por esta actitud tuvieron que vivir el tiempo de la infamia en Pisagua".

Destacó Montes que el senador Moreno dijo que tenía las manos limpias, pero que se contaba con pruebas de sus irregulares actuaciones como Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria.

Agregó el senador comunista que con su actitud Moreno los obliga a descender al terreno de denunciar sus acciones.



EL SENADOR ANICETO RODRIGUEZ desmentó el ataque fascista hecho por Moreno a los sectores populares.



VOLODIA comenta

escúchelo de lunes a sábado en las siguientes emisoras y horarios:

	Horario vespertino	Re-transmisión matinal
EL MORRO de Anica	16.00 horas	9.00 horas
ANTOFA GASTA de Antofagasta	14.00	7.30
RIOQUEME de Coquimbo	14.00	7.00
CAUPOLICAN de Valparaíso	14.00	6.45
MAGALLANES de Santiago	14.00	6.45
PACIFICO de Santiago	14.00	7.00
PRAT de Santiago	14.00	8.10
MINERIA de Santiago	21.30	7.45
PORTALES de Santiago	22.15	7.35
PANAMERICANA de Santiago	20.50	11.05
CANDELARIA de Santiago 14 y	22.25	7.00
LIBERTADOR de Rancagua	14.00	7.50
M. RODRIGUEZ de San Fernando	19.45	7.30
REGIONAL de Curico	14.00	7.00
TALCA de Talca	14.00	9.00
EL SUR de Concepción	14.00	8.30
LA FRONTERA de Temuco	14.00	9.05
E. RAMIREZ de Osorno	14.00	9.00
V. P. ROSALES de Pto. Montt	14.00	8.00
L. V. DEL SUR de Punta Arenas	14.00	7.30
NUBLE de Chillán	14.00	7.30

### LOS COMUNISTAS HABLAN CLARO

MICRO POLITICA

PARTIDO FEDERADO

Los militantes de los diferentes partidos que conforman la Unidad Popular dentro de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado constituyeron el Partido Federado de la Unidad Popular de ese gremio. La Comisión Ejecutiva quedó presidida por Eduardo Corvalán, militante del Partido Comunista. En cuanto a las comisiones de organización y de propaganda y movilización, están presididas por Arnoldo Cáceres (Socialista) y Gilberto Müller (Radical), respectivamente.

### DECLARACION

El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) ha dirigido a los obreros, campesinos, estudiantes y soldados un comunicado sobre el momento político que vive el país. En su documento, el MIR expresa que detrás de la situación actual— que se caracteriza por una agudización creciente de los enfrentamientos entre la clase dominante y el movimiento de masas— está en desarrollo un intenso proceso de acumulación de fuerzas que lleva a cabo la reacción y el conjunto de explotados, como forma de preparación para futuras y trascendentales definiciones.

Agrega el documento que la clase dominante lleva a cabo una ofensiva generalizada que cubre todos los terrenos en que ella es capaz de hacer sentir el enorme poder económico, político, e institucional que se le ha permitido conservar.

Sobre la exposición del Ministerio de Hacienda sobre una distribución equitativa de productos en artículos de primera necesidad, el MIR se muestra totalmente partidario a apoyar las medidas del Gobierno Popular, y pide que se impulse la movilización directa de las masas para la solución de los problemas inmediatos en contra de sus reales enemigos: los grandes comerciantes y distribuidores, los grandes capitales asagrados e industriales. En este sentido el MIR pide la multiplicación de las JAP, en cada barrio, manzana o campamento.

Finalmente, el documento del MIR señala que la consigna de convocar un parlamento para los trabajadores en marzo próximo, tiene el específico sentido de demostrar política y electoralmente la Confederación Democrática, y además, lograr que predominen—también política y electoralmente— las posiciones más radicalizadas de la izquierda, en el orden de hacer que el gobierno cuente con las armas que realmente pueda llevar adelante el programa revolucionario de la Unidad Popular.

### ANA LISIS

Un ampliado de militantes de izquierda realizó la Izquierda Chilena. Allí asistieron Bosco Parra, secretario general del Partido, Juan E. Miquel, subsecretario general, y diversos miembros de la Comisión Ejecutiva.

Con el fin de desenmascarar la campaña planificada que está llevando a efecto la Derecha, se informó a los militantes de los diferentes sectores de la colectividad

### DIVERSOS SECTORES SUMAN SU APOYO A ANIBAL PALMA

La fundamental tarea de organización del pueblo ha sido uno de los principales planteamientos destacados por Anibal Palma, en las diversas poblaciones y campamentos que ha recorrido durante su campaña, como candidato a senador por la provincia de Santiago.

El último fin de semana visitó diversas poblaciones, entre ellas la del sector Huamachuco y posteriormente la Población Republicana de Cuba, en la cual los pobladores improvisaron un escenario desde el cual Anibal Palma se dirigió a los trabajadores allí reunidos.

El ex-Ministro de Educación expresó con gran claridad las dificultades de desabastecimiento provocado por la derecha en un afán de obstaculizar las realizaciones del Gobierno Popular. A continuación destacó las diversas medidas que han tomado las autoridades para terminar con el mercado negro. Puntó la necesidad de que el pueblo se organice para enfrentar con éxito la escalada de los reaccionarios, porque la organización es la llave del ascenso definitivo al poder.

### ESCANDALOSA OBSTRUCCION OPOSITORA A PROYECTOS EN FAVOR DEL PUEBLO

Cuando uno de los diarios que controla el Partido Demócrata Cristiano informó en una de sus ediciones de principios de año, que durante 1972 los Diputados y Senadores de la Oposición habían tenido un "arduo trabajo", más de alguno de los lectores de esa publicación sintieron una inquietud y les surgió la interrogante sobre cuál había sido esa fatigosa labor que les permitió obtener una jugosa dieta parlamentaria, aparte de otros privilegios como los de contar con pasajes liberados en avión y en ferrocarril para viajar a cualquier punto del país, servicio de comedores en el Senado o en la Cámara, subvención para secretarios, etc. La interrogante tiene una curiosa respuesta, que—en todo caso— desmiente el supuesto "arduo trabajo" de los "honorables" de la oposición.

Al analizar los proyectos de ley enviados por el Ejecutivo al Congreso Nacional, desde que asumiera la primera magistratura de la nación el Presidente Salvador Allende, se pueden seleccionar unas veinte iniciativas, que por su contenido tienen real trascendencia para la vida nacional, el cumplimiento del programa de la Unidad Popular y el bienestar y avance de la clase trabajadora.

Entre esa veintena de iniciativas se tienen, por ejemplo, la que crea el Departamento de Seguridad de la Presidencia de la República (insistentemente

### APOYO DEL API

Por otra parte, numerosos sectores independientes han hecho público su apoyo a la candidatura a senador del ex-Ministro Palma. De estas adhesiones la más significativa ha sido la del Partido de Acción Popular Independiente.

Anibal Palma ha connotado un amplio apoyo por sus decididas actuaciones como Ministro de Educación, en las que defendió intransigentemente la carrera funcionaria y los derechos de los trabajadores de la educación y del estudiantado.

El triunfo del SUTE y de la FESES han demostrado que la semilla sembrada está dando sus frutos. Hoy, con la presencia del API, se cierra un nuevo establon de la cadena que arrastra al carro del triunfo.

### TRANSFORMAR EL PARLAMENTO CLASISTA

Llena de entusiasmo, Lucía Chirinos enfrenta hoy esta contienda electoral que, a su juicio, "nos abre la posibilidad de cambiar la estructura clasista del Parlamento teniendo como base el triunfo de la izquierda. Significa además, añade, la ratificación del apoyo popular al Gobierno del Presidente Allende y a la Revolución chilena, para la creación de una sociedad en que el trabajo sea el motor principal de su desarrollo. La candidata de la Izquierda Cristiana se atajante para señalar, sin embargo, que "tengan muy claro los capitalistas que los trabajadores son mayoría y por tanto son ellos los que deben fijar las metas de la revolución y las metas de Chile".

Lucía, que representa fielmente a su provincia, que ha vivido sus problemas, se firme para advertir que cualquiera sea la



GLADYS MARIN. La juventud la proclamó ayer en el Teatro Caupolicán, junto al resto de los candidatos a parlamentarios del Partido Comunista.

## Lucía Chirinos: EN MARZO SE RATIFICARA EL APOYO AL GOBIERNO POPULAR

Candidata de la Izquierda Cristiana a diputado por la provincia de Coquimbo, se plantea como objetivo el luchar porque las organizaciones populares participen directamente en el Congreso.

### PARLAMENTO DEL PUEBLO

### SIN PARTICIPACION NO HAY PODER POPULAR

La candidata de la Izquierda Cristiana se refiere también a los objetivos generales de su postulación, afirmando que "queremos encabezar junto a los trabajadores, la lucha por la real participación de los trabajadores en la economía y dirección de las empresas, ya que es la forma de dar un nuevo y vital impulso a las formas de por que los trabajadores se dan".

Lucía, siempre participe de los problemas de los pobladores, ha elaborado junto con ellos una de sus banderas de lucha para la provincia. Se entusiasma al hablar de ella: "Hemos planteado la necesidad de establecer de una vez por todas la participación de los pobladores en todas aquellas instituciones del Estado relacionadas con los pobladores. Desarróllas con los pobladores. Desarróllas con los pobladores. Desarróllas con los pobladores", explica Lucía—se haría mediante la creación de la Oficina del Poblador, que establecería mecanismos efectivos para que el poblador, el sin casa en especial, pueda planificar en conjunto con las autoridades del Ministerio correspondiente, sus propias soluciones habitacionales".

"Es importante, enfatiza Lucía, que los trabajadores, pobladores y campesinos entiendan la necesidad de participar activamente en todos los nuevos organismos que cree el Gobierno Popular, para así construir una sociedad que efectivamente esté basada en el Poder generado desde las bases en un real poder popular. Esta es nuestra lucha, finaliza Lucía. Pensemos que los cristianos de izquierda y que los hombres con sentido de clase profundamente humanista y convencidos de que el sistema capitalista es el causante de la mayor miseria y desigualdad social de nuestra patria, y que de sean los cambios, no de palabra o como posición electoral, sino que con el deseo profundo de justicia social, sabrán expresarse políticamente al lado de la Izquierda Cristiana y la Unidad Popular.



LUCIA CHIRINOS, militante de la Izquierda Cristiana, candidata a diputada por Coquimbo.



EL SENADOR DEMOCRATACRISTIANO Rafael Moreno protagonizó un canallesco ataque al Partido Comunista en la sesión especial del Senado que trataba el proyecto sobre delito económico.

Lucía Chirinos nació el año 1932. Madre de tres hijos estudiantes, ha sido una activa participante de las luchas de los pobladores de la provincia de Coquimbo, desempeñando los cargos de Presidente Provincial de Pobladores, Consejera Nacional Coordinadora de Pobladores de la Zona Norte, Coordinadora Provincial de Pobladores de la campaña de Radomiro Tomic, actualmente es Secretaria Ejecutiva del Frente Patriótico Femenino de su provincia.

Llena de entusiasmo, Lucía Chirinos enfrenta hoy esta contienda electoral que, a su juicio, "nos abre la posibilidad de cambiar la estructura clasista del Parlamento teniendo como base el triunfo de la izquierda. Significa además, añade, la ratificación del apoyo popular al Gobierno del Presidente Allende y a la Revolución chilena, para la creación de una sociedad en que el trabajo sea el motor principal de su desarrollo. La candidata de la Izquierda Cristiana se atajante para señalar, sin embargo, que "tengan muy claro los capitalistas que los trabajadores son mayoría y por tanto son ellos los que deben fijar las metas de la revolución y las metas de Chile".

Lucía, que representa fielmente a su provincia, que ha vivido sus problemas, se firme para advertir que cualquiera sea la

### SIN PARTICIPACION NO HAY PODER POPULAR

La candidata de la Izquierda Cristiana se refiere también a los objetivos generales de su postulación, afirmando que "queremos encabezar junto a los trabajadores, la lucha por la real participación de los trabajadores en la economía y dirección de las empresas, ya que es la forma de dar un nuevo y vital impulso a las formas de por que los trabajadores se dan".

Lucía, siempre participe de los problemas de los pobladores, ha elaborado junto con ellos una de sus banderas de lucha para la provincia. Se entusiasma al hablar de ella: "Hemos planteado la necesidad de establecer de una vez por todas la participación de los pobladores en todas aquellas instituciones del Estado relacionadas con los pobladores. Desarróllas con los pobladores. Desarróllas con los pobladores", explica Lucía—se haría mediante la creación de la Oficina del Poblador, que establecería mecanismos efectivos para que el poblador, el sin casa en especial, pueda planificar en conjunto con las autoridades del Ministerio correspondiente, sus propias soluciones habitacionales".

"Es importante, enfatiza Lucía, que los trabajadores, pobladores y campesinos entiendan la necesidad de participar activamente en todos los nuevos organismos que cree el Gobierno Popular, para así construir una sociedad que efectivamente esté basada en el Poder generado desde las bases en un real poder popular. Esta es nuestra lucha, finaliza Lucía. Pensemos que los cristianos de izquierda y que los hombres con sentido de clase profundamente humanista y convencidos de que el sistema capitalista es el causante de la mayor miseria y desigualdad social de nuestra patria, y que de sean los cambios, no de palabra o como posición electoral, sino que con el deseo profundo de justicia social, sabrán expresarse políticamente al lado de la Izquierda Cristiana y la Unidad Popular.



LUCIA CHIRINOS, militante de la Izquierda Cristiana, candidata a diputada por Coquimbo.

CRONICA

El titular de Justicia recorrió dependencias.

# CON SORPRESA, LA CARCEL RECIBIO AL MINISTRO

Por más de tres horas el Secretario de Estado, Sergio Insunza Barrios, revisó las instalaciones del recinto carcelario, imponiéndose personalmente de su calamitoso estado.



Cara a cara con los lanzas, cogoteros y monreros. El Ministro de Justicia dialogó varios minutos con los detenidos de la Galería 5, una de las más insalubres del establecimiento carcelario.

Intricados laberintos, pasajes estrechos, celdas pequeñas y malolientes. Galerías grandes, repletas de maldad, odio y desesperanza. Ojos grandes en cabezas rapadas. Vigilantes que se mueven apresurados, reos que se esconden de las máquinas fotográficas.

Ayer, cerca de las 10 horas, el nuevo Ministro de Justicia, Sergio Insunza Barrios, realizó una sorpresa visita a las dependencias de la Cárcel Pública de Santiago, para imponerse personalmente de las condiciones del establecimiento penal. Recorrió por más de tres horas toda la edificación del recinto carcelario, conociendo de cerca las necesidades urgentes de los asilados. En su larga visita conversó con los detenidos, escuchó reclamos y tomó nota del estado de la Cárcel Pública, señalando luego que haría todo lo posible por mejorar las condiciones del penal.

**INTEMPESTIVA VISITA**

Saliendo de los márgenes habituales, el Secretario de Estado llegó ayer sorpresivamente al edificio carcelario de General Mackenna, en su primera visita a ese recinto desde que ocupa el cargo de Ministro de Justicia.

Sergio Insunza Barrios llegó al penal acompañado del Director de la Oficina de Planificación, Isidoro Bustos, realizando un prolijo recorrido por todas sus dependencias. El Alcalde del recinto penal, René Fuentes Davagnino, junto al Jefe de la Guardia de Gendarmes, capitán Luis Pozo, mostraron al secretario de Estado las celdas, galerías, patios, cocina y servicios higiénicos de la Cárcel, que en este momento alberga cerca de 900 reclusos.

Durante su visita, el Ministro de Justicia pudo imponerse personalmente de muchas quejas de los reos, especialmente en lo que se refiere a alimentación y condiciones sanitarias del edificio. La preocupación principal del Secretario de Estado tuvo relación con la situación de los detenidos, con quienes sostuvo en reiteradas oportunidades prolongados diálogos. A Muchos de ellos, cuyos casos le llamaron la atención, prometió preocuparse inmediatamente de sus causas.

**DEPLORABLE ESTADO**

Sin lugar a dudas, lo que más interesó al actual Ministro es la situación deplorable en que se encuentra el edificio carcelario. Porque, como se lo hizo saber el

Alcalde, la población penal que ocupa el recinto es tremendamente superior a su capacidad real. La Cárcel no podría albergar a más de 400 detenidos. Sin embargo, en este momento se encuentran en su interior cerca de 900 reclusos. Además, el personal de gendarmería es insuficiente para mantener una vigilancia adecuada. Por ese motivo, el trabajo de los guardias es excesivo y a veces demasiado arriesgado.

Señaló el Alcalde que para la alimentación diaria de los presidiarios contaba con una renta de E\$22 diarios, lo que alcanzaba para desayuno, almuerzo, que consiste en un plato único, y una ración alimenticia por la noche.

**UNA MAQUINA Y DEBILES MENTALES**

En su visita a la Cárcel, el Ministro se detuvo durante largos minutos en la galería especial donde se encuentran integrantes de movimientos extremistas.

«¿A qué viene, Ministro. Su visita es una más de las tantas que han realizado otros Secretarios de Estado? Fue la primera pregunta, lanzada por uno de los detenidos.

«Eso es lo que pretendo, que no sea una visita ineficaz. Ustedes, como personas de un grado intelectual superior al resto de los reclusos, comprenden que el sistema carcelario nuestro no es bueno. Nunca lo ha sido. Por diversas situaciones, atribuibles indudablemente al medio social, en que se encuentran detenidos, el Gobierno está empeñado en cambiar ese medio social. Creo que eso es lo importante. Y el papel que ustedes puedan desempeñar es también importante».

Varios de los detenidos, que se encuentran en una galería amplia y que mantienen bastante limpia, realizaron dos peticiones al Ministro. Una, que haga lo posible por sentirlos de una máquina de escribir. La otra, que estudie la situación de varios enfermos mentales que se encuentran en la Cárcel, puesto que no es ese el



El Ministro de Justicia, Sergio Insunza Barrios, comprueba personalmente la calidad de la comida de los reos, en su sorpresiva visita a la Cárcel Pública. Observa su acción el Alcalde René Fuentes y reclusos.

lugar que les corresponde sino el Hospital Siquiátrico.

Al despedirse de ellos, el Ministro les prometió estudiar sus peticiones, al mismo tiempo que les señaló que la próxima semana se reuniría con delegados de las diferentes galerías para estudiar en conjunto los problemas que aquejan a la Cárcel. También dijo que vería la situación del campesino José Virgilio Pérez, implicado en la toma de un frigorífico y al cual se le mantiene por más de seis meses en el establecimiento sin apresurar su causa.

**REFACCIONAMIENTO**

A la salida del establecimiento penal, el Ministro conversó con la prensa para dar a conocer sus

impresiones de la sorpresiva visita:

«Lo que he visto hoy en la Cárcel ya lo conocía. Por mi larga experiencia profesional tenía un cuadro más o menos claro de la situación del recinto. Sin embargo, siempre es importante la presencia de autoridades en los recintos carcelarios. Indudablemente que la Cárcel necesita ser refaccionada rápidamente para que materialmente pueda cumplir su función. Este edificio fue construido durante el Gobierno de Balmaceda, con la intención de albergar a 400 reclusos. Y ahora tiene 900. Los servicios higiénicos y casi todas las dependencias están en pésimo estado, algunas de ellas en increíble estado de insalubridad. Y esto se extiende no sólo a los reos, sino también al personal de vigilantes. En su habitación, se encuentran 24 camas para 120 personas; usan lo que se llama una "cama caliente". Las celdas son estrechas y los reos están encerrados por más de 14 horas. Creo que habrá que dotar a la Cárcel del doble de su personal de guardia.

«¿Algún caso que le haya llamado la atención?

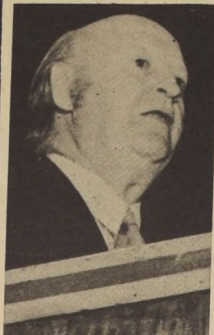
«Varios, pero el más impresionante es el de un hombre que tiene más de seis años detenido, sin que se le haya dictado sentencia. En este período de encierro cometió un homicidio».

**No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.**

# proclame a su candidato

**Volodia Teitelboim**

Importantes personalidades femeninas han formado un comité de apoyo a la reelección del senador Volodia Teitelboim, el que se encuentra en el Tercer Distrito. Este Comité de Mujeres Independientes del Barrio Alto celebrará su primera reunión a las 18.30 horas de hoy en Avenida Antonio Varas 1371 y a la que han comprometido su asistencia más de 200 mujeres.



Volodia Teitelboim, Senador comunista, candidato a la reelección, será proclamado hoy por los independientes en el Gran Palace.

Entre las organizadoras de este Comité figuran: Olga Poblete, profesora universitaria, Premio Lenin de la Paz; Susana Bloch, profesora universitaria y Consejera Nacional del Consejo Normativo de la Universidad de Chile; Marisol Téllez, endocrinóloga; Marta de Palma, psicóloga; Patricia Samsing de Jadresic.

Rebeca Matte Alessandri, profesora universitaria; Adriana Villarroel, profesora universitaria; Gloria de Larrae, Raquel Benavides, artista y otras.

Por otra parte los integrantes del Frente de Independientes que apoyan la candidatura de Teitelboim proclamarán esta tarde a la reelección en un acto que se realizará a las 18.30 horas en el cine Gran Palace. En este acto participarán Ángel Parra, Víctor Jara, Héctor Pavez y su conjunto, Eulogio Dávalos y otros artistas populares. Hablarán el ensayista y periodista, Carlos Naudón, Anita González, la Desideria y el propio candidato. Posteriormente se le ofrecerá a Volodia Teitelboim una comida en el casino del edificio Gabriela Mistral.

**Mario Palestro**

Los trabajadores de la construcción de la Bodega Central de CORMU, de la Oficina Central de CORMU, de las obras y campamentos Villa Perú, San Rafael, El Rebelde, Manuel Rodríguez y otros más sostuvieron un fraternal diálogo con los candidatos a la reelección del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano y diputado Mario Palestro.



Mario Palestro, diputado socialista, candidato a la reelección, se reunió con trabajadores de la construcción

respaldo combativo a los candidatos del partido popular mayoritario.

El diputado Mario Palestro, con la claridad que lo caracteriza efectuó un recuento de las realizaciones del Gobierno en estos dos años. Palestro señaló que el reloj de la historia no vuelve atrás. No se devolverá ninguna empresa, las organizaciones populares deben continuar desarrollándose mucho más, los trabajadores seguirán avanzando hasta construir el socialismo en Chile».

**Carlos Altamirano**

En este mismo acto el Secretario General del Partido Socialista analizó el problema del desabastecimiento, acaparamiento y mercado negro. Al respecto Altamirano explicó que no había desabastecimiento puesto que la producción no ha disminuido y los productos sólo pueden ser adquiridos en el mercado negro, es decir, no hay productos a precios oficiales, pero sí a precios especulativos». Más adelante continuó: «En Chile no existe ninguna sanción contra quienes cometen delitos económicos, acaparamiento, especulación, etc. Si a alguien se le ocurre llenar unas cuantas bodegas con tarros de leche y otros productos no se le puede aplicar una drástica sanción».

Pobladores, hombres, mujeres y jóvenes, ignoraron el calor de media tarde a fin de entregar su

Cuando más se le pasa un parte y para nadie es un misterio que este tipo de castigo es para la risa, porque todo depende de tener dinero para contratar administradores "de justicia y evadirlo».

Luego de analizar la negativa de la reacción en el Parlamento para aprobar el proyecto de ley enviado por el Ejecutivo para castigar el delito económico, Altamirano denunció a los parlamentarios cuyos familiares han sido sorprendidos cometiendo delitos. El líder socialista finalizó llamando a las fuerzas organizadas del pueblo a crear todos los organismos populares en que deben apoyarse para dar solución a sus problemas.



Carlos Altamirano, senador por Postula, a la reelección por Santiago, sostuvo diálogos con trabajadores.

**Luis Maira**

Fructíferos diálogos con los trabajadores del Atrea Social ha sostenido el diputado de la Izquierda Cristiana, Luis Maira. «La firme determinación de los trabajadores en cuanto a obtener rápidas soluciones para los problemas de abastecimiento y mercado negro es un serio desafío para el Gobierno y toda la Unidad Popular» —manifestó el candidato a la reelección por el

Primer Distrito de Santiago, en una reciente intervención.

Durante los últimos días el joven parlamentario ha recorrido diversos centros laborales recogiendo las inquietudes de los trabajadores en cuanto a la política económica y social del Gobierno y al papel que en estos momentos cumple en forma tan encarnizada la oposición en nuestro país.



Luis Maira: diputado de la IC que va a la reelección por el Primer Distrito de Santiago.

**Laura Allende**

La diputada socialista, que postula a su reelección por el segundo distrito de Santiago, fue proclamada en la Plaza Lo Franco, en un combativo acto de masas al que asistieron numerosos trabajadores, dueñas de casa y vecinos de ese sector.

Salud, doctor Arturo Jirón, en reuniones en los Hospitales San Juan de Dios y Dr. Bulnes y agregó que «ya los problemas de salud de esta comuna están siendo resueltos por el Gobierno Popular. Lo que nos ha impedido ir más rápido en este terreno, ha sido, especialmente, la falta de médicos».



Laura Allende: Proclamada en la Plaza de Lo Franco.

Al hablar a los manifestantes, Laura Allende dijo que había participado con el Ministro de

Posteriormente anunció que el Consultorio Médico de Lo Franco entraría en funciones a fines de este mes, pues ya se había terminado su construcción. Terminó llamando al pueblo a «avanzar sin transar».

## EL LADRON DETRAS DEL JUEZ

¿LOS COMUNISTAS ACAPARAN Y ESPECULAN... dice la oposición antipatriota.

SI FUERA ASI, ¿POR QUE LA OPOSICION ANTIPATRIOTA SE NIEGA A DESPACHAR EL PROYECTO DE LEY DEL GOBIERNO POPULAR QUE CONDENA CARCEL A LOS ACAPARADORES Y ESPECULADORES?

PORQUE LOS QUE ACAPARAN Y ESPECULAN — como lo reconoce "El Mercurio" — SON LA OPOSICION QUE ORGANIZA, PARTICIPA Y PROMUEVE EL MERCADO NEGRO CON SINISTROS FINES ELECTOREROS

UD. QUE ESTA CONTRA EL MERCADO NEGRO.  
UD. QUE ESTA POR LA HONRADEZ

UD. ESTA CON



# -9 VOLODIA TEITELBOIM

INSCRITOS  
**Dodge**  
1972

Rogamos a todas las personas que nos han favorecido con sus inscripciones para automóviles DODGE 1972, se sirvan contactarse a la brevedad, ya que debemos informarles de su actual situación. Muchas gracias

**AG** AUTOMOTORA GILDEMEISTER

AGUSTINAS 1414  
TELEFONO 65001



**Pisagua**  
Volodia Teitelboim

Un testimonio que recoge uno de los hechos más vergonzosos y gloriosos de la historia. Vergonzosos para las clases dominantes que hicieron de Pisagua un campo de concentración de perseguidos políticos. Glorioso para los relegados que fueron capaces de convertir su miserable destierro en una patria de fraternidad y de combate.

Otro éxito de la Colección QUIMANTU PARA TODOS VOLUMEN DOBLE IA SOLO E° 60!

Próximo título: "Los Cardos del Barragán", Painait Istrati. Título anterior: "Tierra Fugitiva", Manuel Guerrero.

Editados por QUIMANTU empresa del Area Social. Av. Santa María 076, teléfono 391101, Casilla 10155, Sigo.

# EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZACION Y DISTRIBUCION S.A.

Autonzado por resolución de la  
Superintendencia de Sociedades  
Anónimas N° 185 del 24-Junio-71

## BALANCE GENERAL- 30 DE JUNIO DE 1972

Capital Autorizado E° 50.000.000  
Capital Suscrito 50.000.000  
Capital Pagado 50.000.000  
Reservas 5.075.409,64

ACTIVO		PARCIAL	TOTAL	PASIVO		PARCIAL	TOTAL
I DISPONIBLE				VII EXIGIBLE			
Caja		1.407.315,31		A corto plazo		18.078.000	
Bancos		10.379.962,28	11.787.277,59	Bancos cts. Especiales		42.771.083,99	
II REALIZABLES				Documentos por pagar		47.207.112,23	
b) Existencias				Principales en Consign.		34.805.524,86	
Mercaderías en Bodega		23.435.436,27		Ctas. Ctes. (saldo acreedor)		20.016.588,99	
Materias primas		1.559.803,46		Varios acreedores		374.892,40	
Importaciones en Tránsito		41.439.291,17		Impuesto compraventas		2.081.529,53	
Anticipo Proveedores		491.349		Impuestos varios		326.485,45	
c) Valores por cobrar a corto plazo				Leyes Sociales		7.144.683,02	172.805.900,47
Documentos por cobrar		1.424.336,32		SUMAS PARCIALES			172.805.900,47
Varios deudores (saldo deudor)		68.321.640,87		VIII TRANSITORIO			
Gastos recobrables		801.992,06		No hay			
Anticipos del personal		1.519.910,77		IX NO EXIGIBLE			
Subtotal		72.067.880,02		Capital y Reservas		50.000.000	
Reserva deudas incobrables		337.826,74	71.730.053,28	Capital autorizado, suscri- to y pagado dividido en 70.000 acciones Serie "A" y 430.000 Serie "B" de E° 100 c/u			
III TRANSITORIO				Reservas reglamentarias		5.075.409,64	55.075.409,64
Operaciones pendientes		174.956,22	174.956,22	Revalorización C/propio			
SUMAS PARCIALES			150.617.968,99	TOTALES			227.881.310,11
IV INMOVILIZADO							
Bienes Raíces		8.426.749,15					
Vehículos		2.587.224,61					
Muebles-Utiles y Maquinarias		10.879.845,25					
Instalaciones		1.027.340,58					
Subtotal		22.921.159,59					
Menos:							
Depreciación del Ejercicio		1.142.360,58	21.778.799,01				
OTRAS INVERSIONES							
Obras en Ejecución		451.038,19					
Acciones en Compañías Asociadas y Subsidiarias		2.893.521,44	25.123.358,64				
V NOMINAL							
Gastos Organización		19.738.144,99					
Gastos puesta en marcha		11.633.334,29					
Marcas Patentes y Licencias		42.861	31.414.340,28				
VI PERDIDAS							
Pérdidas del Ejercicio		20.725.642,20	20.725.642,20				
TOTALES			227.881.310,11				227.881.310,11

DEBE	CUENTAS DE ORDEN		HABER
Letras en Garantía	3.375.000		Responsb. por L/en garantía
Boletas en Garantía	195.940		Responsb. por B/en garantía
Cheques protestados de clientes	5.855.234,01	9.476.174,01	Responsb. por CH/prot. clientes
			3.375.000
			195.940
			5.855.234,01
			9.476.174,01

PERDIDAS	CUENTAS DE RESULTADOS		GANANCIAS
1- DEPRECIACIONES Y CASTIGOS			INGRESOS DE LA EXPLOTACION
Inmovilizado	1.192.475,93		110.694.470,46
Realizable	196.362,47		COSTO DE LA EXPLOTACION
Nominal	4.572,19	1.393.410,59	61.144.664,53
			PRODUCTO NETO
			49.549.805,93
2- GASTOS			Otras entradas
a) Gastos Generales			6.995.752,27
Sueldos y Comisiones	29.320.761,67		6.995.752,27
Jornales	3.802.727,08		56.545.558,20
Leyes Sociales	12.192.638,99		
Beneficios Sociales	2.239.743,43		
Arriendos	2.075.528,26		
Mantenimiento Activo Inmovilizado	1.573.019,64		
Gasto Viaje, Vehículos y representación	3.374.615,06		
Seguros	487.887,17		
Fletes	6.782.743,85		
Varios	9.180.638,01	71.110.281,16	
b) Gastos Tributarios			
Patentes	256.516,65		
Impuestos Varios	1.090.321,58	1.346.838,23	
c) Gastos Financieros			
Intereses y Descuentos	3.420.670,42	3.420.670,42	
TOTALES		77.271.200,40	TOTALES
			77.271.200,40

RAUL M. PAVEZ MOYA  
C.C. 12232-Licencia 09533-2

JULIO STUARDO GONZALEZ  
Gerente General

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado los datos del Balance, con los saldos del Libro Mayor, encontrándolo todo conforme.

LUIS ESTRADA GALLEGUILLOS  
Inspector de cuentas

JULIETA SEGAL RUDEL  
Inspector de Cuentas

### NOTAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE

NOTA N° 1 EXISTENCIAS  
Las existencias representan el inventario físico practicado al término del ejercicio anual.  
La valoración fue practicada aplicando los precios promedios de adquisición o de costo.

NOTA N° 3 DEPRECIACIONES  
Las depreciaciones del Ejercicio se han calculado considerando los años de vida útil de cada bien previa revalorización del Capital Propio, en conformidad a las instrucciones vigentes del Servicio de Impuestos Inter-  
nos.

NOTA N° 2 REVALORIZACION DE CAPITAL PROPIO  
Se revalorizó el Capital Propio en E° 5.075.409,64

NOTA N° 4 ACTIVO NOMINAL  
Los valores determinados como Activo Nominal corresponden al periodo de organización y puesta en marcha de la Empresa.

**EL VICEPRESIDENTE de CORA, Hugo Diaz, explica los alcances de los trabajos voluntarios que cientos de muchachos realizarán este verano, mientras observan dirigentes de organismos juveniles**



IPOR

CHILE...!:

JOVENES PARTEN A LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS 73

Un ambicioso plan de trabajo comenzará a poner en práctica desde el 29 de enero en el campo chileno, los trabajos voluntarios de la Patria. Muchachos trabajadores, campesinos y estudiantes se dedicarán a las labores de diferentes organizaciones, aportando su granito de arena en la batalla por la producción. Sin embargo, hay diferentes formas de aplicación de este trabajo: uno de ellos es el trabajo de choque, de urgencia, que surgió precisamente durante el lock-out patronal de Octubre del 72.

**BRIGADAS**  
El primer grupo de brigadas de voluntarios partirá el lunes 29 de Enero. Otro lo hará el lunes 5 de Febrero. El programa se prolongará hasta alrededor del 20 de Febrero, en forma intensiva.  
Cientos de profesionales participan en estas jornadas agotadoras y voluntarias.

**IMPORTANCIA**  
Para el Vicepresidente de la Corporación, Hugo Diaz, la importancia de este trabajo es que es una operación que debe tener un carácter de urgencia, que cubra los aspectos de la producción, de la cosecha del trigo y la próxima cosecha del maíz. Este último es considerado como un triunfo, si se gana la batalla de la producción" dijo el Vicepresidente de CORA.

Los trabajos cubrirán las provincias de Coquimbo, Linares, Bio Bio, Malleco, Gault, Valdivia y Osorno, con sus respectivas áreas.

Manuel Guerrero señaló por su parte que esta labores forman parte de los trabajos iniciados por los Voluntarios por la Patria, que se formaron para lograr la normalidad del país, durante el paro patronal de Octubre y que fue formado por FEUT, FECH, Departamentos Juveniles de Ranquil, CUT, Federación de Estudiantes de Enseñanza Media y otros organismos.

Guerrero indicó que una de las labores de importancia que se abordarán durante este verano, es la construcción de un canal en el sector de Rengo de unos 6 u 8 kilómetros de longitud, lo que significará un beneficio de riego para unas 6 u 8 mil hectáreas pertenecientes a pequeños y medianos productores.

El Departamento Juvenil de la Confederación "Ranquil", de la Universidad Técnica del Estado y de la Universidad de Chile, CUT, además de otras agrupaciones e instituciones, reunirán a miles de jóvenes en estos trabajos voluntarios de Verano. Sin embargo, esta actividad se ha estado realizando sistemáticamente, desde hace varios meses, todos los fines de semana.

Para entregar éstos y otros antecedentes, ofrecieron una conferencia de prensa, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Hugo Diaz, Roberto Peralta, del Departamento Juvenil de "Ranquil", Manuel Guerrero, Subdirector de ONSEV y representantes de las Universi-

dades Técnica del Estado y de Chile.  
Hugo Diaz se refirió precisamente a los trabajos que durante todos los fines de semana desarrollaron los voluntarios, silenciosamente, aportando su granito de arena en la batalla por la producción. Sin embargo, hay diferentes formas de aplicación de este trabajo: uno de ellos es el trabajo de choque, de urgencia, que surgió precisamente durante el lock-out patronal de Octubre del 72.

Los trabajos voluntarios para este verano del '73 tendrán una relevante importancia, porque en ellos junto a miles de jóvenes, participarán muchos alumnos de los últimos años de escuelas profesionales.  
Desde Coquimbo a Valdivia, se observará esta "invasión" de los voluntarios.

Según observadores norteamericanos:

KISSINGER DESAPARECERIA DE LA ESCENA POLITICA

**WASHINGTON (UPI).** El asesor especial Henry A. Kissinger se ha identificado tan completamente como principal ejecutor y portavoz de la política exterior del Presidente Richard M. Nixon, que resulta difícil imaginar su partida de la Casa Blanca.  
Algunos burocratas particularmente sensibles, sin embargo, están convencidos de que el discutido profesor nacido en Alemania habrá desaparecido de la escena política antes de que pase un año.

Una vez que la paz de Viet Nam haya sido alcanzada y garantizada por una conferencia internacional, según su opinión, Kissinger y el Presidente pueden considerar mutuamente conveniente poner fin a lo que hasta ahora ha constituido una relación única.  
En primer lugar, durante el segundo periodo presidencial no habrá viajes espectaculares comparables a los que hizo a Pekín y Moscú para preparar las históricas conferencias de alto nivel celebradas el año pasado.

El próximo cuatrimestre, según los burocratas, estará consagrado a la penosa tarea diplomática de negociar acuerdos internacionales de comercio y seguridad fundados en el espíritu de la coexistencia pacífica.  
También serán tediosos los esfuerzos necesarios para aprovechar el principio de acercamiento a China.

Amigos y críticos de Kissinger coinciden en que ese tipo de tarea diplomática distaría mucho de atraer el ambicioso profesor, considerando que probablemente preferiría la popularidad y el dinero reservados por el mundo editorial para quienes ayudaron a manipular las palancas del poder.  
Son pocos los diplomáticos y funcionarios de Washington que niegan la capacidad política de Kissinger, pero muchos creen que el asesor presidencial no es

GOBIERNO ARGENTINO ENJUICIA A PERON

**BUENOS AIRES 17 (ANSA).** El gobierno argentino inició hoy una acción judicial contra el ex Presidente Juan Perón por "incitación a la violencia".  
El ex Presidente Perón, se halla actualmente en Madrid, adonde retornó el mes pasado, después de permanecer 27 días en la Argentina (que pusieron término a un exilio de 17 años) y de visitar el Paraguay y Perú.

De ser encontrado culpable, Perón podría ser condenado a penas de prisión, que oscilan entre los seis meses y cuatro años.  
Para los comentaristas, la decisión de enjuiciar a Perón tomada por el gobierno tendrá significativas implicancias políticas.

Este proceso, en efecto, podría obrar como "disuasivo" sobre el ex Presidente para que cancele su segundo retorno a la Argentina, proyectado para el mes próximo, cuando la campaña para las elecciones generales de marzo este en plena efervescencia.  
El "Frente Justicialista de Liberación" (FJL, peronismo y aliados) se vería privado de esta manera de su mejor carta menduina para mejorar su posición electoral: la presencia

carismática del veterano líder político.  
Por otra parte, se señala en círculos políticos que el juicio incitaría a la violencia, porque corroborar el progreso económico del gobierno hacia el peronismo. Un primer indicio de esta actitud se tuvo con las declaraciones hechas por el Presidente Alejandro Lanusse a fines del año pasado, en el sentido de que se iba a imponer que Perón volviera a ingresar al país como ciudadano paraguayo (el ex Presidente es ciudadano General Honorario del Paraguay).

Río de Janeiro:

ANUNCIAN MUERTE DE SEIS GUERRILLEROS

**RIO DE JANEIRO, 17 (UPI).** Las autoridades anunciaron hoy la muerte de otros 6 guerrilleros en lo que aparenta ser un endurecimiento de choques armados con grupos revolucionarios.  
Sus muertes elevan a 15 el número de terroristas muertos durante el mes de Diciembre.  
Según la nota, autorizada por las autoridades militares, los 6 revolucionarios fueron muertos el 29 de Diciembre en un enfrentamiento con agentes del Gobierno en los suburbios de Grajau y Bento Ribeiro de esta ciudad.

Un agente de seguridad fue herido en el tiroteo, y dos de los terroristas, José Adelildo y Fernando Augusto da Fonseca, fueron capturados, dice el comunicado.  
Uno de los hombres muertos fue identificado en la nota como Getulio de Oliveira Cabral, sospechoso de participación en el asesinato del marino británico David A. Cuthbert, ocurrido el año pasado.

Los 30 policías buscaron un cocinero y dos trabajadores de la concesión petrolífera de la compañía norteamericana Tanneco Oil. El cocinero había hallado gravemente herido. Sus compañeros fueron vistos desde un helicóptero amarrados a un árbol.  
Los conocedores de la selva, en especial los misioneros, dicen que los Pirós, altos, atléticos y grandes navegantes, viven en el valle de San Juan del Valle.

PROYECTO MORENO

Roberto Peralta, del Departamento Juvenil de Ranquil, señaló que la agrupación que representa, al igual que la Confederación, repudiaba abiertamente el proyecto que Rafael Moreno enviara al Congreso, y en el que plantea un anti-Reforma Agraria.  
Agregó que, indudablemente Moreno ha sufrido grandes cambios, desde que posara como líder de la revolución en libertad de la DC, hasta convertirse en el líder del sector derrochista de esa colectividad política.

RECLUYEN A TUPAMAROS

**MONTEVIDEO, 17 (UPI).** Nueve tupamaros que permanecían detenidos en distintas dependencias del ejército fueron procesados por la justicia militar, según se informó en un comunicado.  
Los inculcados, acusados de diversos tipos de actividad subversiva se hicieron acreedores apenas que oscilan entre seis meses a 10 años de reclusión penitenciaria.  
En la nómina figuran un abogado, un estudiante, un músico y una profesora de Educación Física.

Según informaciones llegadas a esta capital, los indios emboscaron a un pelotón de 30 policías, matando a uno de ellos, Remy Lozano, de 28 años, de un balazo en la cabeza. Los atacantes se dispersaron luego entre el bosque.  
La comandancia de la guardia civil de Iquitos, capital del departamento de Loreto, declaró que el incidente ocurrió

en las orillas del río Napiche, afluente del Ucayali, que junto con el Marañón, forma el amazónico.  
Los 30 policías buscaron un cocinero y dos trabajadores de la concesión petrolífera de la compañía norteamericana Tanneco Oil. El cocinero había hallado gravemente herido. Sus compañeros fueron vistos desde un helicóptero amarrados a un árbol.  
Los conocedores de la selva, en especial los misioneros, dicen que los Pirós, altos, atléticos y grandes navegantes, viven en el valle de San Juan del Valle.

"LA CARTUJA" ENTREGA SUS POLLOS A ENAVI

**POR MEDIO DE UN CONVENIO firmado ayer, la Sociedad Avícola "La Cartuja", empezará a entregar a ENAVI 120 mil pollos mensuales para que a su vez este organismo oficial los distribuya entre los consumidores a precios oficiales.**  
Por otra lado, ENAVI cancela a los productores que firman

convenios de entrega, precios remunerativos, que cubren con holgura los costos y dejan utilidades legítimas.  
La distribución a través de ENAVI permite asegurar, casi en un 100%, la distribución al público y a precios oficiales, impidiendo que se desvie al mercado negro.  
Hasta el momento, esta em-

presa controla el 30% de la producción de aves de las provincias centrales. A medida que recibe los pollos, los destina a comunas determinadas.  
Las JAP comunales, por otro lado, retiran las órdenes en las que se indica cantidades, día y hora en que el comerciante deberá retirar su cuota. De esta manera, la población está informada del día en que un determinado negocio recibirá una cantidad de pollos, pudiéndose además controlar que éstos sean vendidos a precios oficiales, 33 escudos el kilo.



UNA DE LAS VOLUNTARIAS elegidas en el Liceo Darío Salas supervisa un curso de enseñanza recreativa del Plan Piloto de Recreación Infantil.

PARTIO PLAN PILOTO DE RECREACION INFANTIL

**COMO UNA IMPORTANTE y necesaria iniciativa, destinada a darle tranquilidad en el trabajo a la mujer con hijos, por una parte, y a permitir que los niños pobladores, carentes de vacaciones en lugares de verano, conozcan los museos, parques y piscinas de la capital, supervisados por personal responsable, disfrutando así de un descanso, por la otra, fue calificada por las madres de la Población Exequele González Cortés el Plan Piloto del Servicio Social de la Mujer en Recreación Infantil.**

Este plan quedó oficialmente iniciado el lunes 15 de enero del presente año, debiendo extenderse hasta el 31 de marzo de 1973, período durante el cual recibirán los beneficios de la recreación infantil un total de 200 niños, en dos grupos de a 100 por tres semanas cada uno. Voluntarias elegidas del Liceo Darío Salas, supervisadas por Auxiliares de Educación de Párvulos, se encargarán del cuidado de los niños. La Consejería Nacional de Desarrollo Social, que fue la autora de esta iniciativa, y en

cuya realización cuenta con la valiosa ayuda de la Dirección de Deportes del Estado y la Junta de Auxilio Escolar y Becas, organizó un seminario de capacitación para las jóvenes voluntarias, de modo que puedan desempeñar su cometido con la máxima eficiencia.  
Las voluntarias creen que esta iniciativa es de mucha importancia para el niño y la madre, ya que a ambos les solucionan grandes problemas, y también lo encuentran de mucha utilidad para ellas, ya que algún día también serán madres, sirviéndoles de experiencia este trabajo en terreno, donde deberán atender niños de 4 a 12 años de edad.

PUENTE ALTO: ESC. INDUSTRIAL CUMPLE CON AREA SOCIAL

La compra de seiscientos diecisiete máquinas que el Ministerio de Educación hizo en Argentina a la firma "LA PLATA-CERREAL", distribuidas en el segundo semestre de 1971 a todas las escuelas industriales del país, sirvió para dotar en debida forma a estos colegios, en donde la enseñanza teórica impartida se vino a complementar con una realmente práctica.  
Es así como las diferentes Escuelas Industriales Chilenas, en conocimiento de la falta de repuestos para la industria y maquinarias en uso, hicieron una encuesta de las necesidades principales en las fábricas del sector en que están ubicadas.

para encomendar a sus alumnos, la confección de sus repuestos precisados.  
Hecha esta encuesta en la Escuela Industrial de Puente Alto, se encargó de confeccionar los diferentes repuestos que esta industria necesitaba para sus telares, los que fueron fabricados a entera satisfacción de los ejecutivos de la firma.  
Hoy, a las 10.30 horas, se realiza en la comuna de Puente Alto una entrega simbólica de toda la línea de repuestos que ha fabricado la Escuela Industrial de esa comuna, dirigida por el profesor Adrián Cerda Soto y que ha significado al erario fiscal un ahorro de divisas del orden de los 300 mil dólares.  
Al acto oficial asistirá el Ministro de Educación, Jorge Tapia; el Director de Enseñanza Profesional, Carlos Moreno Acosta; Visitadores del Ministerio de Educación, ejecutivos de la empresa Textil Progreso, autoridades locales y Juntas de Vecinos de la localidad.  
Además de ahorrar divisas al país, los alumnos aprenden técnicas profesionales que les capacitan para enfrentar en mejor forma su función laboral. Los principales repuestos que serán entregados en esta ceremonia oficial

IMPORTANTE EMPRESA Necesita contratar:

- 1. Jefe Depto. Construcciones.** Requisitos: Ingeniero Mecánico o Civil titulado. Experiencia: 5 años en Empresas de Distribución de Combustibles o Petroleras, en sector de la Producción.  
— 2 años en Depto. Construcciones.  
— Experiencia práctica en construcciones de Plantas, movimientos de tierra, fundaciones de hormigón armado, soldaduras de instalaciones industriales.
- 2. Jefe Nac. Depto. Inspección Técnica y Normalización.** Requisitos: Ingeniero Mecánico o Civil titulado. Experiencia: 5 años de Depto. Inspección Técnica. Conocimiento de Inspección Preventiva, Reinspección, control de calidad, normalización y promoción de fabricación nacional de equipos industriales.
- 3. Estadístico.** Requisitos: Técnico Estadístico, titulado o egresado de Universidad Subsidiariamente Contador o Egresado de Enseñanza Comercial. Experiencia: 1 año mínimo en la especialidad. Enviar currículo vital, antes del 26 de enero de 1973 a: DEPTO. NAC. DE PERSONAL Casilla 584, Santiago.

CONCURSO CONSEJO NACIONAL DE TELEVISION AYUDANTE PARA EL DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACION

**EDAD:** Mínimo 25 años  
**SEXO:** Masculino  
**CONOCIMIENTOS ACREDITADOS EN:** Contabilidad y Legislación Tributaria.  
**EXPERIENCIA:** En Contabilidad, Organización de Oficinas y Tramitaciones con otros Servicios.  
**RENTA:** Según antecedentes y capacidad.  
**PLAZO:** 24 de Enero de 1973, hasta las 12 P.M.  
**DIRECCION:** Moneda N° 1020, 4° piso.  
**HORAS DE RECEPCION DE ANTECEDENTES:** De 10 a 12 y de 15.30 a 17 horas.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS Secretaría General

CONCURSO LEY N° 15.076

Llácese a Concurso Dental AMPLIO o EXTERNO para proveer los siguientes cargos:  
**PARA EL EQUIPO DE ARICA:** Un cargo en "ODONTOLOGIA GENERAL", con 12 horas semanales.  
**PARA EL REGIONAL LA SERENA:** Un cargo en "ODONTOLOGIA GENERAL", con 12 horas semanales.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 29 de enero de 1973, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, o en las Secretarías de los Servicios.  
Los oponentes al presentar sus antecedentes, deberán acompañar una Declaración Jurada ante Notario, en el sentido de no haber sido sancionados con medidas disciplinarias, por parte de ninguna institución ni del Colegio Profesional a que pertenecen, o en caso contrario declarar las sanciones de que han sido objeto.  
**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

ESCASEZ DE PETROLEO EN COLOMBIA

**BOGOTA (UPI).** El diario El Tiempo hace énfasis hoy en la necesidad de solucionar el grave problema que afronta Colombia por la escasez de petróleo.  
En un editorial, el periódico señala el grave problema que representa la "inminente posibilidad de la importación de petróleo con todas sus consecuencias". Anota que según cálculos oficiales para 1975 Colombia tendrá que importar 5.000 millones de dólares para cubrir los barriles diarios, con un costo de 120.000.000 de pesos (600.000.000 de dólares) para 1980 la importación sería de 150.000 barriles diarios, con un costo de 5.400 millones de pesos (270.000.000 de dólares).  
Manifiesta que en esta materia "no somos ni mucho menos un país afortunado, por lo menos en la apariencia, aún cuando el cuidado pueda ser la causa de un infortunio".



A pesar de rumores de paz:

# PREOCUPACION NORVIETNAMITA POR OPERACIONES MILITARES

SAIGON, 17 (AFP).- Aviones estratégicos norteamericanos B-52 efectuaron 29 misiones de bombardeo contra diversos puntos de Vietnam del Sur en el curso de las últimas 24 horas, anunció hoy aquí un portavoz militar estadounidense. Simultáneamente cazabombarderos norteamericanos realizaron también 311 incursiones sobre territorio sudvietnamita, precisó el vocero. Los B-52 atacaron, especialmente, una región comprendida entre ocho y 24 kilómetros al oeste y al sudoeste de Quang Tri y concentraciones de tropas comunistas localizadas a 80 kilómetros al noroeste de Saigón.

bombarderos contra Vietnam del Norte fue anunciada hoy aquí en primera plana por el diario "Nhan Dan", órgano del Comité Central del Partido de los Trabajadores norvietnamitas. El periódico, al dar cuenta de la medida decretada por el Presidente Richard Nixon, recordó que ya en el pasado "los imperialistas pusieron término a sus ataques contra la República Democrática del Vietnam, para reanudarlos luego con renovada intensidad".

informados norvietnamitas donde se estimaba que Saigón y Washington podrían lanzar operaciones militares "de gran envergadura" en el sur, durante el período que preceda un alto el fuego.

La Primer Ministro israelí Golda Meir llegó poco después de mediodía al chalet que el presidente de Costa de Marfil, Félix Houphouët Boigny, actualmente en Suiza, posee cerca del lago Lemán.

El 2 de Enero y se han sucedido sin interrupción, salvo los domingos, con un promedio de 6 a 8 horas diarias.

## GOLDA MEIR CON PRESIDENTE DE COSTA DE MARFIL

GINEBRA (Suiza), 17 (AFP).- La Primer Ministro israelí Golda Meir llegó poco después de mediodía al chalet que el presidente de Costa de Marfil, Félix Houphouët Boigny, actualmente en Suiza, posee cerca del lago Lemán.

tada como una entrevista "estrictamente privada".

Según los observadores, incluso en esta última eventualidad, la realidad de la entrevista borró toda posibilidad de fracaso diplomático de Golda Meir.

El misterio y las increíbles flechidas de seguridad reclamadas por los israelíes y aplicadas con rigor por las autoridades suizas facilitaron durante 18 horas la propalación de los más variados rumores.

Esta propalación fue facilitada igualmente por la total ausencia de contacto entre los responsables israelíes y la prensa, mientras que la embajada de Costa de Marfil en Berna multiplicaba las falsas pistas.

El chalet se hallaba hoy severamente vigilado y era imposible acercarse a él.

Se ignoraba si la entrevista de esta mañana será objeto de un comunicado oficial, o si será tra-

## AMBIENTE DE INDECISION EN CONFERENCIA DE PAZ

PARIS, 17 (EFE).- En un ambiente de indecisión se realizará mañana en París la 17ª sesión plenaria de la conferencia de la paz sobre Vietnam, de la que los observadores no esperan grandes acontecimientos.

delegación estadounidense, el de la norvietnamita Xuan Thuy, tampoco acudirá y se hará representar por su adjunto, Nguyen Ming Vy. La señora Nguyen Thi Binh, quien dirige la representación del G. R. P. (Gobierno Revolucionario Provincial Survietnamita), no regresó aún a París, después de casi un mes de ausencia.

Esta nueva reunión cuatripartita estará caracterizada, probablemente por la ausencia de los jefes de delegación, ya que la de Estados Unidos se encuentra vacante, desde la marcha de William Porter, a Washington la semana pasada; el gobierno norteamericano no ha decidido todavía quién será el encargado de dirigir las negociaciones de la avenida Kiebler de París, y en ciertos medios se llega a señalar, incluso, que el puesto podría permanecer vacante, en espera de la evolución de las conversaciones secretas.

Ante la ausencia del jefe de la delegación estadounidense, el de la norvietnamita Xuan Thuy, tampoco acudirá y se hará representar por su adjunto, Nguyen Ming Vy. La señora Nguyen Thi Binh, quien dirige la representación del G. R. P. (Gobierno Revolucionario Provincial Survietnamita), no regresó aún a París, después de casi un mes de ausencia.

El gobierno norteamericano no ha decidido todavía quién será el encargado de dirigir las negociaciones de la avenida Kiebler de París, y en ciertos medios se llega a señalar, incluso, que el puesto podría permanecer vacante, en espera de la evolución de las conversaciones secretas.

En esta perspectiva, se piensa que los representantes de las cuatro partes interesadas en el conflicto se limitan a precisar sus posiciones ya expuestas con anterioridad, a la conclusión, más o menos inminente, de un acuerdo sobre el alto el fuego y la pacificación de Vietnam.

En la capital francesa los detalles de este tratado continúan hoy en consideración en un re-

En esta perspectiva, se piensa que los representantes de las cuatro partes interesadas en el conflicto se limitan a precisar sus posiciones ya expuestas con anterioridad, a la conclusión, más o menos inminente, de un acuerdo sobre el alto el fuego y la pacificación de Vietnam.

## CESACION DEL FUEGO

Saigón, 17 (UPI).- El emisario presidencial estadounidense, General Alexander Haig, no se reunió hoy con el Presidente Nguyen Van Thieu, pero ambos pasaron la mañana conferenciando con funcionarios de jerarquía sobre la posibilidad de una cesación del fuego.

Mientras tanto en París delegados estadounidenses y norvietnamenses continuaron discutiendo los detalles del acuerdo de paz, mientras toda la prensa anuncia en sus titulares la inminencia de una tregua.

Tanto los voceros sudvietnamenses como estadounidenses en Saigón se negaron a comentar las versiones de que ambos países anunciarían el viernes una tregua unilateral.

Pero Don Webster, de la Columbia Broadcasting System (CBS) dijo que el Ministerio de Información le envió hoy una nota diciéndole que es "totalmente falso" un informe sobre la tregua propalado por CBS. Haig, confirió esta mañana con miembros de la embajada de su país mientras Thieu recibió a miembros del Consejo Nacional de Seguridad.

Fuentes militares en Saigón dijeron que el Teniente General Vinh Loc, comandante del Colegio de Defensa Nacional, y cuatro otros oficiales superiores irán a París para actuar como Consejeros en los aspectos militares del Tratado de Paz.

En la capital francesa los detalles de este tratado continúan hoy en consideración en un re-

Exitosa experiencia soviética:

MOSCÚ 17 (UPI).- El vehículo automático soviético Lunokhod 2 ha descubierto sus células solares y se mantiene inmóvil mientras la luz del sol es transformada en energía para recargar sus baterías.

El proceso, según lo informado por la Agencia Tass, concluirá mañana y entonces el automatá comenzará una tarea de meses tomando fotografías, levantando mapas y realizando pruebas químicas del suelo lunar.

El vehículo llegó ayer a bordo de la nave espacial Luna 21, en la primera misión de exploración lunar soviética en 11 meses.

TASS indicó que el disparo fue tan certero que no fue necesario realizar una segunda corrección de trayectoria al prometer el vuelo.

Izvestia, vocero del gobierno, dice que la única causa de preocupación fue un informe de un navío de observación anclado en el Océano Pacífico, de que una de las cuatro patas plegables del Luna 21, esenciales para el alunizaje suave, no se había desplegado.

Sin embargo todo no fue más que una falsa alarma. Izvestia, publica hoy fotos de medallas y banderas llevadas por el Luna 21, pero ninguna de la nave o del automatá.

Expertos occidentales indicaron que seguramente el Lunokhod 1 ha de ser un modelo más avanzado que su predecesor.

## Exitosa experiencia soviética:

MOSCÚ 17 (UPI).- El vehículo automático soviético Lunokhod 2 ha descubierto sus células solares y se mantiene inmóvil mientras la luz del sol es transformada en energía para recargar sus baterías.

El proceso, según lo informado por la Agencia Tass, concluirá mañana y entonces el automatá comenzará una tarea de meses tomando fotografías, levantando mapas y realizando pruebas químicas del suelo lunar.

El vehículo llegó ayer a bordo de la nave espacial Luna 21, en la primera misión de exploración lunar soviética en 11 meses.

TASS indicó que el disparo fue tan certero que no fue necesario realizar una segunda corrección de trayectoria al prometer el vuelo.

Izvestia, vocero del gobierno, dice que la única causa de preocupación fue un informe de un navío de observación anclado en el Océano Pacífico, de que una de las cuatro patas plegables del Luna 21, esenciales para el alunizaje suave, no se había desplegado.

Sin embargo todo no fue más que una falsa alarma. Izvestia, publica hoy fotos de medallas y banderas llevadas por el Luna 21, pero ninguna de la nave o del automatá.

Expertos occidentales indicaron que seguramente el Lunokhod 1 ha de ser un modelo más avanzado que su predecesor.

## REFLECTOR FRANCES

PARIS 17 (UPI).- La Nave Espacial Soviética Luna 21 depositó un reflector de Rayos Laser de fabricación gala sobre la superficie selentia a petición del gobierno francés, según un comunicado oficial difundido hoy aquí.

El equipo es idéntico al dejado en la superficie lunar en noviembre de 1970 por el Luna 17. Ambos equipos científicos fueron desarrollados por el Centro Nacional Francés de estudios espaciales y por la corporación francesa de aviación.

Tras el alunizaje, en el cráter Lemnongier del mar de La Serenidad, el automatá envió ayer algunas imágenes por televisión tras una breve exploración, se puso en posición para recargar las baterías.

Las imágenes muestran "varios cráteres pequeños y una masiva masa rocosa, rota en trozos de diferente tamaño y una llanura con algunas colinas, que se extiende hasta el horizonte", informó Tass.

El equipo es idéntico al dejado en la superficie lunar en noviembre de 1970 por el Luna 17. Ambos equipos científicos fueron desarrollados por el Centro Nacional Francés de estudios espaciales y por la corporación francesa de aviación.

Tras el alunizaje, en el cráter Lemnongier del mar de La Serenidad, el automatá envió ayer algunas imágenes por televisión tras una breve exploración, se puso en posición para recargar las baterías.

Las imágenes muestran "varios cráteres pequeños y una masiva masa rocosa, rota en trozos de diferente tamaño y una llanura con algunas colinas, que se extiende hasta el horizonte", informó Tass.

El equipo es idéntico al dejado en la superficie lunar en noviembre de 1970 por el Luna 17. Ambos equipos científicos fueron desarrollados por el Centro Nacional Francés de estudios espaciales y por la corporación francesa de aviación.

## SOLITARIO VOTO DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LA OEA

WASHINGTON (APSA).- Argentina, con el apoyo de Brasil, ha logrado una importante victoria diplomática dentro de la organización de los Estados Americanos (OEA) en un tema relativo a los "miniestados".

Al mismo tiempo, por primera vez en muchos años, los Estados Unidos quedaron solos al votar en contra de la propuesta argentina.

Esta interesante conclusión tuvo lugar durante el debate de la comisión preparatoria de la próxima asamblea general de la "OEA" de abril, y que componen los embajadores de todos los estados miembros de la organización.

El asunto debate era una propuesta del secretario General de la "OEA", Galo Plaza Lasso, para que la asamblea dispusiera un estudio de la "situación" de los estados de pequeña extensión y escasos recursos que desearan o "aspiraran" a ingresar a la organización.

Varios países se opusieron a la iniciativa de Plaza. Fue entonces que el Embajador argentino Raúl A. Quijano propuso una fórmula de compromiso. Plaza retiró su propuesta y el proyecto argentino resultó aprobado por 12 votos a favor, 9 abstenciones y 1 voto en contra.

Argentina había propuesto que la asamblea de abril dispusiera el estudio de las disposiciones de la carta de la OEA para la admisión de nuevos miembros.

La diferencia, respecto a la proposición de Plaza, es que el proyecto argentino no habla de "estados" pequeños, sino simplemente de "admisión de nuevos miembros".

Los países que votaron a favor fueron: Argentina, Brasil, Bolivia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Haití, Honduras, Paraguay, Uruguay y Perú.

Los países que se abstuvieron fueron: Chile, Barbados, Colombia, Guatemala, Jamaica, México, Nicaragua, Trinidad Tobago y Venezuela.

El único voto en contra fue el de los Estados Unidos, que tiene como norma abstenerse en las votaciones donde se discuten asuntos con los que no está de acuerdo.

Este voto en contra ha suscitado muchos comentarios en los medios diplomáticos. En ciertas ocasiones, la abstención norteamericana sirve para que el país no quede solo en una posición negativa. Esta vez, sin embargo, los Estados Unidos resolvieron quedarse solos, sin que nadie les acompañara, como hubiera sido lógico, si se tiene en cuenta la posición de países como Venezuela o Chile. Sin embargo estos países no quisieron votar contra la propuesta argentina.

Un hecho notable es que el voto en contra de los Estados Unidos se refiere a una discusión

## PREOCUPACIONES

HANOI, 17 (AFP).- La decisión estadounidense de suspender los

sudvietnamenses según empujando a las tropas fantoches para que efectúen operaciones de intrusión en las zonas liberadas, para intentar recuperar parte de los territorios perdidos y lograr controlar el terreno".

Dicho comentario reflejó las preocupaciones que se evidencian actualmente en medios

de Saigón, donde se comentaba aún esta mañana la información del "no regreso" de Kissinger esta semana a París.

Los observadores ponen de relieve sin embargo, que esta información contrasta con lo que se creía saber en medios informados norvietnamitas, donde se tenía por seguro el regreso del Consejero presidencial a la capital francesa hoy miércoles.

El "Quan Doi Nhan Dan", diario del Ejército, llamaba la atención en un comentario sobre la situación en Vietnam del Sur.

Puso de relieve que allí "los estadounidenses seguían empujando a las tropas fantoches para que efectúen operaciones de intrusión en las zonas liberadas, para intentar recuperar parte de los territorios perdidos y lograr controlar el terreno".

Dicho comentario reflejó las preocupaciones que se evidencian actualmente en medios

de Saigón, donde se comentaba aún esta mañana la información del "no regreso" de Kissinger esta semana a París.

Los observadores ponen de relieve sin embargo, que esta información contrasta con lo que se creía saber en medios informados norvietnamitas, donde se tenía por seguro el regreso del Consejero presidencial a la capital francesa hoy miércoles.

El "Quan Doi Nhan Dan", diario del Ejército, llamaba la atención en un comentario sobre la situación en Vietnam del Sur.

Puso de relieve que allí "los estadounidenses seguían empujando a las tropas fantoches para que efectúen operaciones de intrusión en las zonas liberadas, para intentar recuperar parte de los territorios perdidos y lograr controlar el terreno".

Dicho comentario reflejó las preocupaciones que se evidencian actualmente en medios

de Saigón, donde se comentaba aún esta mañana la información del "no regreso" de Kissinger esta semana a París.

Los observadores ponen de relieve sin embargo, que esta información contrasta con lo que se creía saber en medios informados norvietnamitas, donde se tenía por seguro el regreso del Consejero presidencial a la capital francesa hoy miércoles.

El "Quan Doi Nhan Dan", diario del Ejército, llamaba la atención en un comentario sobre la situación en Vietnam del Sur.

Puso de relieve que allí "los estadounidenses seguían empujando a las tropas fantoches para que efectúen operaciones de intrusión en las zonas liberadas, para intentar recuperar parte de los territorios perdidos y lograr controlar el terreno".



Ciudad del Vaticano.—Paulo VI en la primera ocasión en que se reúnen el Pontífice y un líder del Gobierno judío. (Radiofoto UPI).

# GOBIERNO BRITANICO PROHIBE LAS HUELGAS

LONDRES 17 (EFE).- El Gobierno británico publicó hoy el texto de un proyecto de ley sobre nuevas medidas económicas para prohibir las huelgas para forzar a las empresas a pagar sueldos por un período de 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

El esperado libro blanco del gobierno conservador de Edward Heath establece las normas que regirán durante la llamada segunda fase de la lucha contra la inflación en Gran Bretaña.

Además de declarar ilegales las huelgas, las otras medidas propuestas son controles para los precios, sueldos, dividendos y ganancias durante los próximos tres años, con la posibilidad de una extensión.

La congelación total de precios y salarios anunciada originalmente en noviembre por un período de 90 días será prorrogada por 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

En la congelación podría incluirse un mes antes de la entrada en vigor, el 31 de marzo, si el proyecto de ley para la segunda fase de la campaña anti-inflación es aprobado en el parlamento de esta semana.

El Gobierno británico publicó hoy el texto de un proyecto de ley sobre nuevas medidas económicas para prohibir las huelgas para forzar a las empresas a pagar sueldos por un período de 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

El esperado libro blanco del gobierno conservador de Edward Heath establece las normas que regirán durante la llamada segunda fase de la lucha contra la inflación en Gran Bretaña.

Además de declarar ilegales las huelgas, las otras medidas propuestas son controles para los precios, sueldos, dividendos y ganancias durante los próximos tres años, con la posibilidad de una extensión.

La congelación total de precios y salarios anunciada originalmente en noviembre por un período de 90 días será prorrogada por 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

En la congelación podría incluirse un mes antes de la entrada en vigor, el 31 de marzo, si el proyecto de ley para la segunda fase de la campaña anti-inflación es aprobado en el parlamento de esta semana.

El Gobierno británico publicó hoy el texto de un proyecto de ley sobre nuevas medidas económicas para prohibir las huelgas para forzar a las empresas a pagar sueldos por un período de 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

El esperado libro blanco del gobierno conservador de Edward Heath establece las normas que regirán durante la llamada segunda fase de la lucha contra la inflación en Gran Bretaña.

Además de declarar ilegales las huelgas, las otras medidas propuestas son controles para los precios, sueldos, dividendos y ganancias durante los próximos tres años, con la posibilidad de una extensión.

La congelación total de precios y salarios anunciada originalmente en noviembre por un período de 90 días será prorrogada por 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

En la congelación podría incluirse un mes antes de la entrada en vigor, el 31 de marzo, si el proyecto de ley para la segunda fase de la campaña anti-inflación es aprobado en el parlamento de esta semana.

El Gobierno británico publicó hoy el texto de un proyecto de ley sobre nuevas medidas económicas para prohibir las huelgas para forzar a las empresas a pagar sueldos por un período de 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

El esperado libro blanco del gobierno conservador de Edward Heath establece las normas que regirán durante la llamada segunda fase de la lucha contra la inflación en Gran Bretaña.

Además de declarar ilegales las huelgas, las otras medidas propuestas son controles para los precios, sueldos, dividendos y ganancias durante los próximos tres años, con la posibilidad de una extensión.

La congelación total de precios y salarios anunciada originalmente en noviembre por un período de 90 días será prorrogada por 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

En la congelación podría incluirse un mes antes de la entrada en vigor, el 31 de marzo, si el proyecto de ley para la segunda fase de la campaña anti-inflación es aprobado en el parlamento de esta semana.

El Gobierno británico publicó hoy el texto de un proyecto de ley sobre nuevas medidas económicas para prohibir las huelgas para forzar a las empresas a pagar sueldos por un período de 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

El esperado libro blanco del gobierno conservador de Edward Heath establece las normas que regirán durante la llamada segunda fase de la lucha contra la inflación en Gran Bretaña.

Además de declarar ilegales las huelgas, las otras medidas propuestas son controles para los precios, sueldos, dividendos y ganancias durante los próximos tres años, con la posibilidad de una extensión.

La congelación total de precios y salarios anunciada originalmente en noviembre por un período de 90 días será prorrogada por 90 días más, hasta finales de abril, cuando el millón de trabajadores de las industrias de bienes de consumo tendrán finalmente sueldos.

En la congelación podría incluirse un mes antes de la entrada en vigor, el 31 de marzo, si el proyecto de ley para la segunda fase de la campaña anti-inflación es aprobado en el parlamento de esta semana.

## PROSIGUE GIRA DE POMPIDOU POR AFRICA

DIJIBOUTI, 17 (PL).- El Presidente francés Georges Pompidou partió hoy hacia Addis Abeba, Etiopía, para realizar una visita oficial de dos días.

Pompidou giró por el continente africano, realizó su primera escala en el llamado territorio de los Ajar y las Issas, actual nombre de la Somalia francesa, donde aún se mantiene el régimen de protectorado.

La república de Somalia y Etiopía reivindican este protectorado francés como parte integral de su territorio.

El penúltimo del mandatario a Etiopía parece estar encaminado a conciliar los intereses franceses y etíopes en esa región.

El emperador Haile Selassie teme que el protectorado alcance la independencia y se integre a la República de Somalia.

Etiopía exporta la mayor parte de sus productos a través de las facilidades portuarias que le brinda Djibouti, por lo que posiblemente Addis Abeba lleve a algún acuerdo con París.

Pompidou dio una rueda de prensa poco antes de tomar el avión hacia Addis Abeba.

Abordó luego el problema de la reapertura del Canal de Suez afirmando que ello "constituirá una bendición para Egipto".

Ignora, dijo al respecto, si la posibilidad de un convenio provisional sobre la reapertura de este canal, será muy grande. Lo que sí se, agregó, es que determinadas gentes y países aspiran a un acuerdo de esta índole y que se puede pensar que habrá, especialmente si termina la guerra en Vietnam, intentos para desembocar en un acuerdo provisional en 1973.

A un periodista que le preguntó sobre las rivalidades étnicas, Georges Pompidou contestó: "lo lógico de la voluntad de la república consiste en desear que Ajar e Issas vivan juntos, se entiendan y colaboren en idéntico sentido".

Preguntado sobre si ciertos países de África y la Organización de la Unidad Africana (OUA) no se "picarían" por la persistencia de la presencia francesa en este territorio, Pompidou contestó: "Espero que los responsables, ya nacionales, ya de la OUA, quieran admitir que no hay contradicción en el vocablo francés y el vocablo africano".

Afirmó luego que la política de Francia aquí fue tan liberal como lo permitieron las circunstancias y que consistió en tener en cuenta la voluntad de las poblaciones tanto en lo tocante a la independencia, como en lo tocante a la cooperación.

En cuanto a la significación de su viaje, el Presidente francés dijo que quería dar a la población de este territorio la certidumbre de que la presencia de la república no sería puesta en entredicho y que esta presencia se traduciría para ellos en seguridad y ayuda al desarrollo.

En un comunicado dactilográfico remitido a la prensa por la "ETA" se exige para la liberación del secuestrado que sean satisfechas las reivindicaciones planteadas por los trabajadores de la Empresa "Torfinasa".

Las demandas de los trabajadores, que los secuestradores hacen suyas, son las siguientes: 1) Aumento de tres mil pesetas mensuales en los salarios 2) Pago total de las ausencias por causa de enfermedad y un mes de vacaciones pagadas por año. 3) Readmisión de todo el personal que ha sido despedido por haber participado en luchas reivindicativas, y que son aproximadamente un centenar de trabajadores 4) Garantías de que no serán adoptadas represalias contra esos trabajadores una vez liberado el secuestrado.

El comando, integrado por cuatro jóvenes armados con subametralladoras, se personaron anoche a las 18 GMT. En el domicilio de Felipe Huarte, en Pamplona, cuando se encontraba en el cine con su esposa

tres horas después, el regresar al matrimonio, los jóvenes nacionalistas encerraron en el sótano del edificio a la esposa y a los criados de Duarte, mientras a él se lo llevaban en su propio automóvil, que luego apareció abandonado en Lecumberri, a 30 kilómetros de la frontera francesa.

Se trata del tercer secuestro que se realiza en la región Vasca en Diciembre de 1970, un comando de la "ETA" secuestró al Consol Honorario de Alemania Occidental en San Sebastián, y exigieron la libertad de 16 nacionalistas vascos que estaban sien-

## POLITICA ARGENTINA DEBE SER INTEGRACIONISTA

BUENOS AIRES, 17 (UPI).- Si el poder el Frente Justicialista (peronista) se opondrá categóricamente a la erección en Brasil de la represa de Itaipu y establecerá relaciones con todos los países, incluso Cuba, según un vocero del grupo.

Asimismo revisará las políticas globales de los Estados Unidos "que han dirigido nuestro desarrollo", dijo el dirigente nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo, en una conferencia sobre política internacional.

Dicha conferencia fue presentada por el frente como un prólogo de su campaña para las elecciones de marzo.

Sánchez Sorondo dividió su exposición en dos partes: la primera destaca "las condiciones del actual oficialismo, cuya falta de responsabilidad provoca su fracaso como gestor de una nueva política y la indefensión de los intereses nacionales en la Cuenca del Plata y en la Antártida".

La segunda parte "expone los objetivos de política exterior que nuestro candidato (Héctor Cámpora) está resuelto a concretar con el apoyo, la penetración y la solidaridad de todos los sectores nacionales, incluso, como es obvio, las fuerzas armadas".

La última parte de la exposición "lo que debe hacer la Argentina", expresa, en síntesis lo siguiente: "el gobierno que surja de la revolución del sufragio denunciará el acuerdo de Nueva York suscrito por los cancilleres argentino y brasileño Eduardo McLaughlin y Mario Gibson Barbosa, (sobre explotación del Alto Paraná) en septiembre pasado) y hará saber a Brasil que nuestro país se opone categóricamente a la erección de una represa única y excluyente en Itaipu", proyecto que estará dirigido por una empresa conjunta brasileño-paraguaya.

"Asimismo planteará en todos los foros en primer término ante los organismos de la Cuenca del Plata su derecho de veto junto con la exigencia del mutuo consentimiento y acuerdo de las partes para realizar las obras".

En este punto, la diplomacia argentina "habrá de concentrarse en un solo objetivo: construir la infraestructura necesaria—dos o tres centrales hidroeléctricas y al menos una en la frontera argentino-paraguaya—bajo el acuerdo que propicia".

"La política exterior se orientará a hacer efectiva la unidad latinoamericana y creará formas de integración que incluyan a los países andinos y del Plata conforme a sus diversas determinaciones, circunstancias y posibilidades".

"Simultáneamente, revisará el tipo de relación global con los Estados Unidos "que ha sistematizado la dependencia de nuestro sector externo y, en esa medida, detenido nuestro desarrollo".

"En el plano mundial mantendrá relaciones con todos los países del orbe, sin la excepción de Cuba; fortalecerá de modo especial los lazos con Europa y la comunidad europea y establecerá vínculos con los alineamientos o bloques surgidos de la superación del bipolarismo. Apoyará también, desde las actuales estructuras internacionales, los esfuerzos tendientes a la preservación de la paz".

El comando guerrillero de la Organización Nacionalista Vasca "ETA" (Euzkadi y Libertad) secuestró anoche en Pamplona al ingeniero industrial Felipe Huarte, hijo del dueño de la importante empresa de la construcción "Torfinasa".

En un comunicado dactilográfico remitido a la prensa por la "ETA" se exige para la liberación del secuestrado que sean satisfechas las reivindicaciones planteadas por los trabajadores de la Empresa "Torfinasa".

Las demandas de los trabajadores, que los secuestradores hacen suyas, son las siguientes: 1) Aumento de tres mil pesetas mensuales en los salarios 2) Pago total de las ausencias por causa de enfermedad y un mes de vacaciones pagadas por año. 3) Readmisión de todo el personal que ha sido despedido por haber participado en luchas reivindicativas, y que son aproximadamente un centenar de trabajadores 4) Garantías de que no serán adoptadas represalias contra esos trabajadores una vez liberado el secuestrado.

El comando, integrado por cuatro jóvenes armados con subametralladoras, se personaron anoche a las 18 GMT. En el domicilio de Felipe Huarte, en Pamplona, cuando se encontraba en el cine con su esposa

### TELEFONOS DE URGENCIA

* POSTAS INFANTILES		* INVESTIGACIONES:	
Hosp. Roberto del Río	377333	Radiopatruillas	715584
Hosp. Manuel Arrarán	52681		715765
Hosp. Caño Mackenna	492323		64764
* POSTAS ADULTOS		* CARABINEROS:	
CASA CENTRAL	382244	Prefectura General	60151
Posta 2 Área Sur	50061	Radiopatruillas	62261
Posta 3 Área Poniente	91011		
Posta 4 Área Oriente	43380		
La Cisterna	561454		
Providencia-Las Condes			

Cruce de Los Andes

EL MENDOCINO CONTRERAS SIGUE "CRUZANDO" EN PUNTA

El corredor de Mendoza Roberto Breppe se impuso en la cuarta etapa del V Cruce de Los Andes, tramo comprendido entre Junca y Santiago sobre una distancia de 144 kilómetros. El registro del ganador fue de 4 horas 36 minutos y 7 segundos...

Y más atrás, a cuatro minutos, lo hicieron entre un grupo de competidores mendocinos, los nacionales Aravena, Urrutia y Naves. Ya en el plano, Kuschel esperó a Contreras y Breppe y los tres se reinganchó con estos últimos Kuschel enfrentó sólo la Cuesta de Chacabuco...

Millas en Plenario de la CUT

LO QUE SE TRATA ES ASEGURAR PRODUCTOS A LA POBLACION

No habrá tarjetas ni racionamiento para nadie, dijo en la mañana de hoy el Ministro de Economía, Orlando Millas, al intervenir ante el plenario de Federaciones de la CUT...

En su intervención, el Ministro de Economía, Orlando Millas, se refirió brevemente a los siguientes problemas:

DELITO ECONOMICO

El Gobierno sólo puede usar leyes ajenas, dictadas en el siglo pasado, o a principios de éste, absolutamente inútiles para castigar el delito económico. Actualmente, a quienes se encuentran acaparando, vendiendo a precios especulativos...

CLASIFICACION INDIVIDUAL

Transcurridas cuatro etapas sobre 414 kilómetros, Ernesto Contreras se encuentra lejos en el primer lugar con un registro de 14 horas 5 minutos y 20 segundos...

QUINTA ETAPA

La antepenúltima etapa del Cruce se larga mañana entre Santiago y Portillo. Hasta el momento los 45 corredores siguen en competencia...

TRUEQUE Y VENTA DIRECTA EN LAS FABRICAS

El Gobierno ha decidido terminar con el trueque de productos entre diversas empresas, así como con la venta directa en las fábricas, a los trabajadores y a otras personas. Denunció el Ministro que hay diversos caminos...

ECONOMATOS

En diversos Ministerios y oficinas públicas han aparecido economatos que constituyen un verdadero privilegio para los empleados, porque a través de ellos se pretende obtener productos que les cuesta conseguir al resto de los consumidores...

LA MENTIRA DEL RACIONAMIENTO

Refutando la afirmación de un presunto racionamiento, dijo el Ministro que el racionamiento es el control absoluto del consumo, cuando en un país hay una situación de crisis y faltan los productos para el consumo...

José Antonio Viera Gallo: CORTE SUPREMA BUSCA COYUNTURA POLITICA PARA FALLAR EN CASO ROBERTO VIAUX M.

Valiente emplazamiento hizo ex Subsecretario de Justicia a Corte Suprema, frente a fallo que rebaja la pena a Viaux como responsable del rapto y asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General Schneider.

Un emplazamiento a la Corte Suprema, con respecto al fallo de la Corte Marcial sobre la pena al hechor intelectual del asesinato del General René Schneider...

Corte Suprema de Justicia sólo busca una circunstancia política propia para que el fallo que rebaja considerablemente la pena a Roberto Viaux, pase desapercibido por la opinión pública.

CHUQUICAMATA...

Viene de la primera página negocios particulares, expresó que éste era totalmente normal. Dijo que se había dejado personal de emergencia, en las distintas secciones, que alcanza a 1.391 entre empleados y obreros.

PARO POLITICO

Más adelante, expresó que con toda firmeza podía declarar que este paro era exclusivamente "político". Se refirió a la actuación de los dirigentes del PDC, USOPO y PS, expulsados de sus respectivos partidos...

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros.

- 1° (1) ZOLLINS 54 por Bunny D. W. y Tequeña, del Stud La Familia. Jinete Luis Caroca Bol 243 Pag 155. 2° (5) Light Blue 54 P. Cerón Bol 2.961 Pag 12.70...

TOTAL de boletos: 54.275.

SEGUNDA CARRERA - 1.400 metros, condicional.

- 1° (12) ROSONERA 52 por Navavati y La Rosana, del Stud Nueva Generación. Jinete J. Eguren Bol 5.179 Pag 15.20. 2° (9) Federal Giri 49 Oct. Vergara Bol 2.706 Pag 29.00...

TOTAL de boletos: 113.829.

TERCERA CARRERA - 1.400 metros, condicional.

- 1° (13) PUNTO, 52 por Candaules y Pintuana, del Sr. Fco. Aliaga, jinete José Valenzuela. Bol. 7.840 Pag. 13.40. 2° (7) Guaiquilvivo, 56 G. Lizama Bol. 10.340 Pag. 33.30...

TOTAL de boletos jugados: 149.851.

CUARTA CARRERA. Indice 9 al 8 - 1.200 metros.

- 1° (10) LEY PAREJA, 53 por Polito Sur y Canción de Amor, del Stud Indianopolis, jinete L. Canavial. Bol. 7.528 Pag. 7.70. 2° (2) La Magdalena, 54 V. Ubilla Bol. 13.877 Pag. 4.20...

QUINTA CARRERA. Indice: 8 al 7 - 1.200 metros.

- 1° (15) VENTAJERO, 53 por Shearwater y Venit del Stud Bambino, jinete Juan Amestelly. Bol. 2.579 Pag. 20.30. 2° (12) Cahuel, 53 Alb. Salas, Bol. 13.542 Pag. 3.80...

Ganada por 2 cpos. el 3° a 7 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. el 5° a pesc. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo: 1.13 1/5. Corrieron todos. Prep: Heriberto Galaz. Div: E° 20,20. E° 2,60. E° 1,80 y E° 1,90. Div. Viña: E° 5,30. E° 1,80. E° 2,80 y E° 1,90.

PARO DE LAS APUESTAS MUTUAS

Paro sorpresivo de los empleados de apuestas del Hipódromo se inició momentos antes de la quinta carrera, suspendiendo sus labores, con evidente perjuicio y molestias para el público apostador.

VICTORIA CLARA PARA NUESTRO FAVORITO HUSSAN

Nuestro favorito Hussan, al amparo de los kilos como decía "LA NACION", no tuvo mayores problemas para adjudicarse el compromiso central de la reunión de ayer en La Palma, disputado sobre 1.500 metros.

SEXTA CARRERA - 1.500 metros Clásico. 1° (8) HUSSAN 48 por Huxley y Margarita, del Stud Rosita Amela, jinete Sergio Azocar. Bol. 28.726 Pag. 3.40. 2° (3) Silfo, 55 L. Yáñez Bol. 30.270 Pag. 3.30...

SEPTIMA CARRERA - Indice: 25 al 18 - 1.200 Metros. 1° (3) CAAZAPA, 54 por Calcheco y Bartola, del Stud Mansueta, jinete Oscar Escobar Bol. 13.729 Pag. 6.50. 2° (1) Narcisín, 56 G. Fernández, Bol. 10.399 Pag. 8.60...

OCTAVA CARRERA - INDICE: 11 al 9 - 1.200 METROS. 1° (8) MARATIN, 53, por Licurgo y Gunga Dina, del Stud Mididi, jinete Orlando López, Bol. 38.429 Pag. 3.60. 2° (5) Lolerá, 54 L. Murillo, Bol. 16.914 Pag. 8.20...

NOVENA CARRERA. INDICE: 41 al 31 - 1.200 METROS. 1° (10) GANOTILLA, 48, por Nehru y Garantida, del Stud José Miguel, jinete Hernán Olguín, Bol. 57.901 Pag. 2.20. 2° (11) Veckemiana, 48, C. JKORQUERA, Bol. 9.035 Pag. 14.40...

DECIMA CARRERA. INDICE: 15 e inferiores, Handicap para tres años y más. 1° (5) PRESUMIDO, 53, por Cencerro y Princesa Paola, del Stud La Onda, jinete Orlando López, Bol. 14.748 Pag. 8.00. 2° (1) Bonicialre, 56, L. Yáñez, Bol. 23.248 Pag. 5.60...

DECIMA PRIMERA CARRERA. Indice: 14 al 11 - 1.200 metros. 1° (4) EGRESADO, 54 por Educando y Piratinenga del Stud San Enrique, jinete D. Muñoz, Bol. 66.006 Pag. 3.20. 2° (7) Charada, 53 J. Amestelly, Bol. 27.463 Pag. 6.20...

DECIMA SEGUNDA CARRERA. Indice: 18 al 15 - 1.200 metros. 1° (3) CHOLIPIN, 53 por Prince d'Orange y Miss Fortuna del Stud Fenix, jinete H. Olguín. 2° (5) Juan Carlos, G. Lizama. 3° (7) Perpetualy, 53, Ori. López...

TRIPLES En la primera triple del día entraron en juego 14.541 vales, de los cuales sólo 22 de ellos totalizó el ganador Collins con valor nominal de E° 26.830,30. En la segunda válida, los tres primeros no tenían vales...

LA QUINTA. La apuesta quinta se inició con 41.593 vales que quedaron reducidos a 4.660 conel triunfo de Moratin con valor nominal de E° 313,40. En la segunda etapa el vencedor, el ganador 824 vales con un valor de E° 1.760,40...

LA QUINTA. La apuesta quinta se inició con 41.593 vales que quedaron reducidos a 4.660 conel triunfo de Moratin con valor nominal de E° 313,40. En la segunda etapa el vencedor, el ganador 824 vales con un valor de E° 1.760,40...

LA QUINTA. La apuesta quinta se inició con 41.593 vales que quedaron reducidos a 4.660 conel triunfo de Moratin con valor nominal de E° 313,40. En la segunda etapa el vencedor, el ganador 824 vales con un valor de E° 1.760,40...

LA QUINTA. La apuesta quinta se inició con 41.593 vales que quedaron reducidos a 4.660 conel triunfo de Moratin con valor nominal de E° 313,40. En la segunda etapa el vencedor, el ganador 824 vales con un valor de E° 1.760,40...

## ¡SE SALVO GUTENDORF! VIENEN LOS CRACKS QUE ESTAN EN MEXICO

MEXICO, 17 (AFP).- Los chilenos más selectos que militan en el fútbol mexicano están dispuestos a acudir en auxilio de la selección nacional de su país durante las eliminatorias para el mundial del año próximo.

Todos los "Cracks" andinos que juegan aquí y que constituyen la verdadera osamenta del equipo nacional chileno, reaccionaron en ese sentido al conocer las intenciones del alemán Rudi Gutendorf.

El técnico europeo planteó ayer lunes en Santiago la necesidad de que Chile recupere momentáneamente a sus ases exiliados para poder calificar en el torneo mundialista de Alemania.

El mediocampista Carlos Reynoso, del América, la figura descolante del balompié en México el año pasado, parece ser el más entusiasmado con la idea de enfundarse pronto la camiseta de la estrella solitaria.

"Por mi parte, le dije a la prensa, estoy dispuesto a viajar a Chile para jugar otra vez con la selección de mi país. Creo que en mi contrato está estipulado que sería prestado para la eliminatoria del mundial, pero la última palabra la tiene mi entrenador".

Los clubes América, Cruz Azul y San Luis dieron su visto bueno. - Guillermo Alvarez del Cruz Azul señaló: "será una manera de colaborar con el fútbol chileno, que se ha portado bien con nosotros".

Al técnico aludido, José Antonio Roca, no le haría sin duda mucha gracia desprenderse de Reynoso, auténtico cerebro del América, en los momentos en que éste se encuentra peleando los primeros lugares de la tabla del campeonato local.

Y eso a pesar de que el Sudamericano no ha rendido en la primera mitad del torneo tanto como en temporadas pasadas, cuando muchos llamaban al América "El Reynoso F.C."

Las eventuales objeciones del Timonel americanista fueron ya previstas por otro jugador chileno de ese mismo equipo, Roberto Hodge, volante también.

A éste le sorprendió ver su nombre en los planes de Gutendorf, quizá por modestia o, como él dice, "porque no hay convenio alguno como en el caso de Reynoso para que fuera solicitado".

"Desde luego que me agrada jugar en la selección, dijo Hodge - mediocampista mucho menos espectacular que Reynoso, aunque de juego sumamente efectivo - pero no sé si Roca nos dejará ir dentro del campeonato que ya en la segunda vuelta va ser difícil".

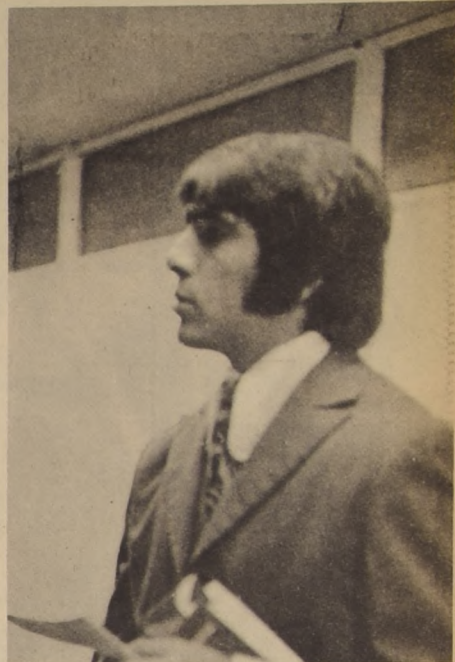
Conviene aclarar, para comprender la situación en que quedaría el club mexicano si "presta" a sus ases andinos, que además de los dos citados tiene todavía a un tercero de igual valía, si bien de características diferentes.

Se trata del extremo izquierdo Osvaldo Castro, por mal apodo "Pata Bendita", quien termina sus veloces incursiones por el corredor del área de los sustos con disparos de zurdá de una potencia fuera de lo común.

"Para mí sería un honor, pero está en juego el interés del América y la resolución última es de mi entrenador", dijo Castro al comentar el asunto.

En igual disposición favorable se encuentran las defensas centrales Juan Rodríguez Vega (Atlético Español) y Alberto Quintano (Cruz Azul), que ya jugaron juntos en la selección nacional chilena, el delantero Pedro Araya (San Luis) y los volantes Nelson Torres y Carlos Valenzuela (Toluca ambos), aunque estos dos últimos no parecen entrar en los planes chilenos de recuperación.

Con excepción del Cruz Azul, el actual campeón mexicano, que se declaró dispuesto a soltar a Quintano, el planteamiento de Gutendorf causó cierta inquietud entre los clubes mexicanos afectados.



Carlos Reinoso. El Club América aceptó en principio, que venga a integrar el cuadro chileno para las eliminatorias.

Francisco Hernández, secretario del América, confirmó que Reynoso, Castro y Hodge, los primeros por contrato y el otro por acuerdo verbal, pueden ser prestados a la selección chilena.

"Pero la situación, dijo Hernández a los periodistas, debe ser más clara y específica, ya que debe conocerse el tiempo que estarán ausentes".

Hernández recordó que están lesionados tres de los mejores elementos mexicanos del equipo, por lo que la salida del trío chileno "sería el acobdo".

En resumen, afirmó, "esto será resuelto entre el cuerpo técnico y la directiva, pero antes de

debemos esperar la comunicación oficial".

Por su parte, Guillermo Alvarez, vicepresidente del Cruz Azul, declaró que éste no tendrá inconveniente en liberar a Quintano, quien estaba considerado como el mejor zaguero central sudamericano cuando se incorporó al fútbol mexicano.

"Será una manera de colaborar con el fútbol chileno que muy bien se ha portado con el nuestro", enfatizó Alvarez.

Ramón Gómez, presidente del San Luis, se mostró en cambio muy reservado. "Debemos estudiar, dijo, las condiciones de la solicitud y ver qué garantías nos ofrecen".



Alberto Quintano. Su Club, Cruz Azul, fue el primero en señalar que no podía inconvenientes para prestar al Mejor Zaguero del Fútbol de México.

## AMPUERO Y ARRIAGADA FIRMARON POR AUDAX

El próximo martes 30 se realizará la Asamblea General de socios del club itálico.



Roberto Ampuero, la próxima temporada jugará por Audax Italiano.

Continúa el cambio de tienda desde Ferrovianos al Audax Italiano.

El martes firmó por la entidad de colonia el puntero izquierdo Iván Lara y ayer, siguiendo su ejemplo, lo hicieron Roberto Ampuero y Nelson Arriagada.

Las conversaciones fueron breves en esta transacción y, desde el mediodía de ayer, la entidad audina posee un nuevo mediocampista y un nuevo marcador de punta. Ellos, además de Julio Menadier, técnico que también pasó de Ferro al Audax, constituirán la base del cuadro itálico para sus aspiraciones de retornar a primera.

### ASAMBLEA

Para dar cuenta de estas nuevas adquisiciones y sentar las bases de la acción a realizar durante esta temporada la Dirección audina cita a todos sus socios para una asamblea general a efectuarse el próximo Martes 30, y reunión que está destinada a aunar aún más a toda la familia audina.

La actual directiva está consciente de la importancia del aporte de sus socios y, cumpliendo con su plan de integración, desea tenerlos a todos en su sede para tratar con ellos la nueva línea deportiva y la política general que se efectuará para conseguir llegar nuevamente a primera, aspiración que indudablemente no cristalizará si los socios de la entidad no entienden el llamado de unidad que el club realiza a viva voz.



Hoy en la mañana.

## FRENTE A COLO COLO Y MAGALLANES ENTRENA LA SELECCION NACIONAL

Los dos encuentros se jugarán en Macul a las 9 y 11 de la mañana.



Con mucho entusiasmo siguen entrenando en Macul los jugadores del plantel nacional. Hoy lo hacen frente a los albos y Magallanes en cotejos continuados.

En la mañana de ayer continuaron los entrenamientos de la selección chilena en las canchas Juan Pinto Durán.

Por razones de índole material el técnico Gutendorf debió cambiar las prácticas que se estaban realizando en la tarde para la mañana. Las causas, que en la tarde los jugadores no tienen agua para las duchas, en cambio, en la mañana pueden conseguir más.

A la práctica de ayer no asistieron Chamaco Valdés que tiene a su señora madre enferma, Jorge Socias, que está dando exámenes en la universidad y tiene permiso para no asistir, y Keko Messen quien está afectado de una conjuntivitis que le impide entrenar en forma normal.

EL MARTES en la tarde el plantel hizo fútbol durante más de una hora. AYER en la mañana ejercicios gimnásticos, un test físico en el cual se utilizaron los aparatos que Gutendorf mandó a confeccionar como vallas, frontón, horcas, pesas.

Gustavo Graef, lentamente intensifica las prácticas en J. Pinto Durán. Ayer les hizo un test físico que dejó a varios tiados en el camino.

El trabajo duró cerca de dos horas, se están intensificando las prácticas y ya los entrenamientos tienen una duración de cerca de dos horas. La fatiga que demostraron varios jugadores indica perfectamente la intensidad del trabajo.

Luego del entrenamiento los jugadores quedan libres hasta la mañana de hoy en la cual deben volver a practicar.

### DOS RIVALES

Hoy en la mañana a las 9 el seleccionado enfrentará a Colo Colo en un match de 90 minutos e inmediatamente después enfrentará a Magallanes en un cotejo de igual duración. Es el primer encuentro oficial que tiene este plantel en el transcurso de este año.

No hay posibilidades de encuentros internacionales y por lo menos es lo que señaló Gutendorf no se conoce cuáles serán las fechas que se han fijado para enfrentar a equipos europeos.

Graves incidentes en la sede de La Calera. Ayer viajaron a esa ciudad los integrantes del grupo de minoría.

## MAÑANA: ELECCIONES EN LA CENTRAL

Para mañana a las 20 horas está citado el Consejo de Delegados para elegir las nuevas autoridades del fútbol profesional.

Las gestiones de Nicolás Abumohor por conseguir una lista de unidad fracasaron el martes en la tarde cuando los dirigentes, Francisco Flores, Carlos Dubretovic, Pedro Jorquera y Víctor Yacono exigieron que el titular hiciera prevalecer los tercios obtenidos en la votación que en este momento no se podía hablar de lista de unidad. Abumohor de abrir el diálogo se le pidió que fijara la fecha de la elección y que luego se realizara la realización de una votación conjunta. Antes no. Se le pidió que los tres miembros del directorio actual que son

### INCIDENTE EN CALERA

En la sede del club La Calera se produjo el martes una situación de hecho bastante grave. Hasta esa sede llegaron los dirigentes Julio Rouston y Juan Ortigoza, a recoger el acuerdo notarial de la directiva de Calera que dejaba sin poder al presidente Miguel Salippa y Pedro Munizaga, para registrarlos en la Central.

### VISITA DE LA MINORIA

Una visita oficial a la ciudad del cemento y con el fin de conseguir el apoyo de La Calera realizaron ayer los presidentes de Católica, Manuel Véliz, de la "U", Emilio Torrealba, de Magallanes, José Ferreyra y de Colo Colo, Héctor Galvez.

CLAUDIA CORTES, pese a su lesión, demostró que mantiene intactas sus buenas condiciones.



Oposición a la reforma soviética.

### “ES RIDICULO PRETENDER ABOLIR LOS EMPATES...”

ROMA (ANSA). Los entrenadores de fútbol italiano afirmaron unánimemente que es "ridícula" la decisión de abolir los empates, adoptada por la Unión Soviética.

En el próximo campeonato soviético, la suerte de los equipos que hayan llegado al final del encuentro sin haber marcado se decidirá con una serie de penales.

Los entrenadores italianos afirmaron que esta medida resulta "inaplicable" al campeonato italiano, dado los siguientes pareceres. Helénio Herrera (Roma): "Soy totalmente contrario. De este modo se falsifica el fútbol en vez de favorecerlo. Un partido no puede resolverse con penales. Creo que debería pensarse antes en una serie de innovaciones. Por ejemplo, abolir el "fuera de juego" y lanzar los saques laterales con el pie y no con las manos. De todos modos, las iniciativas soviéticas son dignas de toda consideración, porque dan prueba de que hay que hacer algo para renovar el fútbol. Pero repito, no se puede empezar anulando el empate y resolviéndolo a base de penales".

Rocco (Milán): "Encuentro totalmente ridículas tales innovaciones. El fútbol va bien como está y lo demuestra su éxito mundial. En este sentido, pues, no hay nada que cambiar. Por otro lado, hay grandes partidos que terminan con empate, y resultaría ilógico e injusto que se resolviera de otro modo".

Vyopalek (Juventus): "El fútbol no gana nada con semejante reglamento. Existe el riesgo de que un equipo juegue un gran partido, mereciendo la victoria, pero que por una serie de eventos desafortunados, no llegue a marcar. Con los penales puede terminar por ganar el equipo que durante el encuentro, había sido netamente dominado".

Chiappella (Napoli): "Algunas mejoras podría obtenerse pero es difícil decirlo a ciencia cierta. Antes habría que hacer algún experimento. No cabe duda de que la norma evidenciaría la habilidad de los jugadores que lanzasen los penales y que, en definitiva, llegarían a ser los protagonistas del campeonato. Claro está que los equipos más débiles, que llegarán a disponer de un buen lanzador de penales, mirarán al empate esperando, en los penales. Los equipos más fuertes, en cambio, tratarían de solucionar los partidos en los tiempos reglamentarios. Bajo este aspecto, podría no cambiar nada".

Liedholm (Fiorentina): "En la forma más absoluta no creo que dicha decisión pueda favorecer el juego del fútbol, porque es evidente, por ejemplo (y este es sólo un aspecto de la cuestión) que el equipo que dispusiere de un perfecto lanzador de penales tendería al cero a cero, para luego marcar, con cierta seguridad, más goles que el adversario".

Edmondo Fabbri (Cagliari): "Creo que la decisión no favorece el juego del fútbol, sino que lo perjudica. Un partido a ultranza, en mi opinión, es absurdo y, solucionándolo con penales se puede favorecer al equipo menos merecedor, premiado sobradamente por la fortuna y del juego renunciatario. For ejemplo, la selección italiana dominó en Nápoles a la turca, que se limitó a defender el empate. Con los penales, podía definirse un ganador. De serlo Italia, no habría habido objeciones, pero en caso contrario?".

Desde Argentina:

# SELECCION DE NATACION LLEGO CON DOS RECORDS

René Martorell y Ana María Maldonado, las mejores figuras nacionales en el Campeonato de Rosario.

Con dos nuevos records nacionales regresó a nuestro país la selección de natación que nos presentó en la competencia internacional de esta disciplina efectuado el pasado fin de semana en Rosario, Argentina.

Los nuevos primados fueron conseguidos por René Martorell y Ana María Maldonado, cronometrando el primero de ellos 19.25, 1 para los 1.500 metros tiempo que destruyó una marca que se mantenía incólume desde el año 1956 y que pertenecía a Guillermo Villalobos. Si se piensa que Martorell hace sólo año y medio que se dedica a esta disciplina y fundamentalmente si reparamos en su edad, sólo 16 años, se verá que en él tenemos a un campeón de real categoría internacional y figura que está destinada a "remover" un poco al ambiente sudamericano. Y aparte de él Ana María Maldonado. Esta especialista había bajado en Santiago, antes de viajar, el record que detentaba Katty Larroque en los 100 metros espalda, pero su crono, obtenido en pileta corta—en el Santa Rosa de Las Condes—no pudo ser homologado. Hoy día, sin embargo, bajó en tres décimas su propio crono y marcó un nuevo triunfo de 1.25.1.

Aparte de la brillante actuación de ambos, justo es decir que la delegación entera cumplió más allá de lo esperado, y que incluso el "desconocido" Carlos Cuevas, representante de Arica, evidenció gran corte técnico y muy buenas posibilidades a corto plazo.

#### LAS ACTUACIONES

La actuación del representante, nacional, que enfrentó a los mejores de Argentina y Uruguay, puede considerarse satisfactoria en líneas generales.

Mientras que el rendimiento global del torneo decrecía un

poco se notó el repunte nacional, fenómeno que mostraron a las claras nuestros especialistas. La totalidad de ellos, pese a las interminables fechas—de 7 o más, horas de duración—supieron mantener y, en muchos casos, superar las marcas que los habían hecho acreedores a la nominación.

Manfredo Guerrá, por ejemplo, logró llegar tercero en la prueba, de 100 metros pecho con un crono de 1.18 y a pesar de que se vio obligado a competir a altas horas de la noche debido a la innumerable cantidad de pruebas contempladas.

Algo similar ocurrió con Claudia Cortés, nadadora que pese a una lesión que mercó en mucho su accionar entró en la final de la prueba de 100 metros mariposa, marcando 1.19 y que tocó segunda en la de 400 libres con 5.15.

Los resultados como puede observarse, estuvieron dentro de la línea previa fijada por el técnico jefe del equipo, Ariel Contreras, profesional que continuará a cargo de los mejores valores nacionales y figuras que deberán defendernos en la cita sudamericana a efectuarse en marzo en Río de Janeiro, Iquique.

Merece destacarse también en esta oportunidad el trabajo desplegado por Héctor Villalón, vicepresidente de la Federación de Natación y director que solucionó todo tipo de problemas en la gira, respaldó este compromiso en una reunión y, respaldó indisoluble entre la Federación y los nadadores, al igual como antes de la partida ocurriría con el Presidente de ese organismo, Jorge Guerra, quien realizó todo tipo de gestiones para que nuestros especialistas pudieran concurrir dentro de las fechas del programa. Con la presencia de estos directivos la natación chilena asegura su accionar cada

vez más y la Federación se presenta día a día como una institución que busca el progreso y que, fundamentalmente posee el material humano necesario para lograrlo.

RENE MARTORELL, la gran figura de nuestra natación en Argentina. Destrozó un record que se mantenía vigente desde 1956.



Este fin de semana:

## CONTINUA CAMPEONATO DE TENIS DE LLOLLEO

A partir de las 8 horas del sábado se inician los encuentros en los courts de la Avenida Providencia.

Este sábado continúa en los courts del Club de Tenis de Llolelo el Campeonato de Tenis de Verano que organiza la institución local y evento que ha centrado la atención de la hinchada del litoral central.

El programa se iniciará a las 8 horas y contará con la participación de las más destacadas raquetas de la asociación local y de Las Rocas de Santo Domingo, aparte naturalmente del gran número de tenistas metropolitanos que ya actuaron en las primeras ruedas del torneo.

El torneo continuará en esta oportunidad con el siguiente programa:

Sábado 8.00 Hrs.: Eguiguren-Peró vs. Bastias-Castro  
A. Novoa-Victor M. Orduña  
C. Karamanoff vs. D. Rodríguez  
A. Fuentes vs. J. Mouat  
E. Nilo vs. F. Perretta

9.00 Hrs.: J. Eyzaguirre vs. M. Basoalto

J. Álvarez vs. H. Ojeda  
H. Bórquez vs. R. Avendaño  
C. Davidson vs. R. Cruzat

10.00 Hrs.: Sauma-Barrera vs. Hartman-Desgroux

R. Cheul vs. F. Abarca  
C. Palma vs. M. González  
L. Inostroza vs. M. Zúñiga  
R. Ibáñez vs. O. Contreras

11.00 Hrs.: A. Beltran vs. V. González

J. Sánchez vs. J. Pujol  
H. Bravo vs. E. Hernández  
G. León vs. P. Madariaga  
12.00 Hrs.: P. Frías vs. L. Moreno

M. A. Castillo vs. A. Zurita  
M. Peretta vs. M. Peña  
R. Salinas vs. C. Eguiguren

13.00 Hrs.: E. Ibieta vs. J. Bunzli

T. Ytronic vs. E. Sendra  
H. Parada vs. O. Verdugo  
C. Almaraz vs. C. Hartman

14.00 Hrs.: J. A. Naranjo vs. R. Alvarez

H. Pérez vs. L. de la Maza  
M. Arzuaga vs. F. Castro  
G. Villablanca vs. C. Salvatierra

15.00 Hrs.: G. Escudero vs. R. González

C. Robles vs. S. Contreras

O. Gacitúa vs. E. Azócar  
J. Trapp vs. R. Gacitúa

15.30 Hrs.: V. Silva vs. J. Betancourt

A. Correa vs. F. Santibáñez  
C. Negrete vs. R. Escaffi  
M. Villar vs. F. Soto

16.00 Hrs.: A. de la Paz vs. V. Soto

M. Díguez vs. E. Ubilla  
S. Jiménez vs. P. Vermeheren  
E. Silva vs. G. Quezada

16.30 Hrs.: A. Valentini vs. L. Prado

R. Echeverría vs. G. Lobos  
J. Pérez vs. O. Escobar  
V. González vs. S. Messen

17.00 Hrs.: A. Castellanos vs. D. Salinas

F. Copano vs. G. Muñoz  
P. Zúñiga vs. F. Lewin  
O. Müller vs. M. Lecaros

Sábado 17.30 Hrs.: T. Bell vs. O. Cooper

A. Gaete vs. J. González  
A. Parra vs. G. Grau  
R. González vs. J. Fernández

18.00 Hrs.: O. Inostroza vs. M. Monasterio

F. Castellanos vs. R. Ovalle  
J. Salvatierra vs. P. Briones  
J. San Antonio vs. O. Alcázar

18.30 Hrs.: M. Pereda vs. E. Kuhn

C. Viveros vs. L. Pérez  
A. Arredondo vs. E. Cooper  
H. Mancilla vs. O. Moraga

19.00 Hrs.: Azócar-Parata vs. Gacitúa-González

Galdámez-Pericó vs. Labarria-Henriquez

Araneda-Capdeville vs. Silva-Escudero

20.00 Hrs.: Tavernier-Vermeheren vs. Thetler-Díguez

14.00 Hrs.: J. A. Naranjo vs. R. Alvarez

H. Pérez vs. L. de la Maza  
M. Arzuaga vs. F. Castro  
G. Villablanca vs. C. Salvatierra

15.00 Hrs.: G. Escudero vs. R. González

C. Robles vs. S. Contreras

Alvarez-Zurita vs. Rodríguez-Salinas

Robles-Alvarez vs. Silva-Villalba-Correa vs. Campos-López

9.00 Hrs.: Moreno-Leal gan. Eguiguren-Peró, Bastias-Castro

Villar-Goiç gan. Bravo-Silva, Maiocchi-Davidson

Ferrada-Ferrada vs. Olivares-Olivares

10.00 Hrs.: E. Seoane vs. P. Tagle

V. Sanhueza vs. A. Pérez  
J. Dauvergüe vs. M. Villablanca  
D. Bonasco vs. M. Villablanca

11.00 Hrs.: M. Romanini vs. M. Palma

A. Peuchoneaux vs. A. Escobar  
L. Guzmán vs. S. Munier  
C. Breimbáñez vs. P. Herrera

12.00 Hrs.: Tagle-Vargas gan. Bouvet-Dávila, Peuchoneaux-Fernández

Caldarón-Arriagada gan. Dominguez-Munier, Seoane-Sanhueza

L. Cornejo vs. G. Rodríguez  
A. Molina vs. G. Court

13.00 Hrs.: Uroz-Padriek vs. Wolff-Ventura

Octavos final singles Tercera varones

14.00 Hrs.: Octavos final singles Tercera varones

15.00 Hrs.: Octavos final singles Tercera varones

16.00 Hrs.: R. Ríos vs. M. Celis  
J. Acha vs. gan. Bruggemann-Silva

Octavos final singles Tercera varones

17.00 Hrs.: Octavos final singles Tercera varones

18.00 Hrs.: Octavos final singles Cuarta varones

18.30 Hrs.: Octavos final singles Cuarta varones

19.00 Hrs.: Octavos final singles Cuarta varones

19.30 Hrs.: Octavos final singles Cuarta varones

20.00 Hrs.: Cuartos final singles Tercera varones



OSVALDO GONZALEZ, elude un rival y se apresta a hacer lo mismo con el que sigue, en el match ante los alemanes del HKFA de St. Germain.

## UNION SE LUCE EN JAPON DENTRO Y FUERA DEL CESPED

La prensa especializada destaca la corrección del plantel fuera del campo y le extrañan los reclamos que hacen al juez de algunos cobros. Regresan el 5 de Febrero. Este Sábado juegan en Tokio.

—Llegan noticias de Unión.  
—El cuadro rojo está cumpliendo un excelente cometido en canchas asiáticas. La prensa japonesa, a través de una hoja que se edita en inglés, ha destacado el juego del cuadro de Isella, llegando a señalar que se trata de uno de los equipos que mejor técnica ha demostrado en todas las temporadas internacionales que se realizan en ese país.

Agregan que los triunfos conseguidos en Hong-Kong han sido ratificados en calidad en Tokio. Les ha llamado la atención a los periodistas especializados la forma de jugar del conjunto hispano. Destacan el valor que tiene su defensa y la elasticidad del medio campo, llegando a señalar que es un equipo que camina como una máquina.

Unión en su último encuentro frente a la selección japonesa, que actuó en las últimas olimpiadas realizadas en Alemania, el cuadro de Unión remontó un marcador de dos a cero en el segundo tiempo, mediante un juego rápido, en el cual tomaron parte en forma activa los diez

jugadores, produciéndose alternativas interesantes en el área del conjunto japonés, creadas e iniciadas por los marcadores de punta como asimismo por el zaguero centro Raúl Angulo.

La única crítica negativa que hacen es los continuos reclamos a los árbitros encargados de dirigir los encuentros y atribuyen esta actitud que en Japón no se conoce al temperamento latino y a la forma sudamericana de luchar en un cotejo.

Fuera de la cancha y en los pasos y estada en los hoteles el plantel destaca su disciplina y su correcta vestimenta. Incluso en la cancha y para cada encuentro el elenco rojo muestra diferentes tipos de camiseta, las que han sido combinadas en esta oportunidad con medias blancas lo que hace destacar el rojo fuerte de sus camisetas.

Unión Española juega este sábado frente a un equipo de Tokio en su quinta actuación. Finalizada esta se dirigen a Indonesia para jugar los dos últimos encuentros antes de volver a Chile, regreso que está



PLANTEL DE UNION ESPAÑOLA posa para los fotógrafos japoneses antes de un encuentro jugado en Hong-Kong. La tenuta de los rojos varó y las medias son blancas.

### BECA MUNICIPAL PARA PEDRITO REBOLLEDO



PEDRITO REBOLLEDO no tendrá ahora problemas económicos gracias a la ayuda de la Municipalidad.

Demostrando una admirable comprensión deportiva, la Municipalidad de Santiago decidió acceder a las peticiones de representantes del tenis popular al conceder al promisorio campeón infantil, Pedrito Rebolledo, del Club Municipal una beca consistente en un vital obrero mensual. Con esto, el popular y destacado tenista, que cuenta recién con 12 años de edad, podrá consagrarse por entero a sus tareas de preparación para los Panamericanos, en su calidad de preseleccionado, y a sus labores de difusión del tenis en las poblaciones más humildes del Gran Santiago.

Hace hace poco, Pedrito Rebolledo debía desempeñar labores de pelotero en el Club del Parque O'Higgins, propiedad de la Municipalidad capitalina, lo cual obviamente disminuye sus posibilidades de entrenamiento y aprendizaje de los niveles superiores de la técnica tenística. Con la acertada de las autoridades edilicias, que encabeza el alcalde Mario Fariñas, al continuar este destacado as infantil su trayectoria tenística sin tener que trabajar, además de estudiar, no se producirá quebranto económico en la modesta familia de la población Villa Sur.

Precisamente ayer Pedrito Rebolledo inició su participación en el torneo "Crepuscular", que se lleva a efecto en la ciudad de Mendoza, al cual concurre por segunda vez, después de haber tenido una notable actuación el año pasado. También participa en el torneo tenístico para infantiles y juveniles trasandino su hermano, Oscar, que se espera tenga destacadas performances ante las raquetas argentinas.

Lo declara el COCH:

# CONVENIO CON CUBA: LO MEJOR DEL DEPORTE NACIONAL DURANTE 1972

Los dirigentes máximos de nuestro deporte destacaron la importancia del convenio e intercambio de técnicos logrado con el INDER, como uno de los más eficaces medios de superación interna.

"Luego de un año de intensa labor y en el que se han cumplido casi totalidad de las metas fijadas previamente, es necesario mencionar cuáles han sido los puntos de un triunfo".

Sabino Aguad, Presidente del Comité Olímpico de Chile, en un discurso al Presidente de la Comisión Técnica de ese organismo, doctor Antonio Losada, expresaron en reconocer que la labor 1972 fue apoyada por todo el país y el Gobierno, situación que de hecho cristalizó los proyectos que en pro del deporte se forjaron en esa institución, "junto a ello vale la pena resaltar que por las autoridades estatales, debemos destacar en esta oportunidad la colaboración que nuestros países encontraron en el INDER".

### EL MILAGRO DE UN CONVENIO

En efecto agregaron, el Comité Olímpico de Chile, se hace un deber de destacar la valiosa e importante colaboración que ha recibido el Gobierno de Cuba a través de su "Instituto de Deportes y Recreación" y sus organizaciones deportivas. Esta cooperación, ha sido posible gracias a la efectiva comprensión de los directivos del "Instituto de Deportes y Recreación", del Excmo. Embajador de Cuba en nuestro país y de todos los miembros de la Misión Diplomática en Santiago, quienes no han omitido esfuerzos para materializar la asistencia técnica que está recibiendo el Deporte Chileno. Asimismo, esta ayuda técnica ha sido complementada con un significativo intercambio deportivo, implementos de juego y material didáctico. Todo este apoyo especializado se ha desarrollado mediante el "Convenio Deportivo", suscrito entre el Comité Olímpico de Chile (COCH), INDER y el Comité Olímpico de Cuba.

Dentro de esta cooperación recibida durante el año 1972, debemos destacar:

1) Efectiva participación de la Selección Femenina de Béisbol de Cuba en nuestro país, en el mes de Febrero, en un programa de competencias y entrenamientos diarios y seminarios técnicos para el Béisbol Nacional. Cabe destacar que esta misma selección que estuvo colaborando con nuestras jugadoras, obtuvo la medalla de oro en los Juegos Panamericanos de Cali (Colombia).

especializada en 3 (tres) disciplinas deportivas, que están en desarrollo en Cuba y que corresponde a los siguientes deportes:

1) TENIS.—Se recibió en Chile a un grupo de tenistas cubanos, de damas y varones, quienes alternaron con nuestros mejores representantes y recibieron la ayuda técnica de nuestros más destacados profesores.

2) EQUITACION.—En esta especialidad, Cuba envió a un selecto grupo de amazonas y equitadores, quienes visitaron los más importantes Centros Ecuatres Nacionales y recibieron el adiestramiento adecuado de nuestros profesores y equitadores.

3) HOCKEY SOBRE CESPED.—Cuba envió a un grupo de profesores de este deporte con el objeto de adquirir experiencia y aumentar sus conocimientos.

También debemos dejar constancia, que el Instituto de Deportes y Recreación de Cuba anticipándose al Convenio de 1973, nos ha enviado 2 técnicos, que llegaron el día Viernes 12 del presente; ellos son el profesor Iván Ramos, de la especialidad de Levantamiento de Pesas y el Instructor de Béisbol Héctor Arguelles.

El Presidente del Comité Olímpico de Chile (COCH), visitará La Habana en una fecha próxima, con el objeto de refrendar el Convenio Deportivo para el presente año.

4) El Tiro al Vuelo en el mes de Junio, tuvo en nuestro país una confrontación con tiradores cubanos seleccionados, los que posteriormente participaron en la Olimpiada de Munich. Este cotejo deportivo fue de mucho provecho para nuestros tiradores, debido a la calidad de los cubanos.

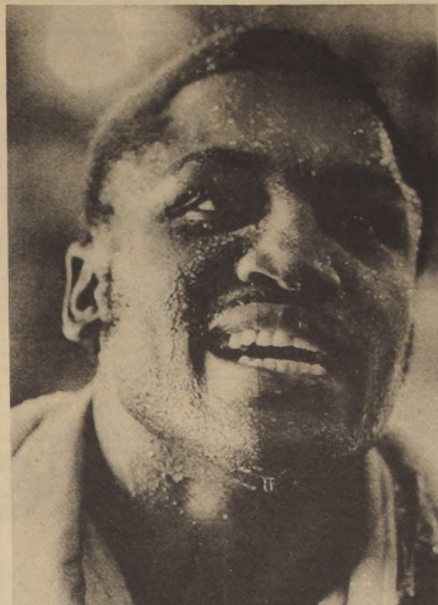
5) Nuestro país recibió durante el mes de Junio a los seleccionados cubanos de Levantamiento de Pesas, quienes participaron en el Campeonato Nacional de esta especialidad deportiva, nueva en nuestros medios. Los 2 técnicos cubanos participantes, además de sus labores específicas, tomaron parte activa en un programa de entrenamientos diarios y seminarios especializados con los técnicos nacionales.

6) El Béisbol nacional ha sido otro de los deportes que ha tenido una importante colaboración especial, así como desde el mes de Marzo hasta Diciembre, nuestro país recibió asistencia técnica, implementos deportivos y material didáctico en dos niveles:

a) Tres técnicos y material de juego para labor masiva a través de la Dirección General de Deportes y Recreación, el que se desarrolló principalmente en la zona norte del país, y b) Un técnico y material didáctico para labor competitiva en la Federación Nacional.

Cabe hacer notar que el Deporte Cubano, en estas especialidades tiene un alto nivel técnico, como lo ha demostrado en los Juegos Panamericanos de Cali (1971), en los recientes Juegos Olímpicos de Munich y en los 4 últimos Campeonatos Mundiales de Béisbol.

7) Por parte del Deporte Chileno, Cuba ha recibido una importante asistencia



Joe Frazier: los pronósticos lo "dan" como ganador en el combate que, por el título mundial de la categoría máxima, sostendrá el lunes con George Foreman.

# FRAZIER, FAVORITO EN SU COMBATE CON FOREMAN

La pelea se efectuará el lunes próximo en Jamaica, y en ella el campeón mundial tiene según los pronósticos mayores posibilidades.

NUEVA YORK, (AFP). En Kingston se da como favorito, a cinco contra dos, a Joe Frazier en el combate contra George Foreman, título mundial de los pesados en juego, el lunes próximo y los medios boxísticos norteamericanos consideran el pronóstico perfectamente acertado.

El poseedor del título, se opina generalmente, contra una potencia equivalente debe beneficiar de su gran experiencia.

Frazier, aunque ha disputado menos combates que su challenger (29 contra 37) afrontó y venció en sus años de carrera profesional adversarios considerados como muchos más peligrosos que los rivales que tuvo Foreman en sus cuatro años de profesionalismo, a los cuales también supo derrotar.

La confrontación entre los dos campeones olímpicos, siempre invitados, suscita considerable interés en Estados Unidos, cosa que ocurre actualmente muy rara vez cuando se trata de combates de boxeo.

Un campeonato del mundo de todas las categorías con la oposición de dos hombres del temple de Frazier y de Foreman recobra todo el prestigio de los grandes combates de antaño, incluso si se celebra, como es el caso en el extranjero.

Dos fuerzas de la naturaleza semejantes, cuya gran laguna en su bagaje técnico es de no saber retroceder, el espectáculo de medirse en un ring es sin duda un espectáculo de los que ya raramente se ven.

Es a un derroche de fuerzas y de potencia el espectáculo que presenciaremos los 42.000 espectadores que asistirán al estadio nacional de Kingston (Jamaica) y más de 100 millones de telespectadores y no a una exhibición pugilística por la que podrían soñar los puristas del arte.

Será una prueba de fuerza, sin cuartel, en cuanto suene el gong por primera vez y en esta batalla de topadoras, desgraciado el que reciba el primer golpe.

Foreman de 24 años, es considerado como mejor técnico, aunque su boxeo sea algo monótono. Foreman "inmoviliza" a su adversario en las cuerdas con su largo directo de izquierda y lanza, en el momento más o menos propicio, un amplio gancho derecho que parte de lejos y cuyo impacto se asemeja al de una maza.

El gran triunfo de Foreman es sin embargo su "jab" (directo) de izquierda, vivísimo, con el cual destruyó a muchos de sus adversarios. El tampoco busca la fineza. Impone su fuerza, generalmente netamente superior, al empezar lanzando su "picante" jab a la cara y su amplio derecho con más o menos fortuna pero que, incluso si se recibe en los brazos, produce su efecto.

Los técnicos norteamericanos no consideran que el factor estatura - peso - envergadura, netamente favorable al challenger en Kingston, deba tomarse en cuenta, dado que el campeón del mundo afrontó constantemente —o casi— en su carrera a hombres que le eran superiores en la materia y a los que sin embargo, venció.

# HUACHIPATO, UNICO DEFENSOR DEL FUTBOL JUVENIL SUREÑO

(Carlos Oliva, Corresponsal). Talcahuano. Desde Rengo al sur del país, el único representante en las finales del certamen nacional de fútbol juvenil de Copiapó será Huachipato.

La selección acera consiguió el paso a la fase decisiva después de cumplir una extraordinaria campaña en las eliminatorias. Los siderúrgicos jugaron diez partidos, ganaron nueve y perdieron uno. Anotaron 36 goles y sólo les marcaron cinco.

Cronológicamente los resultados logrados en sus compromisos fueron estos: A Lota 7 a 0 y 3 a 1; a Concepción 4 a 0 y 2 a 0; a Chiguayante 4 a 0 y 7 a 0; con Curanilahue, 1 a 4 y 4 a 0; a Pitrufquén 1 a 0 y finalmente a Ancud 3 a 1.

Cabe hacer notar que los dos últimos cotejos Huachipato debió jugarlos en calidad de visitante lo que aumenta el mérito de los jóvenes aceros.

Esta será la tercera vez que un equipo representante de Huachipato llega a las finales de un torneo nacional. La primera vez en 1965 cuando el campeonato se realizó en Talcahuano el título quedó en su poder.

Un hecho común de los tres elencos que han obtenido el paso a la última fase lo constituye la presencia de Néstor Madariaga el entrenador de dilatada labor en Huachipato y que ha sido el guía de los jóvenes futbolistas que se cobijan en el alero de la institución siderúrgica.

La Nación conversó con el técnico para conocer algunas impresiones suyas en torno a las posibilidades que le asigna a su cuadro. Madariaga, aunque reconoció el esfuerzo desplegado por sus pupilos en las eliminatorias no trasluce un

optimismo desbordante. Más bien quiere ser realista y expresa: "Viajaremos con un predicamento, continuar mostrando el fútbol que nos dio satisfacciones en las eliminatorias. Aún conociendo el poderío de algunos equipos como el de Iquique, Santa Cruz y el mismo Copiapó, no ha merecido alarde de tal o cual esquema defensivo. Los muchachos se han estado preparando con mucha responsabilidad y allí en el norte con la desventaja que significa la

mayor temperatura tendrán que demostrar que no fue circunstancial la clasificación".

La opinión que entrega Néstor Madariaga, encuentra eco en la apreciación que da a La Nación el jugador Mario Yubini, uno de los goleadores de la eliminatoria. "Estamos entrenando con el objeto de ratificar en las finales de buena campaña que hicimos en la eliminatoria. Estamos conscientes de que nos

encontraremos con equipos muy preparados, pero en todo caso, podemos suponer que una clasificación entre los tres primeros estaremos en condiciones de lograr".

Estas ideas en gran parte son compartidas por todo el plantel acero. Y con ese mesurado optimismo están trabajando diariamente, hasta el día 23 cuando tengan que emprender viaje a Copiapó.



Este es el plantel completo de Huachipato, uno de los ocho finalistas en el campeonato nacional de fútbol juvenil que a partir del 26 de enero se desarrollará en Copiapó. Junto a los jugadores aparece el entrenador Néstor Madariaga, quien por tercera vez lleva a un equipo de Huachipato a la fase decisiva de un nacional.



Sabino Aguad, director del COCH, destacó la importancia y gravitación que para el deporte nacional tuvo durante la temporada pasada el convenio de intercambio deportivo con Cuba.

# TIRO AL PLATILLO INICIA ACTIVIDADES

Luego de un corto período de reposo el tiro al plátillo, uno de los deportes que precisa de permanente continuidad y mayor concentración y disciplina, reiniciará sus actividades a fin de prepararse para una serie de compromisos internacionales, entre los que merecen destacarse los próximos Juegos Transandinos.

La primera jornada oficial de la presente temporada se anuncia para este fin de semana y ella será organizada por la Asociación Regional Sur —sede Osorno— en donde se disputará un Campeonato Inter-Asociaciones a 100 plátillos, individual, para todas las categorías.

Las inscripciones se encuentran abiertas y pueden también hacerse efectivas a la casilla 311 de Osorno, en donde, además, se atenderán las reservas de alojamiento.

Este torneo se realizará según el siguiente programa: viernes 19, 20, 30 horas cierre de inscripciones y sorteo de los grupos; sábado 20, 50 plátillos; domingo 21 últimos 50 plátillos.

Los resultados que se registren en esta oportunidad servirán para preseleccionados que deberán integrar el equipo nacional que deberá concurrir a cumplir compromisos de alta importancia deportiva, al y en los que nuestro país cuenta con un sólido prestigio y donde deberá defender los valiosos títulos que ostenta.

## RESULTADOS DEL SORTEO "AHORRO JUNTO AL PUEBLO"

A LAS 17 HORAS DEL DIA 15 DE ENERO DE 1973, EN LAS OFICINAS DE LA COMISION NACIONAL DEL AHORRO, ANTE EL NOTARIO PUBLICO SEÑOR HORACIO SOISSA.

1er. PREMIO	E° 20.000 EN UN INSTRUMENTO DE AHORRO: CRESCENCIA VEAS LOZANA Pasaje 8 Oriente 034 Población Villa Los Maitenes SANTIAGO
2° PREMIO	E° 15.000 EN UN INSTRUMENTO DE AHORRO: EVA DEL CARMEN REYES BARRENECHEA José M. 5194 RENCA
3er. PREMIO	E° 10.000 EN UN INSTRUMENTO DE AHORRO: HECTOR ROZAS PIZARRO Aviador Bleriot 2294 CARRASCAL
4° PREMIO	E° 5.000 EN UN INSTRUMENTO DE AHORRO: LORENA VERGARA SALAZAR Los Corteces 5586 NUÑO

A las personas favorecidas en este sorteo se les ruega pasar por las oficinas de la Comisión Nacional del Ahorro, ubicadas en Bandera 52, entre piso.

COMISION NACIONAL DEL AHORRO  
DEPARTAMENTO PRENSA Y DIFUSION

## solo contra el desierto

Armado sólo de coraje, combo y barreno, el pirquinero, con su capacho a la espalda, se metía en la mina. Fue explotado. Perseguido. El pirquinero fue un héroe solitario.

## juntos se produce más

Una experiencia nueva aparece en la vida de los pirquineros: el trabajo colectivo.

En 1970, había 3 cooperativas en formación en la provincia de Atacama. Ahora funcionan 33, impulsadas por ENAMI. Son 2.000 trabajadores que han cambiado sus condiciones de vida y de trabajo. Por eso producen más. Tras años de lucha han llegado a un nivel superior de organización y unidad. Y mañana buscarán formas más elevadas de producción social, partiendo de las nuevas experiencias alcanzadas.

ENAMI  
MAS COBRE PARA CHILE

Hipódromo Chile

Sábado, 20 de Enero de 1973

PRIMERA CARRERA 1.200 Mts. a las 15.30 hrs. Ind. 0 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPE N 1

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like L. Rodríguez, A. Ramírez, G. Julia, etc.

SEGUNDA CARRERA. 950 Mts. a las 16. Hrs. DOS AÑOS SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPE N 1

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like Fdo. Castro, D. Miranda, D. Baricic, etc.

TERCERA CARRERA. 1.500 Mts. a las 16.25 Hrs. Ind. 4 al 0. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPE N 1.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like M. Velarde, R. Pardo, Fdo. Castro, etc.

CUARTA CARRERA 1.200 Mts. a las 16.55 hrs. Indice 3 al 1. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPE N 2

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like R. Villa, E. Becar, A. Abarca, etc.

QUINTA CARRERA. 1.500 Mts. a las 17.25 hrs. Indice 39 al 28 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPE N 2

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like J. Castro R., H. Miranda, J. Bta. Castro, etc.

SEXTA CARRERA. 2.000 Mt. a las 17.55 hrs. 50 e inferiores. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPE N 2

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like P. Medina, P. Medina, P. Inda, etc.

SEPTIMA CARRERA. 1.500 Mts. a las 18.30 hrs. Indice: 24 al 15 PRIMERA DE LA QUINTA DEL CHILE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like R. López, A. Breque E., R. Pardo, etc.

OCTAVA Carrera 1.200 Mts. a las 19 hrs. CLASICO

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like J. Castro R., A. Sepúlveda, P. Polanco, etc.

NOVENA Carrera 1.200 Mts a las 19.30 hrs. Indice 22-13 (2a. DE LA QUINTA DEL CHILE).

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like D. Torres, J. Castro R., M. Muscatt, etc.

DECIMA Carrera 1.500 Mts. a las 20.5 hrs. Indice 14 al 6. (3a. de la Quinta del Chile).

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like H. González, P. Molina, A. Sepúlveda, etc.

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.200 Mts. A las 20.40 Hrs. Ind. 5 al 3 CUARTA DE LA QUINTA DEL CHILE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like E. Barticevic, E. Becar, R. Allen, etc.

DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.200 Mts. A las 21.15 Hrs. Ind. 8 al 5 QUINTA DE LA QUINTA DE CHILE.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like D. Torres, M. Muriilo, E. Scaia, etc.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 Mts. A las 21.45 Hrs. Indice 12 al 8.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like H. González, R. López, G. Melej, etc.



H. Olguin

CLUB HIPICO

Domingo, 21 de Enero de 1973

PRIMERA CARRERA a las 14.30 horas. 1.000 metros Condicional Premio. HILTOP.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like J. Cavieres, J. Cavieres, E. Pinochet, etc.

SEGUNDA CARRERA a las 15.00 horas 1.400 metros Condicional Premio HOLMBUSH-PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPE.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like A. Carreño, A. Breque V, G. Melej, etc.

TERCERA CARRERA a las 15.30 horas 1.600 metros Indice: 11 e inferiores. Handicap. Premio HUEMUL II SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPE.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like A. Breque, J. Silva, A. Valdies, etc.

CUARTA CARRERA a las 16.00 horas 1.600 metros Indice. 15 al 24 Handicap Premio HONORIO TERCERA VALIDA APUESTA TRIPE.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like J. Zuñiga, A. Bulzaco, P. Polanco, etc.

QUINTA CARRERA a las 16.30 horas 1.600 metros Clásico Handicap Premio JUAN CAVIERES MELLA. SOLO JUEGO A GANADOR Y DUPLA EXACTA EN MAQUINAS DE PLACE.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like O. Silva, L. Diaz, A. Abarca, etc.

SEXTA CARRERA. a las 17.05 horas. 1.200 metros. Ind. 2 al 4. Handicap. Premio Hros. Primera Valida para la Apuesta Quintuple

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like R. Rabello, A. Abarca, G. Urquidí, etc.

SEPTIMA CARRERA. a las 17.40 horas. 1.200 metros. Ind. 3 al 1. Handicap. Premio Hija de Tigr. Para jinetes de la categoría que no haya ganado desde el 21 de Diciembre y jinetes aprendices. Se funda valida para la apuesta Quintuple.

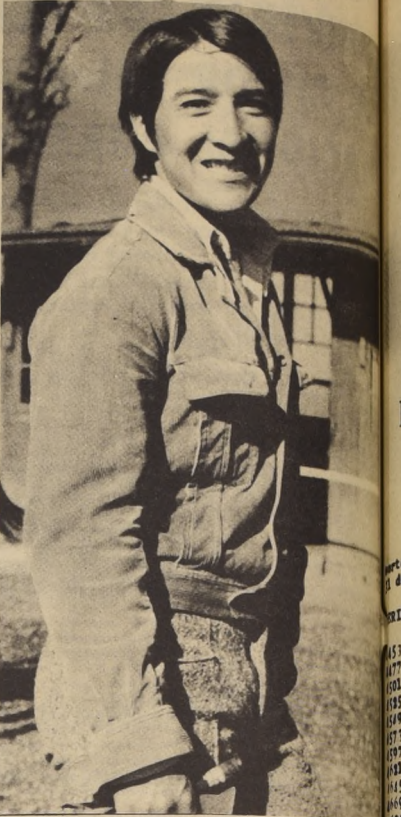
Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like R. Cruz, H. Gazmuri, O. Mora, etc.

OCTAVA CARRERA a las 18.15 horas. 1.200 metros. Ind. 31 | 38 Handicap. Premio Huxley III. Tercera valida para la apuesta Quintuple.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like A. Breque Venegas, J. Meler, J. Silva, etc.

NOVENA CARRERA a las 18.45 horas. 1.200 metros. Ind. 4 al 4 Handicap. Premio Huelmo Quintuple.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like A. Carreño, A. Breque, J. Silva, etc.



G. Lizama

NOVENA CARRERA a las 18.45 horas. 1.200 metros. Ind. 4 al 4 Handicap. Premio Huelmo Quintuple.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like M. Rodriguez, S. Fuentes, A. Abarca, etc.

DECIMA CARRERA. A las 18.50 hrs. 1.200 Mts. Indice: 8 al 1. Pr. HULLA HANDICAP Quinta de la Quintuple

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like M. Rodriguez, S. Fuentes, A. Abarca, etc.

DECIMOCARRERA - A las 19.00 hrs. 1.200 Mts. Indice: 12 al 7 HANDICAP - Pr. HERODE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like Alv. Breque, A. Carreño, G. García, etc.

DECIMOCARRERA - A las 19.10 hrs. 1.200 Mts. Indice: 12 al 7 HANDICAP - Pr. HERODE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like O. Silva, O. Silva, A. Valdes, etc.

DECIMOCARRERA - A las 19.20 hrs. 1.200 Mts. Indice: 12 al 7 HANDICAP - Pr. HERODE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like S. Fuentes, J. Meler, J. Posada, etc.

DECIMOCARRERA - A las 19.30 hrs. 1.200 Mts. Indice: 12 al 7 HANDICAP - Pr. HERODE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like S. Fuentes, J. Meler, J. Posada, etc.

DECIMOCARRERA - A las 19.40 hrs. 1.200 Mts. Indice: 12 al 7 HANDICAP - Pr. HERODE

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, Odds. Includes names like A. Bagú, P. Medina, J. Meler, etc.

# SORTEO BONOS CORFO

EFFECTUADO EL 9-I-73 ANTE EL NOTARIO SEÑOR: SERGIO RODRIGUEZ GARCÉS

La siguiente es la lista de los Bonos sorteados de las Series "J" y "M", con vencimiento el 1 de Enero de 1973.

**SERIE "J"**

4456	4459	4462	4465	4468	4471	4474
4480	4483	4486	4489	4492	4495	4498
4504	4507	4510	4513	4516	4519	4522
4528	4531	4534	4537	4540	4543	4546
4552	4555	4558	4561	4564	4567	4570
4576	4579	4582	4585	4588	4591	4594
4600	4603	4606	4609	4612	4615	4618
4624	4627	4630	4633	4636	4639	4642
4648	4651	4654	4657	4660	4663	4666
4672	4675	4678	4681	4684	4687	4690
4696	4699	4702	4705	4708	4711	4714
4720	4723	4726	4729	4732	4735	4738
4744	4747	4750	4753	4756	4759	4762
4774	4777	4780	4783	4786	4789	4792
4796	4799	4802	4805	4808	4811	4814
4816	4819	4822	4825	4828	4831	4834
4840	4843	4846	4849	4852	4855	4858
4864	4867	4870	4873	4876	4879	4882
4888	4891	4894	4897	4900	4903	4906
4912	4915	4918	4921	4924	4927	4930
4934	4937	4940	4943	4946	4949	4952
4958	4961	4964	4967	4970	4973	4976
4982	4985	4988	4991	4994	4997	5000
5004	5007	5010	5013	5016	5019	5022
5026	5029	5032	5035	5038	5041	5044
5048	5051	5054	5057	5060	5063	5066
5070	5073	5076	5079	5082	5085	5088
5092	5095	5098	5101	5104	5107	5110
5114	5117	5120	5123	5126	5129	5132
5136	5139	5142	5145	5148	5151	5154
5158	5161	5164	5167	5170	5173	5176
5180	5183	5186	5189	5192	5195	5198
5202	5205	5208	5211	5214	5217	5220
5224	5227	5230	5233	5236	5239	5242
5246	5249	5252	5255	5258	5261	5264
5268	5271	5274	5277	5280	5283	5286
5289	5292	5295	5298	5301	5304	5307
5310	5313	5316	5319	5322	5325	5328
5331	5334	5337	5340	5343	5346	5349
5352	5355	5358	5361	5364	5367	5370
5373	5376	5379	5382	5385	5388	5391
5394	5397	5400	5403	5406	5409	5412
5416	5419	5422	5425	5428	5431	5434
5438	5441	5444	5447	5450	5453	5456
5460	5463	5466	5469	5472	5475	5478
5482	5485	5488	5491	5494	5497	5500
5504	5507	5510	5513	5516	5519	5522
5526	5529	5532	5535	5538	5541	5544
5548	5551	5554	5557	5560	5563	5566
5570	5573	5576	5579	5582	5585	5588
5592	5595	5598	5601	5604	5607	5610
5614	5617	5620	5623	5626	5629	5632
5636	5639	5642	5645	5648	5651	5654
5658	5661	5664	5667	5670	5673	5676
5682	5685	5688	5691	5694	5697	5700
5704	5707	5710	5713	5716	5719	5722
5726	5729	5732	5735	5738	5741	5744
5748	5751	5754	5757	5760	5763	5766
5770	5773	5776	5779	5782	5785	5788
5792	5795	5798	5801	5804	5807	5810
5814	5817	5820	5823	5826	5829	5832
5836	5839	5842	5845	5848	5851	5854

**SERIE "M"**

6677	6681	6684	6686	6689	6690	6692	6694
6696	6698	6700	6702				

La siguiente es la lista de los bonos sorteados de las series A y B con vencimiento el 20 de Enero de 1973.

**SERIE "A"**

5	10	16	30	38	43	58	69
75	80	88	91	94	101	109	120
127	132	147	156	161	169	175	
223	231	241	251	288	289	299	

**SERIE "B"**

6	9	20	33	40	56	66	70
78	84	97	104	111	112	125	149
188	189	201	211	213	248	253	258
269	278	288	293	299	311	318	323
326	331	337	355	360	366	376	394
402	414	428	435	443	446	466	470
474	483	486	491	496	500	502	519
526	547	550	557	571	583	588	599
611	601	648	665	685	715	729	736
749	757	769	776	789	793	798	810
813	815	836	845	854	861	871	876
878	884	893	907	931	942	957	971
982	989	991	103	1005	1012	1030	1032
1037	1049	1052	1066	1082	1083	1092	1105
1118	1134	1137	1144	1159	1168	1178	1186
1195	1198	1201	1206	1218	1236	1239	1244
1252	1266	1280	1288	1303	1312	1326	1333
1348	1350	1355	1369	1371	1380	1390	1396
1418	1419	1434	1447	1458	1462	1464	1482
1485	1489	1493	1496	1499	1538	1548	1561
1568	1576	1589	1591	1606	1608	1626	1627

La siguiente es la lista de los bonos sorteados de las series A-B-C-D-E-F con vencimiento el 24 de Enero de 1973.

**SERIE "A"**

2	10	11	16	21	25	28	33
38	41	44	53	55	59	64	65
68	76	80	86	88	93	96	102
106	113	118	126	132	136	138	141
146	150	152	161	167	172	175	183
191	195	197	201	204	207	210	216
219	226	229	234	241	244	247	254
260	265	267	275	277	279	288	294
297	299	303	306	309	313	319	329
343	350	351	356	361	366	368	371
375	376	378	379	380	382	385	390
394	401	405	411	416	417	432	435
444	454	459	465	470	472	476	478
480	483	488	491	494	517	522	525
528	531	535	541	543	546	548	551
553	557	559	564	576	578	580	583
593	595	598	601	604	608	610	616
619	624	625	630	633	635	637	640
644	646	648	660	665	688	670	672
673	682	684	687	691	703	704	708
710	711	718	728	732	737	741	747
750	754	756	760	762	765	768	773
778	784	788	791	793	795	798	802
805	808	811	812	819	823	828	829
841	844	847	853	859	863	865	872
875	878	880	882	886	888	893	896
899	901	910	913	916	919	928	930
935	942	947	954	959	961	963	968
971	972	975	979	990	992	994	998
1002	1006	1010	1011	1013	1017	1019	1022
1026	1029	1035	1043	1047	1049	1053	1055
1058	1063	1068	1078	1083	1089	1095	1100
1103	1108	1114	1115	1117	1123	1125	1128
1131	1140	1144	1154	1158	1163	1167	1172
1174	1176	1181	1183	1188	1189	1192	1202
1209	1214	1219	1224	1227	1230	1232	1239
1240	1242	1244	1245	1247	1251	1262	1264
1272	1274	1278	1281	1284	1288	1291	1300
1302	1308	1316	1328	1330	1335	1337	1342
1343	1348	1350	1355	1359	1363	1366	1368
1373	1376	1377	1383	1385	1393	1395	1410
1413	1414	1417	1423	1426	1431	1433	1435
1437	1442	1446	1452	1456	1459	1468	1473
1476	1477	1479	1482	1485	1487	1494	1495
1509	1512	1514	1519	1521	1526	1528	1531
1534	1540	1544	1547	1548	1559	1567	1571
1574	1576	1579	1581	1582	1584	1588	1591
1593	1599	1609	1617	1622	1628	1631	1637
1640	1643	1644	1648	1654	1655	1661	1663
1669	1674	1678	1683	1687	1690	1694	1696
1698	1701	1706	1711	1719	1722	1726	1728
1734	1741	1749	1752	1755	1759	1763	1766
1770	1772	1777	1779	1785	1787	1792	1794
1796	1804	1810	1816	1829	1833	1837	1842
1845	1847	1850	1852	1853	1857	1859	1862
1870	1874	1877	1882	1885	1886	1889	1891
1895	1897	1901	1903	1905	1928	1932	1937
1942	1947	1952	1958	1962	1967	1970	1975
1980	1984	1993	1996	2001	2004	2009	2010
2013	2016	2017	2026	2029	2039	2042	2045
2050	2053	2055	2059	2060	2064	2069	2078
2081	2088	2095	2101	2104	2106	2109	2111
2113	2118	2119	2123	2126	2136	2138	2141
2144	2147	2158	2160	2163	2166	2169	2173
2175	2177	2182	2183	2186	2193	2196	2208
2210	2215	2218	2221	2224	2228	2233	2235
2239	2243	2246	2249	2256	2258	2262	2263
2267	2268	2274	2276	2279	2281	2286	2289
2293	2297	2311	2314	2317	2320	2322	2324
2328	2331	2343	2344	1800	1303	1306	1072
587							
2348	2368	2376	2385	2393	2394	2410	2418
2428	2448	2452	2465	2470	2475	2485	2489
2500	2513	2519	2523	2532	2544	2564	2604
2607	2613	2618	2629	2632	2641	2652	2654
2657	2668	2678	2684	2688	2691	2694	2700
2702	2709	2716	2722	2732	2740	2742	2744
2751	2754	2755	2761	2762	2768	2770	2784

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Sociedad Agrícola Avícola España Ltda. Save Ltda. Quinto Juzgado Civil. Resolución 27. Diciembre 1972 fijo como fecha cesación pagos fallida, el 11 agosto de 1970. Secretario. C. 18/6

POR EXTRAVIO Libreta cuenta corriente N° 551406 Banco Continental. Quedan nulos cheques N°s 5407790-5407800 Serie A. A. 18/6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro N° 12806493 Banco Estado -Bandera, queda nula por aviso correspondiente. A. 18/6

FUERON robadas facturas del 11-173 N° 51 al 75, emitidas y con impuestos pagados y N°s 76 al 100. 1 factura emitida y 24 en blanco dado el aviso correspondiente que quedan nulos. A. 18/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Benedita Ramírez Molina a Demetrio Galanquez Katsanebakis. A. 19/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Ruiz Casabonne a Patricia Gloria. Mario Ruiz Riquelme, Carlos Ruiz Campos y Silvia Ruiz Carrasco, sin perjuicio derechos cónyuge Graciela Riquelme. Practicará inventario solemne Secretaría, veintidós presente, quince horas. Secretaria. A. 19/6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Mario Humberto Reyes Morgado a sus herederos Luis Humberto, Marta Elena, Margarita Inés, Rafael del Carmen, Ximena del Carmen, Pablo Rubén, Alodia Angelina y Soledad Isabel, todos hijos legítimos de apellido Reyes Valenzuela, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Elena del Carmen Valenzuela Rojas. La Secretaria. Z. 18/6

FISCO a Kusma Castillo Fresia. Fresia Kusma Castillo, es dueña del sitio N° 11 de la Población Chile de la Comuna de Colina Departamento y Provincia de Santiago, el que lo adquirió por escritura pública otorgada en la Notaría de Santiago de Dn. Luis Azócar Alvarez, por haberse otorgado el Fisco mediante Decreto Supremo N° 1543 del 28 de Julio de 1965. Dictado por intermedio del Ministerio de Tierras y Colonización. La superficie del predio obtenido a título gratuito, es de ciento cincuenta y siete metros cuadrados 157 m2 y los deslindes son: Al norte, sitio N° 10, al este, Calle A. Labarca, al Sur, sitio N° 12 y al Oeste, Alfredo Letelier. El plano N° 57.602. Se fija el presente aviso para los efectos de proceder a la inscripción del sitio concedido por el Fisco, a manera de su concesión en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, de acuerdo a lo dispuesto en el Art. N° 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces, procedimiento que se hace uso por no existir título inscrito a nombre del Fisco. A. 18/6

Por haber sido hurtado, cheque Serie AU N° 2660183 del Banco Estado Suc. Bandera por F° 500 déjase nulo por haber dado aviso correspondiente. A. 19-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Ismael Ibarra Loring a Ismael y Pedro Ibarra Leniz, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Leniz. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Yole Boschetti Rossi a María Luisa Lina Olga, Franca Lina Giussepina, Italo Marcos José y Laura María Consuelo Girardi Boschetti, sin perjuicio derechos cónyuge Giovanni Juan Girardi Matteazzi. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jaime del Tránsito Pinto Pinto a Jaime Iván, Juan Yámi, Alex Mariano, Myriam Sofía y María Eugenia Pinto Aglioti sin perjuicio derechos cónyuge María Hilda Aglioti Tapia. Inventario solemne practicaré 22 actual 15 horas. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Humberto Castro Gálvez a cónyuge Yolanda Heriberta Espinoza Carrasco, sin perjuicio sus derechos. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Capetán Pulos Contreras a Iván Marcos y Gyorgo Capetán Pulos Tomicic, sin perjuicio derechos cónyuge Neda Tomicic. Practicará inventario solemne Secretaría, veintidós presente, quince horas. Secretaria. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alicia Judith, Sara del Carmen, Milton Homero y Sandra Lilian Retamal Oliveras, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Leticia de las Mercedes Oliveras Garín. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Roberto Aldunce Gómez a María Hortensia Aldunce Figueroa. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Teodoro Courtin Jiménez a Teodoro Segundo, José Toribio y Sergio Fernando Courtin Castro. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hernán Montero Soto a Arturo Hernán Montero León sin perjuicio derechos cónyuge Guillemina Elicira León Araya. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Yole Boschetti Rossi a María Luisa Lina Olga, Franca Lina Giussepina, Italo Marcos José y Laura María Consuelo Girardi Boschetti, sin perjuicio derechos cónyuge Giovanni Juan Girardi Matteazzi. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jaime del Tránsito Pinto Pinto a Jaime Iván, Juan Yámi, Alex Mariano, Myriam Sofía y María Eugenia Pinto Aglioti sin perjuicio derechos cónyuge María Hilda Aglioti Tapia. Inventario solemne practicaré 22 actual 15 horas. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Humberto Castro Gálvez a cónyuge Yolanda Heriberta Espinoza Carrasco, sin perjuicio sus derechos. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Capetán Pulos Contreras a Iván Marcos y Gyorgo Capetán Pulos Tomicic, sin perjuicio derechos cónyuge Neda Tomicic. Practicará inventario solemne Secretaría, veintidós presente, quince horas. Secretaria. A. 19-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alicia Judith, Sara del Carmen, Milton Homero y Sandra Lilian Retamal Oliveras, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Leticia de las Mercedes Oliveras Garín. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de don José María Morales Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña María Lastenia Mellado Arias. Z. 18/6

CUARTO Juzgado de Mayor C. concedió posesión efectiva de doña Margarita Moreno Osorio, doña María Francisca y don Camilo Jiménez Varas a sus hijos legítimos y hermanos respectivamente, doña Olga Isabel, Rosa Amelia, Margarita Hilda, Juan Sergio, Diva Elena, Cristina del Carmen, Camilo Agustín, Hada Emelinda y Sonia Elba Jiménez Moreno. Z. 18/6

CITACION. Cuarto Juzgado de Menores. En el nombramiento de curador de los menores Amada Rosa Roberto Ulises, Nancy Mónica y Patricia Aurelio Pizarro Ramírez se ha ordenado citar a una audiencia de parientes de la tutora propuesta y de los menores para el día 29 de Enero de 1973, a las 14.30 horas. Secretario. Z. 19/6

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mercedes Urrutia Cuadrado a Luis y Carlos Parada Urrutia. A. 20.6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Andrés Ferrer Torres a Alba y Alicia Ferrer Morera, sin perjuicio derechos cónyuge Dolores Morera. A. 20-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enriquez del Carmen Patño Díaz a Julia Enriquez y Amalia del Carmen Díaz Patño, sin perjuicio derechos cónyuge Isidoro Díaz Beiza Beneficio Ley 16.271. A. 19-6

CITACION. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Causa 55-73 "Lagos con Lagos" resolución 15 enero actual, decretó audiencia parientes de María Isabel Lagos Cruz-Coke, día 25 Enero curso, 10 horas. Secretario. A. 20-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Gustavo Julius Hofmann Macker a Julio Erwin, Ady Arturo y Molly Mayorie Hofmann Román, sin perjuicio derechos cónyuge Emma Román Hidalgo. A. 20-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Nuñez Hevia o Luisa Nuñez Quintros para heredero testamentario Miguel Saavedra Nuñez. A. 20-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia María Viera Adasme, para Erasmo, Laudelino, Sergio, María, Mónica y María Antonia Torres Viera, sin perjuicio derechos cónyuge Laudelino Torres Becerra. Ley 16271, artículo 33. A. 18/6

SEPTIMO Juzgado de Mayor C. concedió con beneficio de inventario posesión efectiva de don Milton Ramón Retamal Zúñiga, a sus hijos legítimos Alicia Judith, Sara del Carmen, Milton Homero y Sandra Lilian Retamal Oliveras, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Leticia de las Mercedes Oliveras Garín. Z. 18/6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Juan Barake Echeverría, a Juan, Jorge Enrique y Olga Inés Barake Pino, sin perjuicio derechos cónyuge Olga Inés Pino. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Ramón Humberto Sandoval González, a Julia del Carmen y Ramón Humberto Sandoval Osses, sin perjuicio derechos cónyuge Isela Osses. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Luis Medel Medel, a Ramón Ignacio, Luis Germán y María Eliana Medel Ojeda, sin perjuicio derechos cónyuge María de las Mercedes Ojeda. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Jorge Gómez Torres a Jorge José, José Rafael, Abel Eugenio, Francisco José, José Andrés y Margarita María Gómez Balmaceda, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Balmaceda. A. 20.6

JUZGADO de Letras Maipo, Bui. Causa 14.358 Auto 15 enero 1973 concedió posesión efectiva herencia instada de don David Segundo Parraguez Aracena a hijos legítimos David Eduardo y Jacuquín del Carmen Parraguez Aracena, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Elsa Rosa Aracena Arriaza. Practicará inventario solemne 30 Enero 1973, 10 horas. Secretario. A. 20-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Manuel Contreras Rojas a Humberto Contreras Romero, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Geneveva Becerra. Tramitase conforme beneficios Ley 16.271. Secretaria. Z. 19-6

POR pérdida de la Libreta de Ahorro N° 3060004 del Banco del Estado, queda nula. A. 20-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie B 5.869.496 al 5.869.500 del Banco Sudamericano se ha dado el orden de no pago correspondiente. A. 20-6

MUNICIPALIDAD de Renca, De conformidad con los antecedentes expuestos la Honorable Corporación, en sesión celebrada con fecha 5 Enero de 1973, acordó aprobar la inclusión en el área urbana de la Comuna las Poblaciones Villa La Montaña y Villa del Mar, Chile Valero González, Secretario Municipal y Alcalde. A. 15-18-22-26-6

QUIEBRA Weir Scott S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, se procederá a efectuar la ampliación del inventario de bienes de la quiebra del rubro, ubicados en la ciudad de Concepción. Síndico de Santiago. C. 18-6

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de don Ramón Nuñez Oyarzún a doña Irma del Carmen Aurelio, María Herminia y Ramón Segundo Nuñez Zuco, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente Herminia Zuco Zamora. Tramitase artículos 33/37 de la Ley N° 16271. Z. 19-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S. A. El día 19 de enero de 1973, a las 16 horas, procederá a efectuar la Ampliación del inventario de bienes de esta quiebra, con los ubicados en el Círculo N° 994 de Valparaíso. Síndico de Santiago. C. 18-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carmen Lepe a Pedro Irañeta Lepe. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Clodomiro Pérez Henríquez, a Alfredo Pérez Vivanco, sin perjuicio derechos cónyuge María Inés del Carmen Vivanco. A. 19.6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Mercedes Urrutia Cuadrado a Luis y Carlos Parada Urrutia. A. 20.6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Andrés Ferrer Torres a Alba y Alicia Ferrer Morera, sin perjuicio derechos cónyuge Dolores Morera. A. 20-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enriquez del Carmen Patño Díaz a Julia Enriquez y Amalia del Carmen Díaz Patño, sin perjuicio derechos cónyuge Isidoro Díaz Beiza Beneficio Ley 16.271. A. 19-6

CITACION. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Causa 55-73 "Lagos con Lagos" resolución 15 enero actual, decretó audiencia parientes de María Isabel Lagos Cruz-Coke, día 25 Enero curso, 10 horas. Secretario. A. 20-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Gustavo Julius Hofmann Macker a Julio Erwin, Ady Arturo y Molly Mayorie Hofmann Román, sin perjuicio derechos cónyuge Emma Román Hidalgo. A. 20-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Nuñez Hevia o Luisa Nuñez Quintros para heredero testamentario Miguel Saavedra Nuñez. A. 20-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia María Viera Adasme, para Erasmo, Laudelino, Sergio, María, Mónica y María Antonia Torres Viera, sin perjuicio derechos cónyuge Laudelino Torres Becerra. Ley 16271, artículo 33. A. 18/6

SEPTIMO Juzgado de Mayor C. concedió con beneficio de inventario posesión efectiva de don Milton Ramón Retamal Zúñiga, a sus hijos legítimos Alicia Judith, Sara del Carmen, Milton Homero y Sandra Lilian Retamal Oliveras, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente, doña Leticia de las Mercedes Oliveras Garín. Z. 18/6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Juan Barake Echeverría, a Juan, Jorge Enrique y Olga Inés Barake Pino, sin perjuicio derechos cónyuge Olga Inés Pino. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Ramón Humberto Sandoval González, a Julia del Carmen y Ramón Humberto Sandoval Osses, sin perjuicio derechos cónyuge Isela Osses. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Luis Medel Medel, a Ramón Ignacio, Luis Germán y María Eliana Medel Ojeda, sin perjuicio derechos cónyuge María de las Mercedes Ojeda. A. 20.6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Jorge Gómez Torres a Jorge José, José Rafael, Abel Eugenio, Francisco José, José Andrés y Margarita María Gómez Balmaceda, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Balmaceda. A. 20.6

JUZGADO de Letras Maipo, Bui. Causa 14.358 Auto 15 enero 1973 concedió posesión efectiva herencia instada de don David Segundo Parraguez Aracena a hijos legítimos David Eduardo y Jacuquín del Carmen Parraguez Aracena, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Elsa Rosa Aracena Arriaza. Practicará inventario solemne 30 Enero 1973, 10 horas. Secretario. A. 20-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Manuel Contreras Rojas a Humberto Contreras Romero, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Geneveva Becerra. Tramitase conforme beneficios Ley 16.271. Secretaria. Z. 19-6

POR pérdida de la Libreta de Ahorro N° 3060004 del Banco del Estado, queda nula. A. 20-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie B 5.869.496 al 5.869.500 del Banco Sudamericano se ha dado el orden de no pago correspondiente. A. 20-6

MUNICIPALIDAD de Renca, De conformidad con los antecedentes expuestos la Honorable Corporación, en sesión celebrada con fecha 5 Enero de 1973, acordó aprobar la inclusión en el área urbana de la Comuna las Poblaciones Villa La Montaña y Villa del Mar, Chile Valero González, Secretario Municipal y Alcalde. A. 15-18-22-26-6

QUIEBRA Weir Scott S. A. El día 19 de enero de 197



# LA ACROBACIA ES UNA DE LAS FORMAS DE ARTE FOLKLORICO EN CHINA

El Conjunto Acrobático de Shenyang — que debuta hoy en el Teatro Municipal — de China llegó en el año 1951 y cuenta actualmente con más de 120 artistas. En sus anteriores giras la representación estuvo en varios países de Asia y África. Llegó a nuestro país con el auspicio de la Subdirección de Recreación.

Esta vez, portando la amistad de los pueblos, el conjunto acrobático de Shenyang, que debuta hoy en el Teatro Municipal, trae consigo una representación folklórica de China. Llegó a nuestro país con el auspicio de la Subdirección de Recreación.

El pueblo chino, está haciendo una gira por países de las Américas, como Canadá, Estados Unidos, Chile, Perú y México. En la presente gira participan 40 artistas, entre jóvenes, que son la mayoría, y "veteranos", con una edad media de 23 años. Además, una orquesta compuesta por 12 músicos acompaña con instrumentos nacionales la representación acrobática.

La acrobacia es una de las formas tradicionales del arte folklórico de China. Guiado por la línea revolucionaria del Presidente Mao sobre la literatura y el arte y siguiendo los principios de "hacer que cien flores se abran y escardar lo viejo para desarrollar lo nuevo", el Conjunto Acrobático de Shenyang ha logrado grandes éxitos desde su fundación en la continuación y el desarrollo de la magnífica tradición del arte acrobático chino. Se ha esforzado por crear nuevos números inspirándose en la vida real. Ha procurado asimilar buena técnica de otros países a fin de interpretar mejor la laboriosidad, valentía, sabiduría y optimismo revolucionario del pueblo chino.

Por su definido estilo nacional y sus formas gustosas para las masas, estos números han sido objeto de buena acogida por parte del pueblo.

El Conjunto Acrobático representará en este viaje numerosos números de colorido nacional, tales como "danza de leones", "platos giratorios", "equilibrio en la pértiga", "equilibrio con tazones", "juego de diablos y castillo de sillas", y otros números de estilo original, de técnica elevada y de presentación hermosa.

### ENORME INTERES

En nuestro país existe enorme interés por ver las actuaciones del Conjunto Acrobático de Shenyang. Además ha sido bien recibido el estilo de presentación que ha organizado la Subdirección de Recreación que llevará este espectáculo a todos los sectores y a provincia donde en tiempo eran totalmente olvidados de estos espectáculos culturales. La subdirección de Recreación que tiene un amplio programa cultural a futuro, ha recibido el apoyo de numerosas instituciones para salir adelante con su espectáculo.

## CARTELERA DE CINES

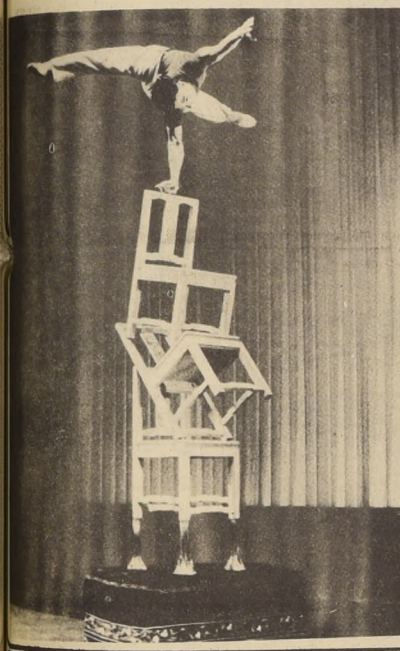
- SECTOR PLAZA ITALIA.**  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. El gato con botas. Robinson Crusoe siglo XXI.  
**SECTOR NUÑO - PROVIDENCIA - VITACURA.**  
**CALIFORNIA.** Irarrázabal 1568 (498061). 16.30; 19.15 y 22.15 hrs. Paraíso en la selva.  
**EGARA.** Plaza Egara (271026). Desde las 15 hrs. Krakatoa, al este de Java. El cura rebelde.  
**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (480046). 16.30; 19 y 22 hrs. Julio César.  
**HOLLYWOOD.** Irarrázabal 2900 (42389). Desde las 13 hrs. El aventurero del año dos. Vértigo para un asesino.  
**LAS CONDES.** Apoquindo - Noruega (484067). 16.15; 18.45 y 22.30 hrs. El inspector Max.  
**LAS LILAS.** E. Yáñez - J. de Dios (43116). 16; 19.15 y 22.30 hrs. Departamento de soltero.  
**LO CASTILLO.** Vitacura (481981). 16; 19 y 22 hrs. Twinky.  
**MARCONI.** Manuel Montt 032. (42867). 16; 19 y 22 hrs. Salmo Rojo.  
**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 (313418). Desde las 14.30 hrs. Programa triple.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.30; 19 y 22 hrs. Por gracia recibida.  
**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia-Bilbao (238546). 16.15; 18.45 y 22.15 hrs. Operación trueno.
- 10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA.**  
**ESMERALDA.** San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Los aventureros. El hombre, el orgullo y la venganza. La gaita.  
**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (611898). Desde las 14 hrs. El boxeador de Shanghai.  
**MISTRAL.** San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. El Rata. Cristina Guzmán. Los pianos mecánicos.  
**MODERNO.** Gran Avda. 6544 (5817282). Desde las 14 hrs. Sol de venganza. Ladrones y detectives. Santo contra los monstruos.  
**ROMA.** San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Almirante Yamamoto. Texas adiós. Ingenua pecadora.  
**MONACO.** 10 de Julio - A. Prat. (382845). Desde las 13 hrs. Erase una vez en el Oeste. 500 millas. Faena a la italiana.  
**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Comandos contra Rommel. Barbarella. Con los minutos contados.  
**SAN MIGUEL.** Av. Euclides 1202 (51263). Desde las 14 hrs. Barbarella. Comandos contra Rommel. Con los minutos contados.  
**PRAT.** San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. El Almirante Yamamoto. Texas adiós. La ingenua pecadora.  
**SECTOR QUINTA NORMAL.**  
**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (713384). Desde las 14 hrs. En busca del eslabón perdido. El espectáculo más grande del mundo. Los felinos.  
**MAIPO.** San Pablo 4251. (731982). Desde las 14 hrs. Bloomfield.

### SECTOR SAO PAULO-ALAMEDA-ESTACION-BRASIL.

- ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Atentado en alta mar. La mansión embrujada.  
**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. La noche es para matar. La última carta.  
**ALESSANDRI.** Alameda 2987 (86685). Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.  
**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. La noche de la emboscada. Catalina La Grande. La batalla del Jesierito.  
**COLON.** San Pablo Maipo (733146). Desde las 13 hrs. La espada y la rosa. Pesadilla en el aire. Fronteras en peligro.  
**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Operación 67. Los 7 proscritos. Los novios de Marisol.  
**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (791345). Desde las 14 hrs. El espectáculo más grande del mundo. Los felinos. En busca del eslabón perdido.  
**O'HIGGINS.** San Pablo (86929). Desde las 13 hrs. Prudencia y la píldora. Un dulce pase. 5 dedos.  
**SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA-EL SALTO.**  
**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Almirante Yamamoto. Texas adiós. La ingenua pecadora.  
**LIBERTAD.** Av. Vivaceta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Las gollas.  
**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El hombre, el orgullo y la vanguardia. Los aventureros. La gaita.  
**CINES COMUNALES.**  
**MAIPU.** (Maipo). Desde las 15 hrs. El amo de las islas. Girly.  
**PLAZA.** (Talagante). Descanso.  
**HANGARAO.** (El Quisco). 18.30; 20.30 y 22.45 hrs. El gran Caruso.  
**VICTORIA.** (San Antonio). Desde las 15 hrs. Ulises. Romeo y Julieta.  
**DIANA.** (Cartagena). Cía. de "Hogar Dulce Hogar".

## cines del CENTRO

- ASTOR.** Estado 257 (392112). Desde las 11.10 hrs. Operación Trueno.  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 13.30 hrs. Operación Alfa.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. Superaventuras Astroboy.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33551). Desde las 11 hrs. Paraíso en la selva.  
**CERVANTES.** M. Caupulí 134 (381894). Desde las 11 hrs. Cuerno de cabra.  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 14 hrs. La princesa Hippie. Emiliano Zapata.  
**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. La estatua. Extraños gemelos.  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. El boxeador de Shanghai.  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 11.10 hrs. El extraño vicio de la Sra. Ward.  
**ESPAÑA.** Estado 337 (398488). 13.30; 15.30; 17.30; 19.30 y 21.45 hrs. Festival de Dibujos Animados.  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Elisa.  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). 14; 18 y 21.30 hrs. Liberación.  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Dos Ringos en Texas.  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Dulce caridad.  
**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 10.30 hrs. Departamento de Soltero.  
**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La rueda del destino.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 13 hrs. El Sol Rojo.  
**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 11 hrs. Los gigantes del desierto.  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 11 hrs. Insaciable en el amor.  
**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. El caballo ejecutivo.  
**NILO.** Monjitas 879 (392078). Desde las 10 hrs. La espada china. Manca contra el dragón chino.  
**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (69921). Desde las 10.30 hrs. Elisa.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Los muertos no cuentan.  
**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El inspector Max.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Rocco invoca a Dios y muere. Llamas en el Adriático.  
**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Zabriskie Point.  
**RIVIERA.** D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. No, con mi mujer no. El hombre propone y la mujer dispone.  
**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina. Parejas y amantes.  
**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. Superaventuras de Astroboy.  
**SANTA LUCIA.** Alameda - San Isidro (34718). 15; 18.30 y 22 hrs. Vacaciones en Rusia.  
**SANTIAGO.** Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Embrujo de Amor.  
**SAO PAULO.** Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. La verdad desnuda de un hombre vestido. Benjamín.  
**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. La mansión embrujada. Atentado en alta mar.  
**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Charlie el puma solitario. Marineros sin brujula.  
**VICTORIA.** Huérfanos 735 (30021). Desde las 10.30 hrs. El boxeador de Shanghai.  
**WINDSOR.** Ahumada y Agustinas (89761). Desde las 11.10 hrs. "Twinky".  
**YORK.** Ahumada y Agustinas (66687). Desde las 11 hrs. Felini Satiricón.



## TELEVISION

- 14.30** Noticiero de Apertura.  
**14.40** Muchacha italiana viene a casarse.  
**15.00** Buenas Tardes Mirella.  
**15.30** Teleserie "Encrucijada".  
**16.00** Largometraje El Mercader del Terror.  
**18.30** Nany y El Profesor.  
**19.00** Chile a la vista.  
**19.05** Música Libre.  
**19.30** Abogado Defensor.  
**20.00** Especial Prensa.  
**21.00** Escape Libre.  
**21.30** También Sucede.  
**21.35** Sombras Tenebrosas.  
**21.55** TV Tiempo.  
**22.00** Noticiero.  
**22.30** Patrulla Juvenil.  
**23.30** Noticiero y Cierre.

**PANAMTUR**

Su televisor  
 Tocadisco  
 Tocacintas  
 Grabadora  
 Radio, etc.

REPARAMOS EN EL DIA  
 SU FOTO CARNET Y PASAPORTE AL MINUTO  
 Desarrollamos y ampliamos sus fotos color y blanco negro en el día.

GARANTIZA PANAMTUR  
 Agustinas 943, fono. 32004 34478  
 Apoquindo 3473, fono 281413  
 Miraflores 241, fono 392219

- 17.00** Noticiero  
**17.10** Cine  
**17.45** Largometraje  
**19.30** Ajedrez  
**20.00** Nuevediaro Deportivo  
**20.10** ¿Cuánto sabe Ud?  
**20.12** Los Caudillos  
**21.00** Nuevediaro 73  
**21.30** Aire Libre - con Fernando Rivas e Irene Gaiss.  
**22.15** Los Famosos  
**23.45** Noticiero  
**23.52** Cierre.

- 14.00** Teletarde, Noticias  
**14.15** Pasado Meridiano, con María Elena Aguirre.  
**14.17** Entrevistas con Raquel Correa.  
**14.39** Natacha.  
**15.33** Cocina con Laura Amenábar.  
**16.22** Longstreet.  
**17.55** Los Picapedras.  
**18.25** Ruff y Ready.  
**18.50** Corre Caminos.  
**19.20** Los Socios.  
**19.30** La Palabra.  
**19.55** Telenoche, Reportajes, con Pepe Guixé, María T. Serrano y Luc Vilches.  
**El Tiempo.**  
**20.30** Nino  
**21.25** Doctor Mortis  
**21.55** El Sapo y La Culebra.  
**22.00** Teletrece.  
**Noticias con Guillermo Parada**  
**22.30** Controversia.  
**23.30** La Palabra.

**DECLARACIONES DE RENTA**

Hacemos declaraciones de renta correspondientes al duodécimo mes de Enero de 1973, que deben quedar presentadas y con impuestos integrados en Tesorería hasta el 25 de este mes. Declaramos a profesionales, particulares (personas naturales) y sociedades de personas de comerciantes e industriales.

Moisés Chame Israel  
 Contador General Auditor  
 Agustinas 975, oficina N° 311  
 Santiago

## Teatros

- CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). Cía. Faustino García. 19.30 hrs. "Amarga dulzura" de Noel Coward.  
**COUSIÑO.** San Ignacio 1249. Cía. de revistas Humoresque. 20 y 22.30 hrs. "Aquí nos tiramos al dulce".  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs. "Tres noches de un sábado", de Alcalá de Cornejo y Contreras.  
**MARU.** Huérfanos 788 (397907). Cía. Legua Córdoba Descanso.  
**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cía. de América Vargas y Pury Durante Descanso.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cía. de revistas Birn Bam Bum. 19; 21.40 y 23.15 hrs. "Socorro, me persigue una vedette".  
**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). Cía. de revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. "Sombras Lacrímogenas".  
**PETROPOL.** Villavicencio 349 (Mimos de Noisvander) 22 hrs. "Educación Sexual" de Noisvander y Cornejo.  
**TALIA.** San Diego 246 (66592). Teknos Descanso.  
**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "La celestina" de Fernando de Rojas.

**universidad técnica del estado**

Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones

**CORO DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO**  
 Director: Mario Baeza G.  
 Último Concierto de la Temporada

**MUSICA CON EL CORO DE LA U. T. E.**  
 Programa

Cinco Nuevos Directores

Música Alemana: Ricardo Cortés  
 Música Inglesa: Cástor Narvarte  
 Música Francesa: Manuel Cubillos  
 Música Española: Juan C. Arancibia  
 Música Italiana: Lucía Pereira

Música de la juventud de hoy  
 Intérpretes: Enrique Joglar, José Miguel Walker, Cesáreo Serna, Mary Visse, Isabel Liphay, Jorge Middleton, Cástor Narvarte, Iván Milatuega, Ascanio Salas, Julio Aravena.  
 Obras: "Caminando"; "Leig dain kop"; "I don't know how to love Him"; "Aurtxo, aurtxo"; "América"; "Me gustas"; "Añoche estando durmiendo"; "Giton board"; "Run-run se fue pal norte".

Solistas Instrumentales y Vocales  
 Compositores: Byrd, Mozart, Schubert, Brahms, Telemann, Gluck, Scarlatti, Vivaldi, Anónimos.  
 Intérpretes: Ricardo Cortés, Manuel Domínguez, Cecilia Carvallo, Cástor Narvarte, Cesáreo Serna, Juan Manuel Muñoz, Manuel Cubillos, Cristina Henríquez, Mary Visse, Juan C. Arancibia, Lucía Pereira.  
 Estreno: "SALMO 111, BEATUS VIR", de Antonio Vivaldi.  
 Coro, Solistas e Instrumentos.

Jueves 18 de enero, 20 horas  
 Instituto Goethe - Esmeralda 650

LA ENTRADA ES LIBRE, pero debe solicitarse en el mismo Instituto o en la Sede del Coro UTE, A. Barroso 585.

**PARE**

**NO ADELANTAR**

**Respete las señales del tránsito y protegerá su vida**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**  
 CORPORACION CULTURAL  
 FACULTAD DE CIENCIAS MUSICALES Y ESCENICAS

**TEMPORADA DE VERANO**

CLUB HIPICO  
 JUEVES 18 ENERO - 22 HRS.

PARQUE BUSTAMANTE  
 JUEVES 18 ENERO 22 HRS.

VIERNES 19 ENERO 22 HRS.

CORO FILARMONICO MUNICIPAL  
 DIRECTOR: WALDO ARANGUIZ  
 CONCIERTO LIRICO ASOCIACION LIRICA CHILENO-ITALIANA  
 ELFRIEDE RETAMAL - MARUCHA CAINCO - M. LAGOS- HUGO MARTINO - EDUARDO GONZALEZ - STGO. VERA - GERARDO JORQUERA  
 PIANO: ALICIA TAITO - ANA CEA  
 LUIS ACEVEDO  
 DIRECCION: LUIS ACEVEDO

TEATRO TEKNOS  
 DIRECCION: RAUL RIVERA  
 "HOMO CHILENSIS" M. A. REQUENA

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE  
 DIRECTOR:GYULA NEMETH

## CARTEL

TURNOS DE FARMACIAS PARA  
HOY Y MAÑANA EN  
VALPARAISO

HOY:

BUJANDA Ecuador 660  
EL MERCURIO P. Montt 2498  
INGLESA Pje. Quillota 20.

MAÑANA

ADUANA Bustamante 1  
MODERNA Indep. 1919  
ALMENDRAL Chacabuco 2797

EN VIÑA DEL MAR

HOY:

LIBERTAD 4 Norte 498  
CHORRILLOS Alvarez 1384

MAÑANA

WASHINGTON. San Antonio  
1363.  
BEDOYA Valparaiso 367

ESPECTACULOS EN  
VALPARAISO

VELARDE: "A vengarnos  
compañeros"  
BRASILIA: "Lloremos y seamos  
felices"  
COLON: "Festival alemán"  
PACIFICO: "La Espadachín  
Manca"

IMPERIO: "Embrujo de amor"  
VALPARAISO: "15 días de  
septiembre"  
REAL: "La protesta"  
CONDOLL: "Mi primera novia"  
METRO: "El rey de los osos"

EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO: "Tora Tora Tora"  
RIALTO: "Al umbral del infierno"  
REX: "Recuerdos del futuro"  
ARTE: "Festival alemán"

MOVIMIENTO MARITIMO

NAVES QUE ENTRARAN

ENERO:

18— LAGO RIÑIHUE de Europa  
18— NOVOPOLTSK de  
Leningrado  
18— SANTA CLARA de N. York  
18— CIPOLLETTI de Guayaquil  
19— AEGIS SPIRIT de Japón  
19— CARIBBEAN STAR de  
Japón  
19— N. KRYLENKO de  
Leningrado.

NAVES QUE SALDRAN

19— SANTA CLARA para N.  
York  
19— ROSSINI para Génova.  
20— GIOACHINO LAURA para  
Génova.

## CRAY: MANIOBRAS PARA CREAR PROBLEMAS DE ABASTECIMIENTO

VALPARAISO (Corresponsal)  
Como una maniobra destinada a  
crear problemas en el abas-  
tecimiento normal de azúcar fue  
calificada en este puerto la  
actitud de la Compañía  
Refinadora CRAV, de Viña del  
Mar, que ha realizado con  
extrema lentitud el traslado de la  
materia prima que se encuentra  
en el interior de los recintos  
portuarios.

A fin de entregar la cantidad  
necesaria a la industria llegó el  
país un moderno mercante, el  
Samjohm Plonner, que tiene  
capacidad para 20 mil toneladas  
de azúcar sin refinar.

No obstante que en este ins-  
tante de acuerdo a los argumen-  
tos de la CRAV, la dificultad en

la entrega del producto  
elaborado estaría en la falta de  
materia prima, la última importa-  
ción está siendo retirada con  
una lentitud extraordinaria.

Normalmente se obtiene un  
promedio de desembarque y  
traslado de 1.200 toneladas  
diarias. Eso se logra con el  
suficiente número de camiones y  
carros de ferrocarriles arren-  
dados por la Compañía  
refinadora.

Esta nueva partida sólo ha  
dado un promedio de descarga  
de 800 toneladas, lo que  
demuestra de inmediato que se  
está ante una nueva maniobra  
que tiene como finalidad crear y  
agrarar los problemas.



El montaje de la obra ofrece la novedad de que profundiza por debajo de la epidermis de la comicidad. El Departamento de Teatro sorprenderá ya que va

mas allá del tradicional estilo farsesco. Miguel Angel Herrera y Mario Candia, jóvenes valores del teatro porteño, ofrecen una brillante interpretación.

## CON ESTRENO PARA CHILE INICIA TEMPORADA DEPARTAMENTO DE TEATRO

VALPARAISO (Corresponsal)— El Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, inicia la temporada 1973 con un importante pre-estreno, JORGE DANDIN o "EL MARIDO HUMILLADO" de Moliere.

Esta puesta en escena es en conmemoración del tercer centenario de la muerte de Moliere, tratándose además de un estreno para Chile.

Moliere, representa uno de los hitos fundamentales del teatro universal. Los personajes y situaciones de sus obras no pierden actualidad, a llevado a escena una ridiculización de convencionalismos, lo mismo que una perfecta caracterización de personajes tales como avaros, hipócritas.

La obra fue estrenada en 1668, en ella se muestra la desventura, de un campesino casado con una dama noble.

Aquí Moliere muestra un conflicto social que culminaría en la revolución de 1789. La trama se desarrolla entre el arribismo, la soledad y la falsa escala de valores.

El reparto de la obra incluye a Naldy Hernández, Mario Candia, Arnaldo Bernis, Frida Klimpel.

## ABASTECIMIENTO PARTE PARA ISLA DE PASCUA

SANTIAGO, El Subsecretario de Tierras y Colonización, Lautaro Ojeda, informó que el próximo domingo 21 partirá con rumbo a Isla de Pascua un barco de EMPREMAR, llevando un cargamento de 800 toneladas de diferentes consignatarios. La finalidad de dicha carga es asegurar el abastecimiento normal y dar cumplimiento a los programas de obras públicas, educación, agrícola, sanitario y

turístico comprometidos con los isleños.

El embarque mismo corresponde a elementos despachados por ECA, INDAP, SAG, SNS, HONSA y a combustible para los aviones LAN y FACH que vuelan a esa isla, como asimismo diversa carga para destinatarios, según señaló Lautaro Ojeda.

## COMITE DE ARTISTAS

VALPARAISO (Corresponsal). Un llamado a todos los artistas de izquierda de la provincia de Valparaíso realizó el comité encargado de constituir un organismo que agrupe a los trabajadores intelectuales que están comprometidos con el proceso de cambios que vive el país.

El sábado a las 11 horas se formará en el local de la Escuela de Teatro, ubicado en Blanco 1113, el Comité Provincial de Izquierda de los Trabajadores del Arte.

Formarán parte de este comité todos los que se desempeñan en algunas de las áreas del quehacer artístico.

El llamado expresa que "en la lucha de los pueblos por su liberación el artista tiene un lugar que ocupar."

## POLITICA NAVIERA ES INDISPENSABLE

VALPARAISO (Corresponsal). Intensa actividad cumplió en esta provincia el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, quien por segunda vez en una semana ha concurrido a dialogar con los trabajadores portuarios a fin de buscar solución a los problemas de este sector laboral.

El Secretario de Estado señaló en conferencia de prensa que hubo acuerdo de parte de los trabajadores de los sectores marítimos y portuarios para aceptar la proposición de realizar un encuentro nacional en el mes de marzo.

Una de las preocupaciones del Ministro Figueroa en la visita que realizó el martes a Valparaíso, fue la situación de los tripulantes. FETRICH, el organismo que agrupa a estos trabajadores, habla aprobado la realización de un paro que fue suspendido al encontrar acogida de parte del Gobierno.

Entre los problemas analizados se encuentra la creación de zonas. Esto que quedará pendiente para un estudio más profundo plantea que los marineros de bahías asuman responsabilidades en las naves extranjeras mientras que los tripulantes lo harían en las nacionales.

Asimismo en la reunión sostenida entre el Ministro del Trabajo, los tripulantes y representantes de la Inspección Provincial del Trabajo se acordó formar una comisión tripartita con participación de la Asociación Nacional de Armadores para establecer un reglamento de trabajo a bordo, y estudiar la dotación de naves.

En otro aspecto de la reunión se acordó efectuar el pago de viáticos en el extranjero en conformidad con el puerto en que se encuentre la nave.

Asimismo se planteó la necesi-

dad de modificar la ley 10383 a fin de cancelar subsidio al marinerío en caso de enfermedad en puertos de otros países. Actualmente está desamparado de ese beneficio.

El Ministro Luis Figueroa señaló asimismo que en los próximos días se remitirá al Ministerio de Salud la petición de los tripulantes de ser incluidos en la ley de trabajos tóxicos y pesados.

Más adelante el Secretario de Estado señaló que los tripulantes denunciaron que debido a los negocios que está realizando la Compañía Sudamericana de Vapores, donde el Estado tiene participación a través de las acciones que ha adquirido Corfo, se asoma el fantasma de cesantía

para cientos de trabajadores. Luis Figueroa indicó que la denuncia acusa a la naviera de querer vender los buques mercantes en embarcaciones que se encuentran con fallas en sus maquinarias.

El Ministro Figueroa destacó la necesidad de contar con una política naviera racional, integrada y orientada hacia el trabajo. Expresó que cuando llegó al Gobierno de la Unidad Popular no existían los mecanismos legales necesarios para enfrentar la situación. Lo que había añadido, permitía operar administrativamente con las compañías navieras particulares para las cuales el Estado era un balón de oxígeno.

## Tecnológicos: nuevo campo para el estudiantado

VALPARAISO (Corresponsal). La importancia del Instituto Superior Tecnológico que abre posibilidades a los egresados de la enseñanza media destacó en esta ciudad Graciela Almazán Jefe técnico del Área Administrativa de la sede local del establecimiento.

Señaló que los institutos de este tipo dependen de la Dirección de Educación Profesional y que fueron creados a través de un decreto en el mes de junio de 1972. Añadió que funcionan desde el mes de agosto del año pasado en las ciudades de Valparaíso, Santiago y Concepción.

En Valparaíso el Instituto Superior Tecnológico tiene su sede en el local de la Escuela Industrial. La finalidad de este establecimiento, señaló Graciela Almazán, es dar una formación

profesional de nivel medio, en carreras de las áreas industrial, administrativa, y agrícola. En el establecimiento porteño se encuentran sólo las doce especialidades primarias.

El área industrial prepara en las materias de dibujo técnico, mecánica de combustión interna, mecánica de máquinas y herramientas y electricidad.

El área administrativa enseña cursos de secretariado, comercio exterior y ventas. Los estudios tienen una duración de cuatro semestres, incluyendo prácticas profesionales en las vacaciones. Al final se logra el título de técnico con mención en la especialidad que se elija.

Para el próximo periodo comenzarán a atenderse las matrículas a partir del mes de marzo.

## Caja Central de Ahorros y Préstamos informa al público:

# APLICACION DE LAS NUEVAS DISPOSICIONES LEGALES SOBRE COMERCIALIZACION DE VIVIENDAS NO DFL.2

En conformidad al tenor del Art. 88° de la Ley 16.807 y su Reglamento, el SINAP ha financiado aquellas viviendas que no son DFL. 2, pues ello significa dar mayores posibilidades para solucionar los problemas habitacionales de otros usuarios del Sistema. Pero las modalidades establecidas a través de los cuerpos legales mencionados, crearon un sistema complicado en su aplicación. Por ello, el gobierno, consciente de las dificultades que se le presentaban a estos sectores y con el objeto de buscar también una solución del problema a los arrendatarios, en la Ley 17.663 fijó el texto definitivo del Art. 88° y dispuso la siguiente modificación:

"Artículo 88°.- Las Asociaciones de Ahorro y Préstamo podrán acordar préstamos hipotecarios para la adquisición de viviendas que no llenen los requisitos de las económicas, pero deberán proceder para acordar tales préstamos de acuerdo con las normas que establezca para ellos el Presidente de la República y a condición de que el propietario dé preferencia, en la venta, a su arrendatario y que éste lo haya sido, a lo menos durante dos años. El vendedor deberá aceptar que el total del préstamo hipotecario de esta especie le sea cancelado mediante valores hipotecarios reajustables, bonos y/o pagarés de la Caja Central a su nombre o en cuentas especiales de depósitos."

Conforme a las disposiciones legales contenidas en la referida Ley 17.663, del 30/V/72, el Presidente de la República dictó el D.S. N°501, del 23/XI/72, en el cual se da cumplimiento al mandato que le otorgó dicho artículo y expone las condiciones que se deben cumplir en este tipo de operaciones:

### Condiciones para el vendedor

El vendedor de una vivienda no DFL. 2, deberá darle preferencia a su arrendatario y comunicarle su decisión mediante notificación notarial. Dicha nota deberá incluir, a lo menos, el precio y el plazo para suscribir el contrato de compra-venta y además la declaración anticipada del propietario que acepta que el valor le sea pagado, total o parcialmente, por intermedio de una Asociación, en cualquiera de las formas que establece la Ley referida.

### Condiciones para el Arrendatario

El arrendatario de una vivienda no DFL. 2, notificado notarialmente por el propietario, tendrá un plazo de 15 días a contar de la fecha de la notificación, para aceptar o rechazar la oferta, mediante una respuesta ante el mismo notario. Esta respuesta deberá ser simple y escueta y contendrá, a lo menos, el nombre de la Asociación con la cual operará, la forma en que enterará el valor constituido por el ahorro previo y el préstamo correspondiente. Suponiendo que la oferta sea aceptada por el arrendatario, dentro de los 30 días hábiles siguientes se firmará la promesa de compra-venta. Si vence este plazo sin firmarse dicho documento, se deduce que el arrendatario ha desistido de su intención de comprar la vivienda, entendiéndose que el propietario ha cumplido con la obligación de darle preferencia.

El arrendatario para tener derecho preferencial a la compra de la vivienda que arrienda, debe tener como mínimo 2 años en tal calidad. Si el arrendatario no contesta la oferta dentro del plazo de 15 días, se entenderá por rechazada. En tal caso, el propietario podrá vender a cualquier prestatario de una Asociación de Ahorro y Préstamo, que no sea su arrendatario. (El Reglamento fija las condiciones para asegurar la oferta correspondiente).

### Condiciones para la Asociación

La Asociación respectiva verificada todos los requisitos del propietario en el cumplimiento de las disposiciones legales contenidas en la Ley, el Reglamento y la Circular respectiva de la Caja Central.

Asimismo, verificará que el vendedor acepta que la parte del valor correspondiente al préstamo otorgado por la Asociación al comprador, le sea entregada en V.H.R., bonos y/o Pagarés, o mediante depósitos en cuentas especiales.

Finalmente, el Reglamento establece las condiciones para cada una de estas formas de pago, condiciones que la Caja Central está dando a conocer a través de su Circular Correlativa N°642, por intermedio de la cual se fijan, además, normas para usar el descomulgamiento que se hará sin costo alguno, a través de esta Institución, para las personas que no deseen el pago con V.H.R., bonos y/o Pagarés.

SANTIAGO, Enero de 1973.



CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

## "CHACARILLA" otro balneario para descanso y recreación del pueblo

### PISCINAS:

Una para adultos con capacidad para 1.000 personas simultáneas; y otra infantil, igualmente grande y con profundidad adecuada.

### CAMARINES:

Para atender a 1.000 damas y 1.000 varones separadamente.

### TERRAZAS:

Con más de 300 m<sup>2</sup>. de superficie.

### AREAS VERDES:

Más de 500 m<sup>2</sup>. de pasto especial, árboles y plantas de hermosamiento.

### PICNIC:

En una extensión de 2.000 m<sup>2</sup>.

### POLICLINICA:

Con todos los elementos de primeros auxilios.

### TAMBIEN

Duchas, lavatorios, bebederos, lavapies, servicios higiénicos y todo cuanto haga cómoda, grata e inolvidable su visita.

UBICACION: La mejor de Santiago, en la tercera cumbre del Parque Metropolitano, ex Cerro San Cristóbal.

MOVILIZACION: recorrido especial desde los pies del cerro a solo E° 5.

TARIFAS DE LAS PISCINAS: populares, E°10 los niños y E°15 los adultos.

ABIERTO LOS VIERNES, SABADO Y DOMINGO DE TODAS LAS SEMANAS  
BALNEARIO CONSTRUIDO Y ADMINISTRADO POR LOS TRABAJADORES DE CORMU  
Y ENTREGADO AL PUEBLO DE CHILE EL 13 DE ENERO DE 1973.